La Voix de l'Est

+ Québec COMPTE
- Page 27

VOL. 46 — NO 255 GRANBY, LUNDI 17 AVRIL 1982

Livraison domicile $2.00 par semaine
Semaine: 30 cents — Samedi: 50 cents

La fusillade de Cowansville



20 donneurs lui sauvent la vie



"C'aurait pu être moi"
- son compagnon
- page 4



Les rivières s'emballent

Page 6



Trudeau jubile

Pages 9, 10 et 11

Météo

Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum de -1 à -3. Maximum de 10 à 12. Pluvieux mardi.

PHARMACIE JEAN COUTU
on trouve de tout... même un ami
168, PRINCIPALE, GRANBY 372-5666

FILTRE
Mark Ten
25 CIGARETTES

LES GAGNANTS MARK TEN

Hier au **Stade Shea** de New-York, André Dawson et Garry Carter ont mené l'attaque des Expos avec chacun un circuit, pour ainsi aider l'équipe Montréalaise à vaincre les Mets **7-6.**

Le **Manic** de Montréal a remporté hier son premier match à domicile cette saison en blanchissant les **Drillers** d'Edmonton, **2-0.**

Aux **Championnats mondiaux** de hockey, qui se déroule à **Helsinki,** le Canada et la Suède ont fait match nul hier **3-3.**

Mark Ten
Légère
25 CIGARETTES - RÉGULIER - FILTRE

AVIS Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage – éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette Mark Ten Filtre Régulier Goudron 16 mg Nicotine 1.2 mg Mark Ten Légère Régulier Goudron 12 mg Nicotine 0.9 mg

La bonne nouvelle

Lady Diana aura un garçon

LONDRES (AFP) - La princesse de Galles, Diana, devrait accoucher d'un garçon le 1er juillet, jour de son 21e anniversaire, croient savoir plusieurs journaux britanniques.

Selon l'Observateur, un échograhie pratiquée sur la jeune épjouse du prince Charles par le docteur George Pinker, gynécologue de la cour d'Angleterre, a révélé que l'enfant à naître est un garçon en parfaite santé.

Le Daily Mirror titre lundi à la une: ''C'est un garçon!'', et affirme que lady Diana n'avait pas de préférence, du moment que l'enfant était en bonne santé.

L'enfant, fille ou garçon, sera deuxième dan sla ligne de succession au trône, après le prince de Galles.

Lors de la naissance du prince Charles, fils aîné de la reine Elizabeth II, âgé aujourd'hui de 32 ans, l'échographie n'existait pas et les journaux britanniques avaient préparé deux premi res pages pour l'annonce de l'accouchement, l'une annonçant un garçon et l'autre une fille.

Buckingham Palace a refusé de commenter les informations sur les résultats de l'échographie pratiquée sur la princesse de Galles.

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
assurance générale
C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS. 378-7945
724

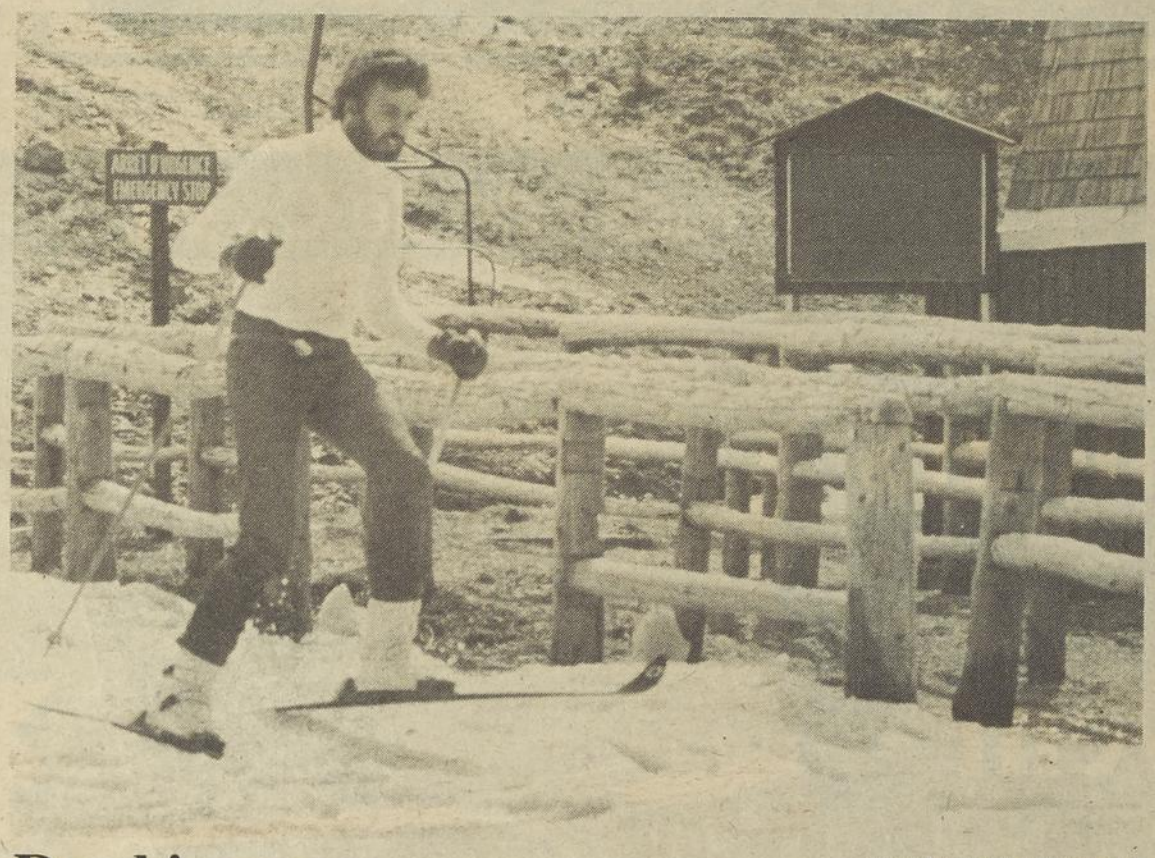


Photo Mario BEAUREGARD

Du ski encore

Jusqu'à samedi, les conditions de ski étaient encore excellentes sur plusieurs pentes de ski du Québec, notamment à Bromont où cette photo a été croquée. Toutefois, les pluies diluviennes des dernières heures ont considérablement fait fondre l'épaisse couche de neige, mais sûrement que les amateurs tenteront une dernière descente s'il reste quelques vestiges de l'hiver.

A ne pas répéter

Les amis de l'animatrice radiophonique **Claudette Hallée** n'auront pas à lui porter des oranges en prison comme elle le craignait... en effet, une vieille histoire d'échelle écrasée lors d'un déménagement survenu l'an dernier s'est finalement réglée devant les tribunaux et n'a impliqué que quelques dollars...



Georges Charron (voir photo), qui est directeur au développement des produits pour la compagnie Simonds depuis 21 ans, vient d'être nommé administrateur d'OGIS (organisme de gestion des installations sportives de Granby)... il remplace **Réjean Tremblay**, qui a complété son mandat à ce poste...

Si quelu'un décide un jour d'inviter **Pierre Racine** à prendre un repas chez lui, il est mieux de faire une provision de patates rôties... l'autre soir, à l'occasion d'une visite dans une cabane à sucre de la région, il a établi une sorte de record à force d'avaler ces délicieuses bouchées...

La semaine des secrétaires

"Mascarade publicitaire et commerciale"

MONTRÉAL (PC) — Le Regroupement des secrétaires du Québec estime que la Semaine des secrétaires, qui s'ouvre aujourd'hui, constitue une "mascarade publicitaire et commerciale", qui ne fait que confirmer "l'aliénation de ces travailleuses".

Toutefois, le Regroupement a décidé de soligner à sa façon cette semaine, en la transformant en une tribune libre où les secrétaires pourront exprimer leurs préocuppations.

Ainsi, l'organisme tiendra trois soirées d'information, où il sera question de harcèlement sexuel au travail et des conditions de travail générales des secrétaires.

Un communiqué explique que le regroupement a pour objectif de défendre les droits des secrétaires, notamment en créant une solidarité cehz ces travailleuses souvent isolées.

Vote de grève à la CTCUM

MONTRÉAL (PC) - Les employés d'entretien de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal (CTCUM) ont voté, hier, dans une proportion de 65 pour cent, en faveur du déclenchement d'une grève illimitée au moment opportun.

Du même souffle, ils ont réduit notamment leurs revendications dans le but d'en arriver à une entente avec la CTCUM et "d'éviter à la population d'être une autre fois privée de son transport en commun".

Enfin, ces employés ont réaffirmé leur volonté d'en arriver à un accord négocié et ils ont rejeté d'avance toute possibilité de faire arbitrer leurs conditions de travail.

L'assemblée syndicale d'hier s'est cependant déroulée dans une certaine confusion.

Dès le départ, à la suite d'une proposition venue de la salle, les quelque 700 travailleurs présents ont décidé d'abandonner l'essentiel de leurs revendications et de se contenter de leur présente convention collective, salaire exceptés.

Sommaire

Annonces classées	16
Commentaires	8
Décès	20
Jeux	21
Région	6
Roman	19
Sports	22

C'est vrai que nous vendons moins cher
ROLLAND GODDARD
SETLAKWE 1204 PRINCIPALE (CHEMIN ST-PAUL)

VOUTE FRIGORIFIQUE MODERNE
REPARATION - REMODELAGE
DESSINATEURS SUR PLACE
SERVICE DE NETTOYAGE
ENTREPOSAGE
Laflamme FOURRURE
328 PRINCIPALE, GRANBY
MANUFACTURIER
378-8484
NOUS CUEILLONS VOS FOURRURES
SANS FRAIS ADDITIONNELS LE JOUR MEME
SUR TOUT APPEL AVANT 4 heures p.m.
L-9781

Loto-Québec
670
Maxi
485254
6/36
8-10-18-22-25-26
Compl. 9

MARC LADA
DU CONFORT A BAS PRIX
EN MONTRE A LA PLAZA GRANBY
2590 Boul. Laurier (Rte 116) Ste-Rosalie, (514) 773-3281
L-9881

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est Ltée, 136 rue Principale Granby, J2G 2V4 - Tel: 372-5433.
Président et éditeur: Alain GUILBERT
Secrétaire-trésorière et directrice du personnel: Claudette Gosselin
Directeur de l'information: Guy Crevier
Chef-éditorialiste: Valère Audy
Directeur de la publicité: Gilles Gagnon
Directeur du tirage: Jean-Nil Laplante
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
ABC

Granby

Harvey & Racine INC.
633 Dufferin, 372-5896
de Granby
c'est pas plus cher
qu'ailleurs à cause de
la qualité et du service

C'est parti

Le bénévolat compte sur les jeunes

par Danielle Turgeon

GRANBY (DT) - La semaine du bénévolat, sous le thème: Ma participation? Bien sûr... Voyons! est maintenant en branle à Granby.

Mme Murielle Boisvert, représentante du comité provincial de cette semaine du bénévolat, en a fait l'ouverture officielle à la suite du colloque ''Le bénévolat au présent'' qui s'est déroulé samedi à la polyvalente Sacré-Coeur.

Pour Mimi Duhamel, directrice du centre de bénévolat de Granby, cette semaine est l'occasion de souligner tout le travail effectué par les bénévoles.

''Plus de 40,000 heures de bénévolat a été fait à Granby et cette chaîne d'heures fait que notre population a une meilleure qualité de vie et se sent mieux'', souligne-t-elle.

À Granby, plusieurs activités sont organisées pour souligner l'événement. Dimanche dans certaines paroisses de la ville, l'homélie a porté sur les bienfaits du bénévolat. Un souper causerie, une rencontre de reconnaisance aux bénévoles et une danse en leur honneur font aussi partie du programme.

GRANBY - Le colloque: ''Le bénévolat au Présent'' organisé en collaboration par les centres de bnéévolat de Cowansville, Farnham et Granby fut un succès.

Environ 120 bénévoles étaient réunis samedi, à la polyvalente Sacré-Coeur et se sont donné ensemble des moyens d'action pour rentabiliser le bénévolat. Comme le mentionnait Mme Denise Napert, animatrice de la journée, lors de la plénière: ''L'amélioration des mouvements d'action volontaire réside dans la concertation, la promotion et la formation des bénévoles''.

Les personnes présentes réunies en ateliers ont discuté de la situation actuelle dans différents secteurs. Elles en sont venues à des recommandations afin d'améliorer la qualité du bnéévolat.

Un des objectifs du colloque était de combler un manque de communication et d'échange au niveau de la région. Un éventuel annuaire regroupant tous les noms des mouvements bénévoles et leur champ d'action pourrait régler ce problème. Il serait alors possible de connaître ce qui se fait ailleurs.

Les bénévoles actuels voient la nécessité d'une relève et comptent beaucoup sur les jeunes. Des cours de formation permettraient de mieux répondre aux esoins des gens.

Il est essentiel également de faire connaî9tre les réactions des bénévoles et de prendre conscience de sa valeur. La formation d'un comité de promotion a été proposé lors de la journée.

Les organisatrices du colloque se sont dites satisfaites de la participation des gens et espèrent que la journée donnera suite à plusieurs améliorations.

Les responsables de la journée se sont dit satisfaits de la participation des gens au colloque ''Le bénévolat au présent''. Plus de 115 personnes participaient à la journée.



Le sourire matinal

Une femme à une autre: -j'avais tout fait: chirurgie esthétique de la tête aux pieds...et il m'a laissée pour une plus vieille que moi.

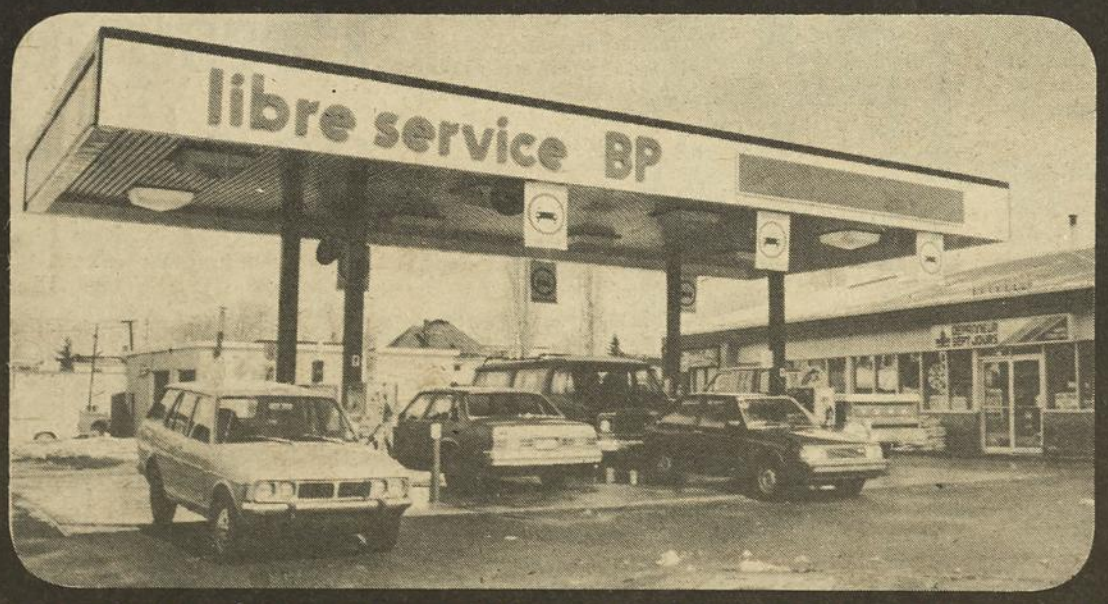
Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Buffet du midi
de 11:30 à 14:00 hres
BUFFET DU LUNDI
Soupe poulet et nouille
Egg rolls
Moo goo guy pen
Chop suey au porc
Ailes de poulet BBQ
Dry spq re ribs
Riz frit au poulet
Le No. 1 de l'Estrie
La Maison Chinoise
5 Evangéline
Granby
378-0107
L-10966

GRANBY AUTORAMA FORD
GRANBY - TEL. 378-4636
VOUS PROPOSE TOUTE UNE AFFAIRE

	# STOCK	MODÈLE	REMARQUE	PRIX	RABAIS	PRIX NET	GARANTIE
T-BIRD 80	641-1	Town Landeau	tout équip. air cli.	$7900	$500	7400	1 mois garantie
MONARCH 79	9927-1	4 ptes	—	$5500	$500	5000	1 mois garantie
CHEVELLE 78	561-1	2 ptes	très propre	$4900	$1000	3900	1 mois garantie
PINTO STATION 79	568-1	Station Wagon	très propre	$5700	$500	5200	1 mois garantie
FORD STATION 76	360-1	—	—	$1500	$500	1000	aucune
CHEVROLET 77	642-1	Station Wagon	—	$3900	$1000	1900	aucune
FAIRMONT 78	784-1	2 ptes	—	$3900	$1000	2900	1 mois 1700 km

LIBRE-SERVICE DÉPANNEUR BP
7 JOURS
COIN ST-CHARLES ET ST-JACQUES



TOUS LES MATINS
Journal du jour
GRATUIT
avec achat d'essence

CIGARETTES
carton régulier
$9.99

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR/SPÉCIAUX CHAQUE SEMAINE
9890

Choyez vos fourrures!
Denis Hixon Fourrure
69 DRUMMOND GRANBY 372-3434
• Réparation
• Remodelage
• Nettoyage par des experts
• Cueillette des manteaux
• Camion muni de téléphone
L-10997
APPELEZ MAINTENANT 372-3434
Entreposez-les dans une voûte sécuritaire à température contrôlée.



C'est de cette porte-fenêtre que le tireur fou s'est exécuté. La police a saisi dans son logement des armes et des munitions. Le forcené a été conduit dans un centre de détention pour mineurs de la région de Sherbrooke. Photos Mario Beauregard.

"Tirez-moé bande de c..."

COWANSVILLE — "Tirez-moé bande de c...", criait le tireur fou de la porte-fenêtre d'où il venait de faire feu à deux reprises sur l'auto-patrouille occupée par les agents Tremblay et Waltz.

"Il n'était pas dans son état normal. Nous aurions pu facilement le descendre, mais à quoi bon! Il était possible de le débusquer sans recourir à cette méthode", a indiqué l'adjoint au directeur de la police de Cowansville, M. Gaston Lacroix.

Quand les policiers, une quinzaine au total, eurent encerclé l'immeuble de 24 logements et évacué la grande majorité de ses occupants, quatre d'entre eux donnèrent l'assaut.

Entre-temps, le forcené, qui avait les facultés affaiblies par la boisson ou la drogue, tirait toujours sur les policiers qu'il apercevait.

Quand ils débouchèrent dans le corridor attenant à l'appartement 21, l'adolescent y était toujours embusqué, même si on avait coupé l'éclairage. "Bientôt, on l'a vu sortir à quatre pattes avec l'arme entre les mains. On a cru qu'il s'agissait d'une manoeuvre pour nous surprendre. Mais on s'est rendu compte qu'il faisait ça parce qu'il avait un doigt pris dans la crosse de la carabine qui s'était cassée" d'expliquer M. Lacroix.

Une fouille du logement devait par la suite permettre à la police de mettre la main sur deux carabines, un fusil et une arme à "pellets" (à air comprimé).

L'adolescent a ensuite été conduit dans un centre de détention pour mineurs de la région de Sherbrooke. C'est le directeur de la protection de la jeunesse qui décidera de la marche à suivre dans cette affaire. Il n'est pas impossible qu'il soit déféré devant la Cour des sessions de la paix.

Une plainte de tapage

COWANSVILLE (GV) — "On se rendait sur la rue Des Érables pour répondre à une plainte de tapage quand on a entendu un drôle de bruit, comme un silencieux qui éclate. Il y a eu un autre coup et Michel m'a dit qu'il venait d'être tiré à la hanche".

L'agent Jules Waltz conduisait l'auto-patrouille de la Sûreté de Cowansville quand celle-ci débouche près du 112, rue des Érables, à quelques minutes seulement du Boulevard Jean-Jacques Bertrand.

Un individu armé tira de la porte-fenêtre d'un des 24 logements que compte l'immeuble. Sa cible: l'auto occupée par les deux policiers. Le premier coup de feu, une décharge de fusil, atteignit le capot du véhicule en marche.

Le second coup, tiré celui-là au moyen d'une carabine de calibre .22, toucha une des cibles du tireur fou après avoir passé entre le volant du véhicule et l'agent Waltz, évitant ce dernier comme par miracle.

Quelques minutes plus tôt, la police avait été avisée qu'un locataire faisait jouer de la musique à tue-tête. Il était aux environs de 1 heure du matin. C'était samedi.

À tout considérer, il faudrait peut-être parler de "règlement de compte" pour expliquer ce qui s'est passé dans la nuit de vendredi à samedi.

"L'individu était bien préparé. Il avait quatre armes à sa portée. Il n'attendait qu'une occasion pareille pour atteindre son but: descendre un policier dont nous taisons volontairement l'identité.

Les policiers de Cowansville avaient déjà eu maille à partir avec cet adolescent de 16 ans qui avait déjà été arrêtée pour vol qualifié et pour d'autres larcins.

Jeudi dernier, des policiers s'étaient même rendus au logement qu'il partageait avec sa mère et l'ami de cette dernière parce que les voisins étaient dérangés par une musique trop bruyante.

Vendredi soir, à peine quatre heures avant l'attentat, l'agent Michel Tremblay, 28 ans, avait interpellé le même jeune homme alors qu'il se trouvait dans un dépanneur. On l'accusait d'avoir été menaçant et de vol de bière. Mais tout était rapidement rentré dans l'ordre et il avait été relâché.

Le policier de 28 ans ignorait à ce moment-là qu'il allait devenir sa victime.

Une absurdité

COWANSVILLE — L'attentat qui a failli coûter la vie à l'agent Tremblay a violemment secoué ses confrères de la Sûreté municipale, comme si ça leur était arrivé en propre.

"Ça nous touche d'autant plus que ce gars-là n'aurait même pas fait de mal à une mouche. Il y a aussi le fait d'être appelé à répondre à une plainte de tapage nocturne et de risquer de se faire tirer. Y a-t-il quelque chose de plus absurde", de questionner un agent de police.



"Je n'ai pas eu peur pour moi. J'ai eu peur pour lui", de dire l'agent Jules Waltz, qui conduisait l'auto-patrouille quand les premiers coups de feu ont été tirés.

Presque au bout de son sang

COWANSVILLE - L'agent Michel Tremblay était presque au bout de son sang quand il est arrivé à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, peu après l'attentat qui a failli lui coûter la vie.

En fait, c'est grâce à une vingtaine de donneurs de sang et à la dextérité des docteurs Gaudreau et Beaudoin qui l'ont opéré qu'il a pu survivre.

Hier, il reposait encore aux soins intensifs. Son état était néanmoins considéré comme satisfaisant.

Il s'en est fallu de peu cependant pour que le jeune policier passe de vie à trépas au moment où son confrère le conduisait à l'hôpital.

"Quand je me suis rendu compte que son état était très grave, j'ai filé en direction de l'hôpital. Mais à mi-chemin, l'auto-patrouille s'est arrêtée. Le premier coup de feu avait atteint le radiateur et tout le liquide refroidissant s'était écoulé. J'ai dû demander une ambulance. En attendant son arrivée, je me suis occupé du blessé tant bien que mal", de relater l'agent Waltz.

"Ce n'est pas tant pour moi que pour lui que j'ai craint", a ajouté celui qui devait passer la nuit au chevet de son confrère blessé. "Je dois dire que j'étais en état de choc. J'ai sangloté", a-t-il reconnu.

Pour ce qui est de l'attentat comme tel, il a indiqué qu'il ne se rappelait pas comment la balle a pu l'éviter. "Il a fallu qu'elle pase entre mon corps, mes bras et le volant pour aller toucher l'agent Tremblay au bassin. C'aurait tout aussi bien pu être moi", a-t-il conclu.

silencieux Speedy muffler DIT
"Toutes les pièces sont garanties"
436 PRINCIPALE, GRANBY 378-4629

Reconstruction de la 241

La Commission du zonage agricole dit NON

COWANSVILLE (JDB) — Le projet de reconstruction de la route 241, entre Bromont et Cowansville, fait présentement face à un nouvel obstacle.

En effet, le projet tel que déposé par le ministre des Transports vient d'être bloqué par la Commission de protection du territoire agricole du Québec, parce qu'il perturbe le milieu agricole.

Le ministère des Transports s'est, dernièrement, adressé à la Commission pour obtenir l'autorisation d'utiliser à d'autres fins que l'agriculture une superficie approximative de 19,69 hectares, terrains dont il avait besoin pour entreprendre la reconstruction de la route 241 selon le tracé retenu par les trois municipalités impliquées, Cowansville, Bromont et Brigham.

Et c'est cette autorisation qui vient de lui être refusée par la Commission, qui invite, par ailleurs, la ministère des Transports à lui soumettre une alternative au "projet" formulé qui perturberait moins le milieu agricole".

Pour justifier la teneur de sa décision, la Commission avance que les parties de lots qui faisaient l'objet de la demande du ministère des Transports, se situent dans un milieu homogène agricole "à bon potentiel". Elle a, par ailleurs, considéré que le projet, qui lui était soumis, "coupe des terres, empiète sur des vergers, touche des érablières" et que les abords de la route 241 sont "fortement occupés par des champs en culture ou des pâturages exploités par des producteurs de boivins de boucherie."

Enfin, considérant la superficie considérable qui était concernée par le projet, la Commission est "d'opinion qu'il n'y a pas lieu de faire droit à la présente demande, le projet envisagé affectant grandement un secteur agricole à bon potentiel".

Le refus de la Commission de protection du territoire agricole du Québec a fait l'effet d'une douche froide dans le milieu, mais aucune réaction officielle n'a été enregistrée pour le moment, ni de la part du ministère des Transports, ni de celle des trois municipalités impliquées dans le projet.

Mais vu l'importance que ce dossier revêt, depuis plusieurs années, pour la région, on peut s'attendre à ce que la décision que vient de rendre la Commission ne passe pas inaperçue et fasse même couler beaucoup d'encre.

Seuls les quelque 40 propriétaires visés par le projet ont livré, jusqu'à présent, leurs commentaires, et pour la plupart, ils s'estiment extrêmement satisfaits de la décision rendue par Québec. Pour eux, c'est, à n'en pas douter, une victoire.



La route 241 est bordée de fermes, d'érablières, de vergers, mais le tracé sur lequel le ministère des Transports et les municipalités concernées avaient fini par s'entendre, passait ni plus, ni moins qu'à travers champ.

Ste-Cécile et Waterloo

Subvention de $130,000 à trois serriculteurs

WATERLOO (GL) — Trois serriculteurs de la région ont obtenu du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation une subvention totalisant $130,000 pour l'amélioration du système de chauffage de leurs serres.

Ces serriculteurs sont MM. Conrad Croteau, de Sainte-Cécile-de-Milton, Alexis Arès et Les Serres PLierre Inc. de Waterloo. Les montants reçus par chacun sont respectivement de $50,000, $30,000 et $50,000.

Cette subvention consentie dans le cadre du programme d'utilisation de combustibles non-conventionnels dans les serres a permis à ces trois entreprises de se doter d'un système de chauffage au bois d'une capacité thermique de 10 millions de B.T.U., système qui a nécessité pour chacune des investissements de l'ordre de $200,000.

L'entreprise de M. Conrad Croteau compte six serres d'une superficie de 17,600 pieds carrés. En opération depuis peu, l'entreprise produit essentiellement des roses coupées et des fleurs annuelles. Elle compte trois personnes à son emploi.

L'entreprise serricole de M. Alexis Arès se compose d'un groupe de cinq serres d'une superficie totale de 12,000 pieds carrés. Les cinq unités servent essentiellement à la production de potés fleuries dont le volume produit atteint quelque 25,000 pots annuellement.

Deux personnes assurent la production régulière. Occasionnellement et ce durant une période intense d'activité, s'ajoute un autre travailleur. Le réseau de distribution des serres Arès couvre surtout les marchés de Montréal, Sherbrooke et Drummondville.

Les Serres Pierre Inc. de Waterloo comptent, quant à elles, 33 unités évaluées à une superfiie d'environ 110,000 pieds carrés. Afin de réduire les coûts de chauffage, les responsables de l'entreprise ont procédé à l'acquisition d'un nouveua système de chauffage comptant cinq brûleurs au bois. Ce système devrait être en opération au cours de la prochaine saison hivernale.

La production de cette entreprise est orientée essentiellement vers les roses coupées. 32 et 33 serres abritent effectivement quelque 90,000 rosiers. La production annuelle atteint ainsi 210,000 douzaines de roses.

L'autre serre contient des plantes vertes et des fleurs printannières.

De leur côté, les Serres Pierre Inc. emploient sur une base permanente 14 personnes.

Semaine du bénévolat

Deux grands objectifs à Cowansville

COWANSVILLE(JdB) - "Ma participation? Bien sûr voyons...!", ce slogan, qui chapeautera, du 18 au 24 avril, la semaine du bénévolat, prendra à Cowansville, tout son sens. Le centre local de bénévolat a, en effet, l'intention de rendre hommage aux bénévoles et de sensibiliser le public à l'imiportance de l'action bénévole.

Comme le souligne la directrice du centre cowansvillois, Mme Angès Hébert, "rendre hommage aux bénévoles, c'est dire merci à tous ces gens qui travaillent dans l'ombre, à ceux aussi qui travaillent dans différents comités pour le mieux-être de la communauté: comités d'école, de paroisse, d'handicapés, de femmes ou d'enfants en difficultés, de loisirs, de sport..."

Quant à sensibiliser le public à l'importance de l'action bénévole, il s'agit, pour Mme Hébert, d'enclencher sa réflexion en l'invitant à se poser des questions. "Qu'est-ce que je peux faire dans la conjoncture actuelle des coupures budgétaires? Un sourire? Un bon bon mot? Un coup de téléphone? Un transport? Un accompagnement? Une partie de ballle avec ce jeune au bord de la délinquance?... tous, nous pouvons trouver réponse à ces questions et poser les gestes qu'il faut. Car la participation, c'est ça".

Au niveau des activités propres à Cowansville, deux dates sont à retenir, le lundi 19 avril et le vendredi 23 avril. Lundi, ce sera le lancement officiel de la semaine de bénévolat, de 16 heures à 18 heures, à l'hôtel de ville. Et le vendredi, le Centre de bénévolat ouvrira toutes grandes ses portes, de 11 heures à 18 heures, au grand public.

Une semaine dans l'année pour souligner l'action des bénévoles d'un milieu, ce n'est vraiment pas trop.

MIEUX VAUT TARD QUE JAMAIS!
IL RESTE 11 JOURS
IL NE RESTE PAS GRAND TEMPS POUR L'IMPÔT MAIS ON PEUT VOUS AIDER.
Chez H&R Block, on a des gens bien formés qui peuvent vous aider. Ne retardez pas, ça peut vous causer des ennuis.
La solution
H&R BLOCK
pour votre impôt
402 Principale
Granby - 378-6206
Heures d'ouverture:
lun. au vend. 9:00 à 21:00
samedi 9:00 à 17:00
L-10903

le bon sens économique



Pour protéger votre investissement, notre prescription économique, c'est de confier *fréquemment* vos beaux vêtements à votre nettoyeur Sanitone. C'est la meilleure façon de leur conserver plus longtemps une apparence attrayante.
Sanitone
Maître Nettoyeur Certifié
VOS NETTOYEURS SANITONE SUIVANTS
NETTOYEURS SHEFFORD
26 St-Joseph, Granby, 372-3341
NETTOYEUR SHEFFORD
Galeries de Cowansville
263-3133
LES BUANDERIES GRANBY
791 Principale, Granby
378-3983
NETTOYEUR LÉON
563 Boivin Granby
378-4077
NETTOYEUR CENTRAL
5765 Foster Waterloo
539-0242

L'eau monte

COWANSVILLE (GV) — Plusieurs familles cowansvilloises ont été forcées d'abandonner temporairement leurs maisons hier par suite d'une forte crue des eaux provoquée par les averses de la nuit.

Le Boulevard des Vétérans et le Boulevard Bonnette ont été les secteurs les plus touchés, surtout en matinée, alors que certaines propriétés ont été inondées sous plusieurs pieds d'eau.

La situation s'est rétablie graduellement au cours de la journée. Les propriétaires n'en sont pas moins restés aux prises avec des problèmes majeurs: inondation de sous-sol, biens lourdement endommagés, etc.

Ces Cowansvillois n'ont pas été les seuls à souffrir les inondations. Dans la région de Knowlton, par exemple, certaines routes ont été minées au point qu'elles étaient devenues impraticables.

Même chose dans la région de Mansonville, Highwater, Bolton sud et même Eastman. Certaines routes comme la 245 ont dû être fermées temporairement à la circulation tandis que d'autres étaient considérées comme extrêmement dangereuses.

Un hélicoptère de la Sûreté du Québec était attendu en fin d'après-midi pour évaluer la situation et voir à ce qu'aucun accident fâcheux ne survienne.



À Cowansville, la nature n'y est pas allé de main morte. Hier midi le barrage situé près de la rue Sud ressemblait davantage à un de ces barrages qui produisent de l'électricité.



Une terrasse à refaire, une remise à redresser et combien d'autres travaux à envisager au cours des prochaines semaines pour plusieurs Cowansvillois.

Photos Mario BEAUREGARD



Le directeur du service de police, M. Arthur Jacques, était du nombre des secouristes qui sont venus prêtés main forte aux "inondés".



Plusieurs familles ont préféré demeurer dans leurs résidences, les unes pour faire fonctionner une pompe à eau, les autres pour attendre simplement que tout rentre dans l'ordre.

Sherbrooke à la flotte

par LA PRESSE CANADIENNE

Plus de 200 personnes ont dû être évacuées de leur foyer, hier, à cause d'inondations provoquées par la fonte rapide de la neige et les fortes pluies de samedi dans plusieurs collectivités de l'Estrie.

Selon M. José Mathieu, de la Protection civile du Québec, les municipalitées les plus touchées étaient Sherbrooke, Richmond, Lennoxville et Cookshire, sur les berges de la rivière Saint-François.

Le boulevard Saint-François, qui longe la rivière à Sherbrooke, était recouvert de plus d'un mètre d'eau. Des douzaines de maisons et de commerces ont été inondés, dont le terminus d'autobus municipal qu'on a dû fermer.

Le niveau de l'eau dans plusieurs rues de Richmond atteignait deux mètres et les citadins se promenaient en canots et en chaloupes. La crue a été si rapide qu'un agriculteur au sud de Lennoxville a découvert hier que 148 vaches de son troupeau s'étaient noyées durant la nuit, l'eau ayant inondé l'étable.

L'agent René Côté, de la Sûreté du Québec, a précisé que l'éleveur n'avait pu sauver qu'une vache et une vingtaine de veaux.

Fonte lente

Nous avions espéré une crue moindre, cette année, vu que la température plus froide ralentissait la fonte des neiges, a dit M. Mathieu dans une conversation téléphonique du bureau de la Protection civile à Québec.

"Mais la pluie et la chaleur ont accéléré la fonte et le niveau des rivières a monté très vite".

Certaines régions de l'Estrie, a-t-il expliqué, ont reçu jusqu'à 8 mm de pluie et la température a atteint 20 degrés.

La Saint-François, qui traverse les Cantons de l'Est, a un niveau de 28 cm au-dessus de la normale, a précisé M. Mathieu.

À Cowansville, la rivière Yamaska continue de faire l'objet de surveillance. La seule usine de l'endroit était entourée d'eau et quelques rues étaient inondées.

À Farnham, la rivière Yamaska était également sous très étroite surveillance.

Plusieurs autres régions du Québec, dont la Gaspésie et la Beauce, sont également menacées par les crues.

Comme d'habitude, la Beauce subit les effets de la crue des eaux de la rivière Chaudière.

La route entre Beauceville et Saint-Joseph-de-Beauce était inondée. À Ste-Marie-de-Beauce, la Chaudière a envahi la route principale et à l'entrée nord de la ville, l'eau a gagné les champs et les routes principales.

À Saint-Antoine-de-Tilly, la rivière Beaudet a reçu des glaces remontant du Saint-Laurent, formant ainsi un barrage inattendu qui a nécessité l'évacuation de trois familles.

Dans la région de Montmorency, le niveau de la rivière est élevé mais l'eau circule librement.

"Il est difficile de dire si l'inondation va s'aggraver: on ne sait pas si la pluie et la neige fondue s'étaient toutes déversées dans les rivières avant le refroidissement", a dit M. Mathieu.

À l'est du Saguenay, on rapportait aussi de fortes crues à Sainte-Rose-du-Nord et Saint-Fulgence, tandis qu'au Lac Saint-Jean, l'inondation touchait les municipalités d'Héberville et Saint-Félicien.

L'an dernier, avant même la crue printanière, quelque 330 municipalités avaient été touchées par des inondations hâtives, en février.

6/36 GROS LOT Approx. vendredi 575 000$

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE	8	10	18	22	25	26

	GAGNANTS	LOTS
6 sur 6	0	276 612,00$
5 sur 6	170	1 464,40$
4 sur 6	7852	88,00$
5 sur 6+	4	41 491,70$

N° COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUE SEULEMENT AU 5 SUR 6+ : 9

VENTES TOTALES 2 985 540$

MISE-TÔT 16 20 25 36

436 GAGNANTS DE 114,60$ CHACUN

Provincial

LOTS	
6288003	500 000$
288003	50 000$
88003	1 000$
8003	100$
003	25$
03	10$

Lotto

Numero	Possibilite de
485254	4 Gagnants de 50 000$
85254	32 Gagnants de 5 000$
5254	324 Gagnants de 250$
254	3240 Gagnants de 50$
54	32400 Gagnants de 5$

DATE: 16/4/82

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

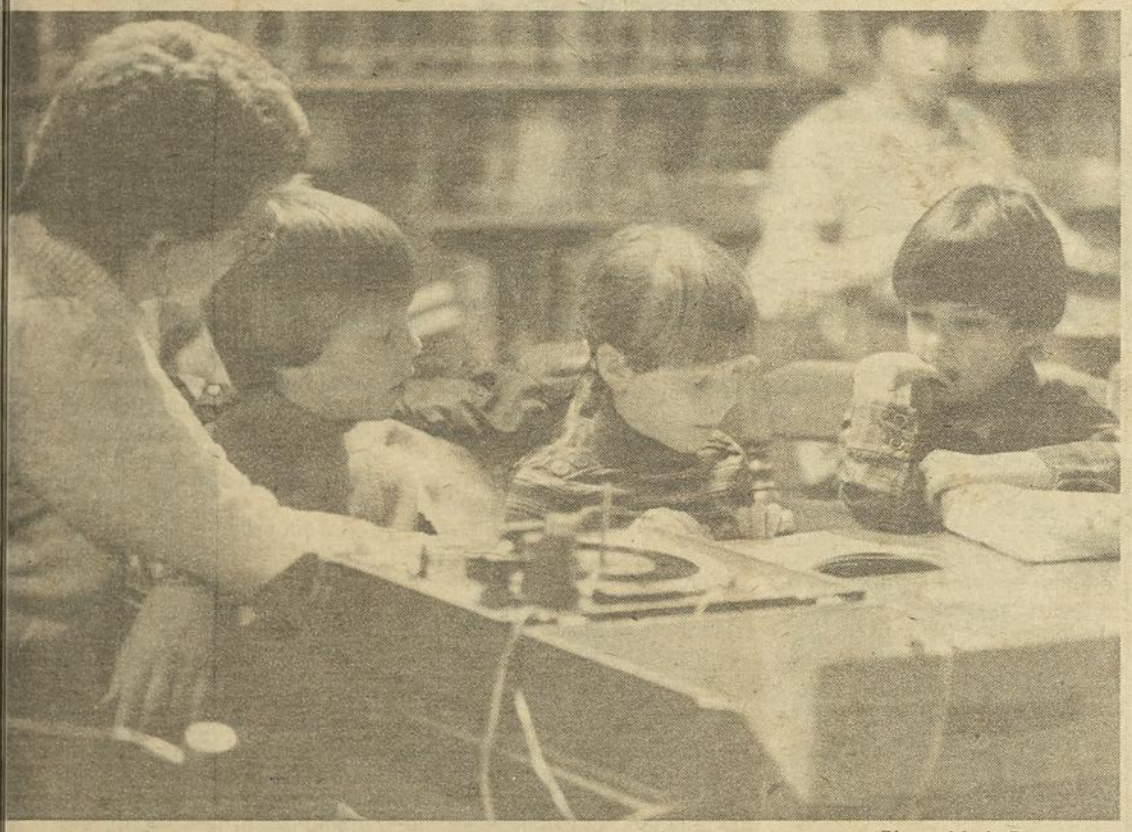
Les billets gagnants de 1 000$, 250$, 100$, 50$ et 25$ sont encaissables à toute succursale de la BNC.

Québec et Cie — Festival de la ouananiche ROBERVAL 23 avril au 22 juillet

Une merveilleuse initiation à la lecture, à Waterloo



Avec tante Yolande, les enfants de Waterloo, jeunes anglophones et francophones, ont la chance de s'initier à l'art de lire par le conte. L'intérêt est grand et constamment soutenu chez les jeunes garçons et filles qui se présentent le samedi matin à la bibliothèque publique de Waterloo afin de se faire raconter des belles histoires... À l'aide d'un disque, tante Yolande raconte à ses jeunes participants et participantes des récits d'aventures imaginaires qui plaisent sans contredit puisque les enfants eux-mêmes débordent d'imagination pour inventer des histoires de toutes sortes.



Photos Mario Beauregard

Tous les samedis matins, tante Yolande, de Granby, se rend à la bibliothèque publique de Waterloo afin de racontrer un petit roupe de jeunes qui l'attendent impatiemment. Il faut dire que tante Yolande est une vraie comtesse... ou plutôt une magnifique conteuse.

"Waterloo se souvient"

Deux mois encore

WATERLOO — Les membres du projet "Waterloo se souvient" rappellent aux personnes du troisième âge que plusieurs activités, organisées spécialement pour elles, ont lieu quotidiennement et ce, encore pour une période de deux mois.

Tous les matins à la bibliothèque publique, les gens sont invités à siroter un café, à jaser, à lire les journaux du jour ou à prendre connaissance des anciens journaux datant de 1900 et 1950, journaux gardés dans les archives de la bibliothèque.

D'autre part, des films de l'ONF, sélectionnés particulièrement pour le troisième âge, sont présentés continuellement de 13h30 à 16h. Le lundi à Villajoie, rue Leclair; le mardi à Courville, rue Courville; le mercredi à la bibliothèque publique, rue Court; le jeudi au club des Érables, rue Clark.

Des animateurs se rendent également rencontrer des personnes âgées le mardi après-midi au 24 rue Clark et le jeudi au 240, Bellevue. L'invitation est lancée à toutes les autres personnes qui voudraient se joindre au groupe.

Les membres de "Waterloo se souvient" signale que même si certaines activités sont plus apparentes que d'autres, le travail se poursuit toujours du côté des visites individuelles de la généalogie et d'un vidéo qui sera présenté à toute fin du projet sur les ondes de la télévision communautaire.

Pour plus d'informations, les gens n'ont qu'à signaler 539-3483 (local des Chevaliers de Colomb) ou encore 539-2268 (bibliothèque publique).



Les "Fructificateurs" Commerce: des placements garantis.

CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI PAR LA BANQUE DE COMMERCE**

17 1/4 %*

NON ENCAISSABLE AVANT TERME!

*Ce taux peut varier selon le montant et la durée. Périodes de 1 à 5 ans. Intérêts versés annuellement.

**Émis par La Société d'Hypothèques CIBC et garanti par la Banque de Commerce.

Ça porte fruit!

Dépôt minimum de $1 000. Renseignez-vous. D'autres taux avantageux sont offerts pour des périodes plus courtes ainsi que d'autres modes de paiement des intérêts. Ces taux peuvent être modifiés sans préavis.

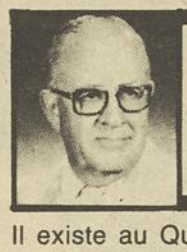
BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Commentaires

"Il faut siffler la fin de la récréation"

Voilà ce qu'affirme le président de la Bourse de Montréal, M. Pierre Lortie, en commentant la situation économique et financière de notre province au sommet convoqué par M. Lévesque pour connaître l'opinion des représentants du patronat et des syndicats sur la meilleure façon de sortir le Québec du marasme.

Ce que veut dire M. Lortie: face à l'accroissement rapide des dépenses publiques, à la fermeture en série des entreprises, à la hausse constante des taux d'intérêts et du chômage, au fardeau fiscal sans cesse plus lourd des Québécois (il excède de 20% celui des autres provinces), il faut des mesures correctives rapides pour nous contraindre tous à vivre selon nos moyens.



par Roland Gagné

Il existe au Québec un malaise profond auquel s'ajoute l'impasse des finances publiques. Ce malaise n'est pas d'aujourd'hui. Il remonte à 1976, alors que le gouvernement se désintéressant de l'essor de l'économie a sans cesse dépensé sans compter, se retrouvant chaque année avec un déficit budgétaire de plusieurs milliards. Il n'a pas compris, si ce n'est rendu au bord de l'abime, que pour dépenser il faut d'abord des revenus et que ces revenus viennent d'une entreprise privée prospère et non déficiente.

Dès 1978, selon M. Lortie, les premiers ministres du pays s'étaient engagés à limiter le taux de croissance des dépenses publiques, chose qu'à réussie l'Ontario depuis 1976 mais que le Québec n'a pas réalisé une seule fois. Au contraire, ce fut la continuation de la danse des millions. Et pourtant, si le Québec avait suivi l'exemple de la province voisine, notre budget l'an dernier aurait été inférieur de $1.7 milliards. Notre déficit aurait réduit d'environ soixante pour cent.

Quel sera son déficit cette année? De trois, quatre ou cinq milliards? On n'en sait rien encore. Après avoir comprimé ses dépenses pour ne pas excéder le déficit de l'an dernier, on se rend compte qu'il faut couper encore $700 millions. Où le prendre? Où est la solution? Une hausse des impôts? Personne ne veut en entendre parler. D'ailleurs, ce serait rendre la situation économique encore plus pénible et dangereuse.

Ne pas hausser cette année les salaires de la fonction publique, déjà beaucoup plus élevés que dans l'entreprise privée? C'est probablement la seule porte de sortie de M. Parizeau. Du reste, M. Lévesque l'évoque comme une possibilité, précisant que ce serait là une économie de $700 millions. Bien sûr, les fonctionnaires s'y opposent-tils. Mais, leur opposition ne devrait pas compter en ce moment si grave pour le Québec, et aussi en raison de leur faible rendement.

Quoi qu'il en soit, M. Lévesque n'a guère de choix. Et cela, ce n'est pas la faute d'Ottawa, mais celle de son gouvernement qui, au lieu de se préoccuper de notre économie depuis cinq ans, a perdu son telmps à défendre son option constitutionnelle: la souveraineté du Québec dont les Québécois ne veulent pas. Malheureusement, ce n'est pas M. Lévesque, mais plus de six millions de citoyens qui souffrent de son incurie administrative.

Sel et poivre...

Les Canadiens ont besoin d'un gros ailier gauche: un journaliste a suggéré le géant Ferré, le "gros" Garon (ministre de l'Agriculture) ou Norbert Rodrigue... ce dernier n'est pas gros, mais il est très à gauche...

— O —

Larry Robinson a déclaré récemment: "La foule du Forum ne mérite pas les Canadiens"... aujourd'hui, on pourrait dire que les Canadiens ne méritent pas la foule du Forum...

— O —

Aussitôt que Norbert Rodrigue a annoncé qu'il ne serait plus président de la CSN, la reine Elizabeth est arrivée au Canada...

Le prix des timbres augmentera encore; bientôt, il en coûtera moins cher d'aller porter ses lettres soi-même...

— O —

Les fonctionnaires seront appelés à faire des suggestions pour économiser l'argent des contribuables: lequel aura le courage de suggérer l'abolition de son propre poste...

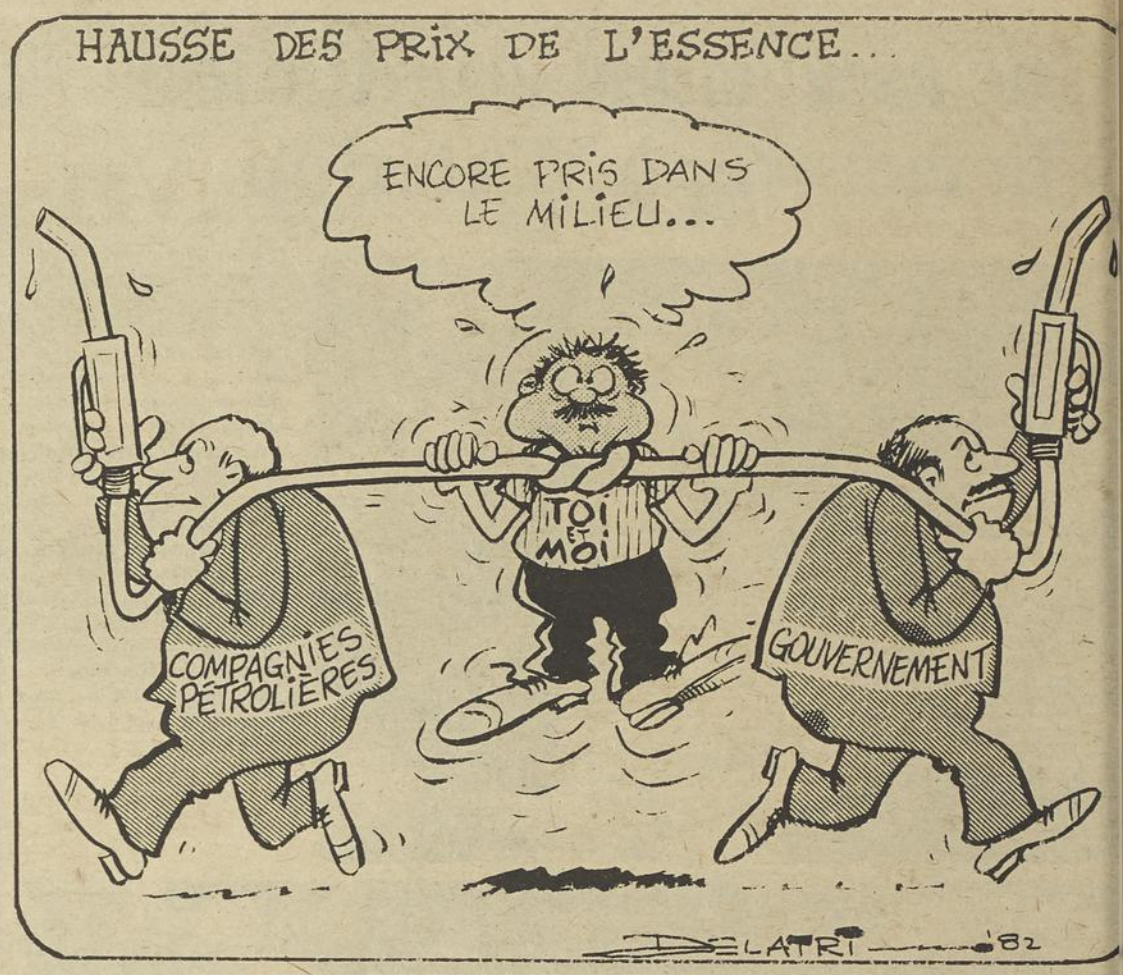
— O —

L'économie du Québec est tellement malade que même les ventes de bière ont diminué...

— O —

Avec les gouvernements actuels, on comprend les Québécois d'avoir moins d'enfants...

Alain Guilbert



Réflexion

Le pluralisme, c'est quoi?

En science physique, le dernier né est le mot électronique; en science sociale, c'est le pluralisme. Nos usines et bureaux fonctionnent de plus en plus par l'électronique. Ses magies nous renversent de jour en jour. Nos sociétés sont devenues pluralistes et nos systèmes établis, surtout en éducation et en religion, sont confrontés à des défis.

Le pluralisme doit être bien compris si nous voulons qu'il respecte réllement la liberté de la personne et des sociétés.

Le mot liberté, lui, a une longue carrière. On l'emploie à toutes les sauces. Comme une pièce de monnaie usée perd son effigée, la liberté a perdu son sens. La vraie liberté demeure cependant toujours le choix entre deux biens. Si elle choisit le mal, elle perd son nom et devient servitude. C'est facile à définir dans l'esprit, mais difficile à appliquer dans la vie.

Dès le paradis terrestre apparaît l'arbre de bien et du mal. L'histoire de la pomme d'Adam et Eve nous demeure un défi, voire un héritage.

Durant des siècles et des siècles, Dieu s'est révélé aux hommes par des messages directs, des miracles dans la nature et par ses prophètes. Les hommes persistent à ne pas voir, ils vivent errants.

Depuis des siècles et ces derniers temps, par les moyens de diffusion, nous découvrons une foule de civilisations, de religions et de sectes diversifiées. La charte des droits de l'homme et les lois des pays les admettent ou les défendent.

En civilisations, chacune apporte sa coloration et ses richesses, elles sont tissées de siècles d'expériences à estimer.

En religion et partant en éducation et en vie morale, Jésus a acquis, par sa personne, sa doctrine et sa vie, une priorité qu'il a confiée à son Église une, sainte, catholique et apostolique à cause de sa divinité.

Nous sommes en face d'une floraison de croyances, de religions, de sectes et d'incroyances. En temps de crise ou d'évolutions très rapides les plus magiques ou réactionnaires gagnent en popularité. Nous cherchons des secours n'importe où.

Dans nos rapports quotidiens et dans les institutions, il faut vivre et laisser vivre. Notre compréhension laisse à Dieu de juger de la bonne foi des personnes. Notre charité, pour être chrétienne, doit privilégier Jésus, même son Église moins parfaite que Lui.

Les controverses, les luttes et surtout les guerres ne solutionnent jamais rien. Elles divisent et éloignent de la vérité et de la charité.

La vérité est réalité existante, elle ne se modifie pas selon les évaluations des hommes. Elle est infinie et parfaite en Dieu. Il arrive que les hommes le découvrent plus ou moins. Les révélations de Dieu et de Jésus sont son expression la plus sûre et la plus réelle. Les personnes et leurs institutions doivent s'y référer.

Le pluralisme est la coexistence de croyances et de systèmes qui s'approchent ou s'éloignent de la vérité parfaite et immuable.

Respectons toujours les personnes sans laisser n'importe quel courant nous entraîner n'importe où. Sauvons nos valeurs et nos institutions marquées de la Vérité.

Les savants passent, Jésus demeure vérité et bonté incarnées. "Le ciel et la terre passeront mais mes paroles ne passeront pas."

H. Chapdelaine, prêtre.

Gagnes-tu

On dit de ceux qui gagnent qu'ils sont des chanceux. Certainement qu'ils sont chanceux, mais la publicité ajoute que, s'ils gagnent, c'est qu'ils ont gagé? Ils avaient donc risqué quelque chose et s'en étaient remis au hasard de la chance.

Jésus ressuscité manifeste un jour toute la chaleur de sa présence à des amis chers, les apôtres. Cette soudaine arrivée du Maître et de l'Ami les remplit de joie, car, désespérés, ils s'étaient enfermés tout autant dans leur peine que dans leur maison. Touchés par la tendresse de Jésus, ils voulurent spontanément partager leur foi avec Thomas.

Thomas ne peut jouer sa vie sur la parole de ses compagnons. Le risque était trop grand. La mort transformée en vie, l'échec surmonté, l'espoir effrité et changé en espérance, c'était vraiment la gageure rendue impossible. Il n'y avait pas de garanties suffisantes.

Gagerais-tu, toi, que Jésus est vivant, qu'il peut nous apporter la paix? Gagerions-nous qu'il offre à chacun de s'engager à delier les chaînes de la misère et du péché? Gageriez-vous que nos forces, habités par les siennes, peuvent abattre les murs et déverrouiller les portes qui nous isolent les uns des autres?

Peut-être allons-nous exiger des garanties (...) Mais la foi est comme l'amour, on y risque gros et ce qu'on gagne à la bâtir sur des preuves la rend suvent pauvre en chaleur et en joie. Jésus l'avait bien senti quand il a dit à Thomas: "parce que tu m'as vu, tu as cru; bienheureux ceux qui, sans avoir vu, ont cru..." Et ce n'est pas par hasard qu'il en est ansi. Gages-tu?

André Vincent, *Office de l'éducation chrétienne*

La promulgation de l'acte constitutionnel

Mission accomplie



La reine Elizabeth échange un tendre baiser avec son époux Philip, lequel ne l'a pas accompagné en Angleterre, se dirigeant plutôt vers Seattle, aux États-Unis, afin de visiter les usines de la compagnie Boeing.

Par MICHEL C. AUGER

OTTAWA — La Reine Elizabeth II a quitté le Canada, dimanche, à onze heures quinze, après une visite de quatre jours pendant laquelle elle a proclamé la Loi Constitutionnelle de 1982, donnant ainsi au Canada le pouvoir d'amender lui-même sa constitution.

Sa Majesté a pris place à bord d'un Boeing 707 des Forces Canadiennes à la Base d'Uplands, au sud d'Ottawa, non sans avoir donné un baiser d'adieu au Prince Philip, qui devait quitter Ottawa quelques instants plus tard à bord d'un avion privé.

Le Prince se rendait à Seattle, sur la côte ouest des Etats-Unis, où il doit visiter les usines de la société Boeing.

Un autre avion attendait le premier ministre Pierre Trudeau qui, après avoir fait ses adieux à la reine, s'envolait pour Vancouver pour une rencontre avec le président de la république française, M. François Mitterand.

Avant son départ, la reine a passé en revue une garde d'honneur montée par les Governor General's Foot Guads, pendant que la musique centrale des Forces Canadiennes exécutait les hymnes nationaux et qu'une salve de 21 coups de canon était tirée par le 30e régiment d'artillerie de campagne.

Personnalités

La reine a ensuite salué les personnalités qui étaient venues lui faire leurs adieux, dont le gouverneur-général Edward Schreyer, le juge en chef Bora Laskin de la Cour suprême du Canada, le chef de l'Opposition Joe Clark, le président du Sénat Jean Marchand, la présidente des Communes Jeanne Sauvé, le vice-premier ministre Allan MacEachen, le secrétaire d'Etat Gerald Regan et le maire d'Ottawa Marion Dewar.

Avant de monter à bord de l'avion, la reine, qui portait un manteau de lainage turquoise et chapeau assorti, a reçu une dernière gerbe de fleurs de Kathryn Owen, 9 ans, de la troisième compagnies de guides de Hazeldean, Ontario.

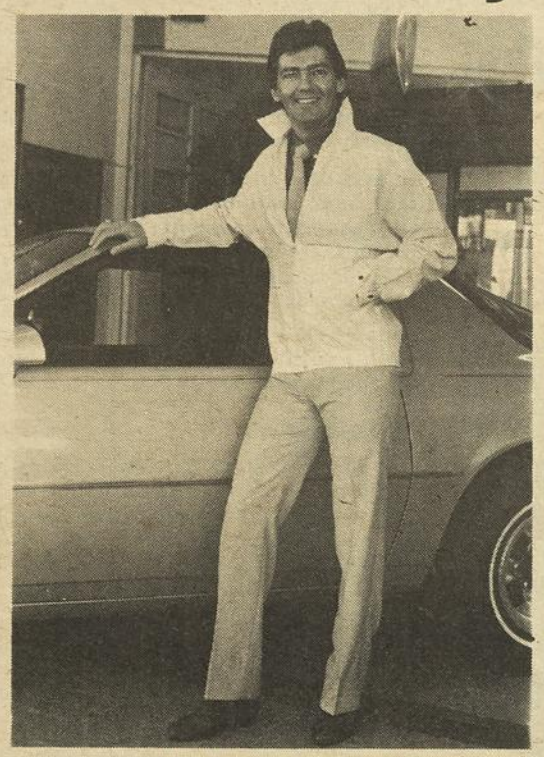
L'avion royal devait se poser à l'aéroport d'Heathron, dimanche soir à 23h45, heure de Londres.

La Presse canadienne met à la disposition des lecteurs une série de photos sur la visite historique de la reine Élisabeth, au coût de 12$. Les personnes intéressés doivent écrire à : La Presse canadienne, 36 King Street East, Toronto, NC5 2L9

À chaque homme son style...



DÉCONTRACTÉ



SPORTIF



D'AFFAIRE

Charles Hubert

Un nom, une mercerie, au coeur du centre-ville.

La promulgation de l'acte constitutionnel



Sa Majesté Elisabeth II a signé le texte promulguant officiellement l'acte constitutionnel du Canada sous les yeux scrutateurs et souriants du premier ministre Pierre-Elliot Trudeau, Jean Chrétien et André Ouellet, lesquels ont également apposé leur signature sur le célèbre document.



Lors de la soirée de la reine, samedi soir, des instants officiels en compagnie du prince Philip, du gouvernement général Edward Schreyer et de son épouse Lily.

La constitution proclamée sous de lourds nuages



La souveraine du Canada a salué la foule, n'hésitant pas à s'adresser directement à ses sujets lors de la cérémonie de samedi midi, au grand plaisir des nombreux curieux venus voir leur reine.

Par Denis LESSARD

OTTAWA (PC) — Avec une précision ahurissante, les lourds nuages qui menaçaient dans le ciel d'Ottawa, samedi matin, ont crevé à l'instant précis où Sa Majesté, la Reine Élisabeth II, prononçait les premiers mots de son allocution.

En fait, l'ondée semblait aussi synchronisée avec le discours de la Reine que l'avaient été, quelques minutes plus tôt, les défilés aériens de deux escadrons pendant le Salut royal.

C'est sous une pluie diluvienne que s'est terminée la cérémonie de proclamation de la constitution, l'événement crucial de la visite royale, forçant les 30,000 personnes présentes pour la cérémonie historique à prendre parapluies et imperméables.

L'averse était si soutenue à un moment donné que Sa Majesté a consulté du regard les organisateurs pour savoir si elle devait continuer, a signalé le ministre Chrétien qui se trouvait aux premiers rangs. Le document de la proclamation n'a pu, semble-t-il, échapper à l'injure du grand sceau, le ministre André Ouellet.

Quant à Sa Majesté, elle se trouvait sous un dais et la pluie n'a pu attendre la toilette royale, turquoise, avec chapeau du même ton.

Taux d'intérêt

Les 30,000 spectateurs, selon les évaluations officielles, demeurent bien en deçà du nombre de participants à une manifestation devant le Parlement à l'automne 1981, où on estime qu'environ 70,000 contribuables s'étaient massés sur la même pelouse pour manifester contre les taux élevés d'intérêt.

Au même moment samedi, une manifestation pour marquer le refus du Québec de la nouvelle Constitution attirait quelque 20,000 personnes à Montréal, selon les chiffres de la police.

À Ottawa, les spectateurs ont accueilli avec un certain enthousiasme les allocutions de M. Trudeau et de la reine, applaudissant le premier lors de son évocation du référendum québécois.

Ironie du sort, dès les minutes suivant immédiatement la proclamation, le temps est devenu clément. Pendant l'allocution du premier ministre Trudeau, précédant de peu celle de sa Majesté, le tonnerre s'était mis à gronder, en provenance de la rive québécoise de l'Outaouais.



Une photo officielle avec tout l'apparat requis.

Le premier ministre était arrivé quelques instants plus tôt, avec un complet d'apparat gris dont le caractère formel tranchait avec la tenue de ses trois fils.

Émotion grande

L'émotion était grande chez ceux qui avaient pu toucher leur souveraine et lui souhaiter la bienvenue.

Celle-ci tenait toutefois son parapluie d'une main, sa bourse de l'autre et ne pouvait serrer les mains tendues. De jeunes scouts avaient distribué de petits unifoliés aux curieux, qui les agitaient au passage de la reine.

Peu de francophones se trouvaient dans les rangs de la foule et les allocutions en anglais trouvèrent plus de réactions dans l'assistance.

''God Bless de Queen'', ont lancé plusieurs curieux après l'allocution de la reine.

Deux seuls drapeaux du Québec pouvaient être aperçus dans la foule, hissés à la même hampe qu'un unifolié.

INTER

Gros lot de 250 000$

Date 353

437675

437675	250 000$
37675	2 500$
7675	250$
675	50$
75	10$

LOTS

Gros lots de 25 000$

336413

118158

239720

Numéros non décomposables

NUMÉROS MOBILES GAGNANTS

Numéro tiré 0 4 5 4 9

2 FAÇONS DE GAGNER 2 500$

0 4 5 4 9 X

X 0 4 5 4 9

Numéro tiré 6 4 2 6

3 FAÇONS DE GAGNER 250$

6 4 2 6 X X

X 6 4 2 6 X

X X 6 4 2 6

Numéro tiré 7 2 7

4 FAÇONS DE GAGNER 50$

7 2 7 X X X

X 7 2 7 X X

X X 7 2 7 X

X X X 7 2 7

Les billets gagnants de 250$ et 50$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale.

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La promulgation de l'acte constitutionnel





Entre 20,000 et 40,000 personnes, selon les estimations, ont prix part à la marche organisée par le gouvernement du Québec et le Parti québécois samedi, dans le but de manifester leur opposition au rapatriement de la constitution canadienne et surtout à la manière dont se sont déroulées les négociations constitutionnelles. Le premier ministre du Québec, René Lévesque, son épouse Corinne Côté et le président de la FTQ Louis Laberge, ont donné le pas à la marche.

À Montréal

La marche de la dissidence...

par Gilles St-Jean

MONTRÉAL (PC) — Que la Marche du Québec ait réuni 20,000 personnes, selon la police, ou 40,000, selon les organisateurs, celles-ci ont réussi à faire entendre leur protestation contre la proclammation de la constitution canadienne, samedi à Ottawa, par la reine Elizabeth II.

Les manifestants étaient venus de plusieurs régions du Québec, à bord d'autocars nolisés par le Parti Québécois ou par des organisations nationalistes.

Ils ont scandé des slogans rappelant les années 70, qui ont dû chatouiller à distance les oreilles du premier ministre Trudeau, puisqu'il était mis en cause de façon pas très polie. Ils ont vigoureusement chanté les airs célèbres du Québec contemporain. enterrant les puissants haut-parleurs qui beuglaient dans les parcs Lafontaine et Jeanne-Mance.

La pluie

Le premier ministre Lévesque et son cabinet en tête, ils ont défilé en jetant des injures à un avion qui leur tournait autour en traînant une banderole hostile au Parti Québécois, organisateur de la manifestation.

Puis ils ont subi une pluie battante, qui s'est opportunément arrêtée au moment de l'allocution du premier ministre.

Probablement à dessein, M. Lévesque a ressuscité une vieille tradition nationaliste, en prenant la parole au parc Jeanne-Mance, au flanc du Mont-Royal.

"Vive d'avance..."

Dans un style qui se mariait à l'émotion très tangible des participants, M. Lévesque a lancé un vibrant appel à l'indépendance au Québec! sans équivoque, comme il le fait maintenant depuis plusieurs mois.

"Vive d'avance ce pays souverain que sera le Québec de demain", a-t-il crié à la fin de son discours d'une quinzaine de minutes.

Le premier ministre a fait allusion à la proclamation de la constitution canadienne dans les termes suivants: "l'injure d'aujourd'hui devient notre chance historique de prendre une décision simple et naturelle, à un moment où nous sommes au plus creux de notre histoire de colonisés.

"La manifestation d'aujourd'hui marque le commencement de la fin, le premier chapitre de notre véritable histoire nationale. Nous en écrirons la conclusion ce jour où nous créerons une patrie que l'on ne pourra traiter autrement qu'en pays", a-t-il ajouté.

Un cri

À l'occasion de "la plus belle marche de santé jamais vue", selon ses termes. "Nous entendons de tout le Québec un cri de refus et de confiance en même temps", a déclaré M. Lévesque.

"Un cri qu'on entend à Ottawa et à Londres. Un cri que l'on entend aussi partout dans le monde, où nous avons de plus en plus d'amis", a-t-il poursuivi.

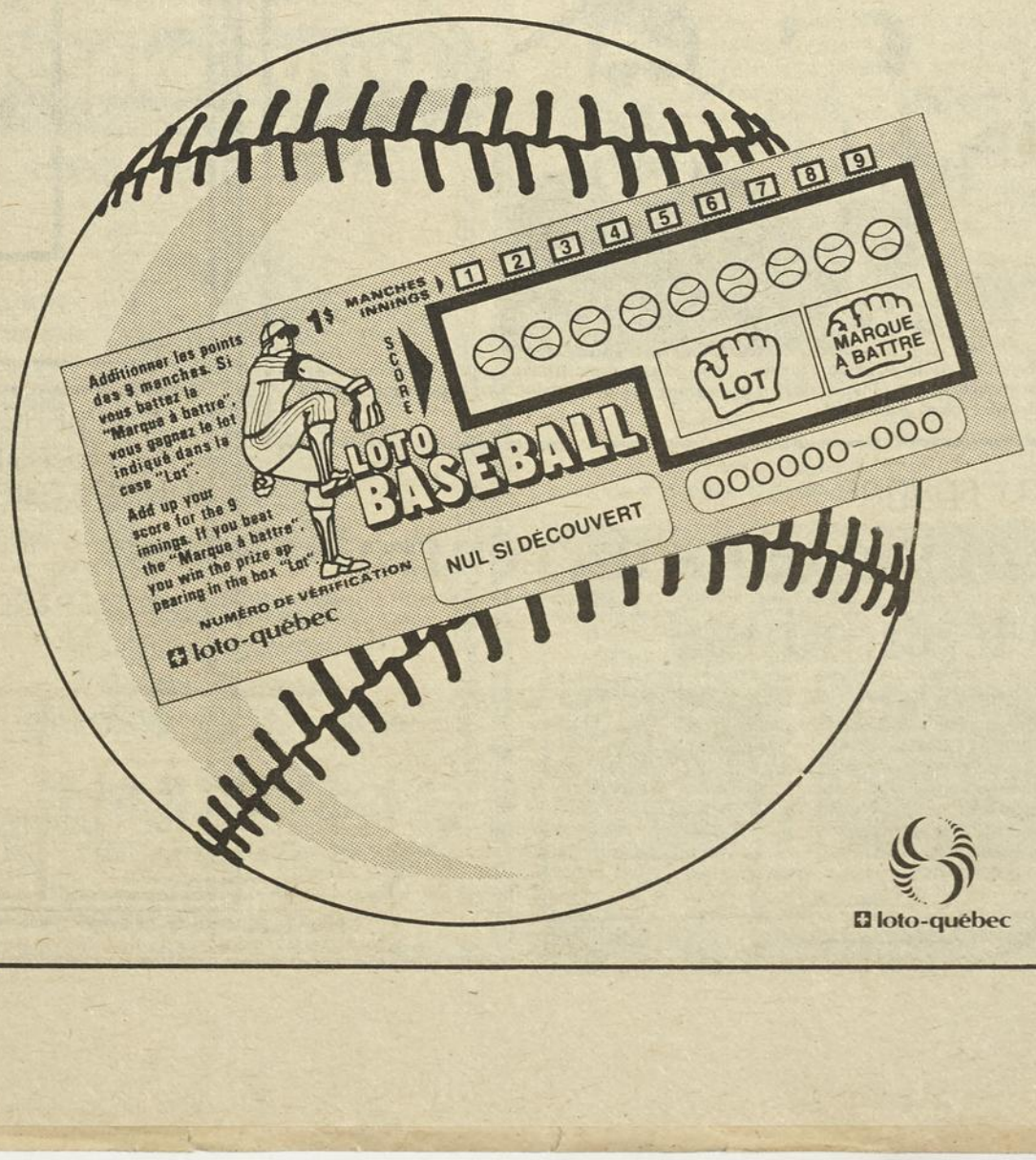
"Ce que nous proclamons, aujourd'hui, c'est que cette horreur constitutionnelle d'Ottawa est celle des autres, celle du pays des autres où le Québec est de plus en plus diminué, dépendant, colonisé. Nous la refusons et le refuserons toujours", a lancé M. Lévesque, provoquant un délire d'applaudissements chez ses auditeurs.

10 000$ INSTANTANÉMENT?

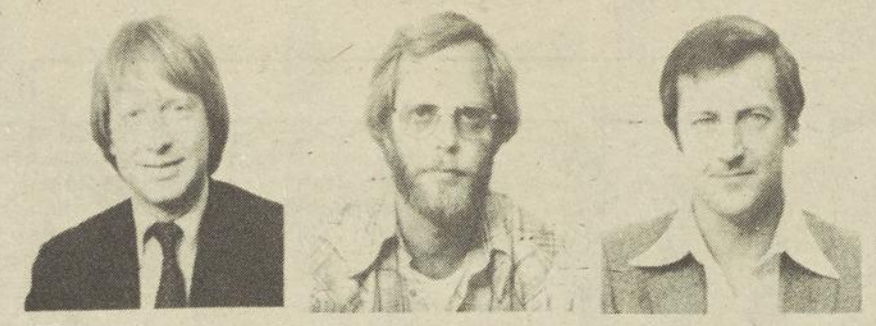
LOTO BASEBALL
loterie instantanée

Gratter votre billet et additionner les points des 9 manches. Si vous battez la «marque à battre», vous gagnez l'un des lots suivants :
billet gratuit, **2 $**, **5 $**, **20 $**, **100 $**, **1 000 $**, **5 000 $** et surtout . . . **10 000 $**!

GRATTEZ-VOUS-EN UN!



Les grands titres



Journalistes relâchés

Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères de l'Argentine a fait savoir, dimanche, que les trois membres d'une équipe de reportage de Radio-Canada arrêtés la veille ont été remis en liberté, mais qu'ils seront probablement expulsés du pays.

Du côté canadien, on a précisé que les trois hommes, du bureau de Toronto de la société d'État, ont été détenus à Comodoro Rivadavia, apparemment sous une accusation d'espionnage. Ils préparaient un reportage pour l'émission "The Journal".

Ce sont: Tony Hillman, 34 ans, réalisateur; Dave Wilson, 42 ans, caméraman; et John Axelson, 30 ans, ingénieur du son.

Les îles Malouines

Pas encore d'entente

SANS INDICATIF (AFP) — Le secrétaire d'Etat américain Alexander Haig buttait samedi sur l'intransigeance argentine dans sa recherche d'un compromis dans la crise des Malouines, si l'on en juge par la prolongation de ses entretiens avec la junte de Buenos Aires.

Le départ de M. Haig pour Londres ou Washington, d'abord envisagé pour samedi, semblait avoir été repoussé et les préparatifs pour son décollage de l'aéroport de Buenos Aires étaient suspendus, selon l'ambassade américaine.

Mme Margaret Thatcher, qui passait la fin de semaine dans sa résidence officielle de campagne à Chequers, a regagné Londres samedi soir.

La première ministre britannique a aussitôt entamé une réunion avec deux membres de son cabinet de crise, le secrétaire au Foreign Office, M. Francis Pym, et le ministre de l'intérieur, également leader-adjoint du Parti conservateur, M. William Whitelan.

Le porte-parole du premier ministre a déclaré que le secrétaire d'Etat américain Alexander Haig n'était pas attendu à Londres "pour le moment" et qu'aucune nouvelle proposition n'avait été communiquée à Mme Thatcher.

Au moment où celle-ci regagnait Londres, on indiquait à Whitehall que M. Haig se rendra vraisemblablement d'abord à Washington lorsqu'il quittera buenos Aires.

Le secrétaire d'Etat paraissait rencontrer des difficultés à faire admettre certaines concessions aux chefs militaires argentins au cours d'une nouvelle séance de discussions qui se poursuivait samedi soir.



Le prince Andrew, 22 ans, fils de la reine Elizabeth, se trouve toujours en devoir sur le porte-hélicoptère HMS Culdrose de la flotte navale anglaise, lequel fait route vers les iles Malouines (Farkland).

En Espagne

Bombe dans un central téléphonique

MADRID (AFP) — L'attentat qui a partiellement détruit un central téléphonique dimanche à Madrid confirme les craintes des autorités espagnoles d'une nouvelle offensive de grande ampleur de l'organisation indépendantiste basque ETA-militaire (ETA-m), estiment les observateurs.

Bien que l'attentat n'ait pas encore été revendiqué, il ne fait aucun doute, pour les plus hautes autorités de l'État, que l'explosion est l'oeuvre de l'ETA-m, qui aurait ainsi inauguré une déffensive tous azimuts.

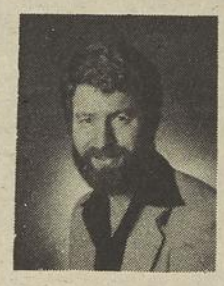
La police interprète cette escalade de la violence comme un ultime défi lancé à moins de deux mois du "Mundial" de football (soccer) par une organisation d'autant plus dangereuse qu'elle serait à bout de souffle.

L'attentat de dimanche a fait cinq blessés légers, à causé des dégâts matériels évalués à plus d'un milliard de pesetas ($10 millions) et privé de téléphone 20,000 Madrilènes, empêchant en outre 700,000 Catalans de communiquer avec la capitale et les provinces du centre de l'Espagne.

VOUS VOULEZ CONSTRUIRE

JEAN-GUY Brown ELECTRIQUE LTEE
1273 Bisson Granby Qué. 378-8021
Corporation des maîtres électriciens du Québec

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Résidentiel-commercial
Travaux exécutés à prix compétitif

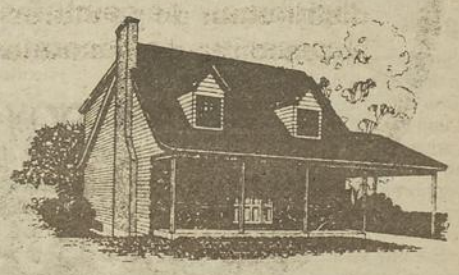


SPECIALISTE EN ECONOMIE D'ENERGIE (commercial)
SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Plinthes-radians-fournaises électriques
ESTIMATION GRATUITE
L-10138

Consultez ces experts de la construction et de la rénovation domiciliaire et commerciale

CHEVRONS RIVARD 1980 Inc.
MATERIAUX DE L'ESTRIE
NOUVEAU SERVICE
Nous vendons maintenant tous les matériaux pour la construction et la rénovation.
788 Moeller, Granby
378-3954
L-10114

COMMERCIAL
RESIDENTIEL
INDUSTRIEL
FINITION BOIS FRANC
RAMPE D'ESCALIER
ARMOIRE DE CUISINE
Construction générale
FERNAND GAGNE
57, de la Promenade
Terrasse Bellevue
GRANBY
372-0831



L-10113

OU RAJEUNIR VOTRE MAISON?

Confiez-leur votre projet, ... ils en feront une réalité.

Et leur service sera en mesure de répondre à toutes vos aspirations.

Vous rénovez?



Contactez un expert!

François Giard, prop.

La Boutique Lumineuse

428 PRINCIPALE GRANBY - 378-9332

Venez voir nos nouveaux modèles

50% D'ESCOMPTE

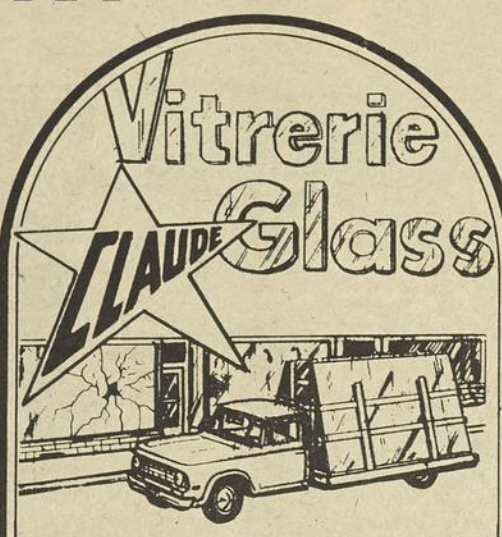
du prix de détail

Tiffany-projecteur-porcelaine-céramique-lampes de table.

Aussi: ventilateur de plafond

L-10139

Vitrerie Claude Glass



Les beaux jours sont arrivés. Profitez de nos super-spéciaux pour le rénovateur.

DISTRIBUTEUR DES FENETRES

UNIK - ALCAN - MARTIN

- 20 ans d'expérience
- Travail garanti • Estimation
- Service rapide professionnelle
- Prix très compétitifs
- VASTE SALLE DE MONTRE

VITRERIE CLAUDE

"Le vitrier qui y voit"

L-10137 110 Court, Granby 372-3019

DÉCORATEUR CHRISTIAN ENR



Décoration intérieure/Draperie

céramique, tapis et linoléum, papier peint
distributeur de peintures "pittsburgh"
accessoires de décoration de salles de bain

ESTIMATION GRATUITE
SERVICE À DOMICILE

GNBY
378-6556
858 PRINCIPALE

L-10364

EN MOINS D'UNE JOURNÉE

l'aspire-au-mur® Vacu-Maid

ASPIRATEUR CENTRAL

s'installe dans toute maison existante sans aucune détérioration.

estimation gratuite



19 modèles à un prix accessible à tous les budgets.

Résidentiel et commercial
25 ans d'existence
Distributeur partout au Québec

L. & D. DEMERS

416 Bourbeau, Granby
378-1230

L-10148

Sommet avec Reagan
Brejnev accepte

MOUSCOU (AFP) - Le président soviétique, M. Leonid Brejnev, répondant officiellement à l'invitation de rencontrer le président américaine Ronald Reagan en juin à New York dans l'espoir de relancer le dialogue soviéto-américain mis à rude épreuve, a proposé que ce sommet ait plutôt lieu en octobre, dans un pays tiers.

C'est l'agence officielle soviétique Tass qui a révélé samedi l'accord soviétique en anticipant une interview de M. Brejnev à paraître dimanche dans la Pravda, organe du Partic communiste d'URSS.

Le leader soviétique propose de rencontrer Ronald Reagan "dans n'importe quel pays tiers, par exemple en Finlande ou en Suisse si leurs gouvernements sont d'acord".

Leonid Brejnev rappelle qu'il avait lui-même pris l'initiative de l'invitation en février 1981, lors du 26e congrès du PC d'URSS.

Le président américain avait alors décliné l'offre, jugée à Washington, prématurée. Mais le 5 avril dernier, Ronald Reagan, lors d'une conférence de presse improvisée, avait adressé une invitation au chef de l'État soviétique d'une façon informelle pour des entretiens en juin à New York, en marge d'une session de l'ONU sur le désarmement.

24 cadavres

SAN SALVADOR (Reuter) - Les cadavres criblés de balles de 24 personnes ont été retrouvés, pour la plupart, à la périphérie de San Salvador, a-t-on appris samedi dans les milieux judiciaires.

Par ailleurs, l'armée a annoncé que 22 soldats avaient été tués lors de diverses opérations contre la guérilla dans le pays.

Les officiers supérieurs ont rencontré vendredi les responsables des principaux partis politiques et les ont invités à sortir de l'impasse où se trouve la formation du prochain gouvernement, conséquence des résultats non concluants des élections du 28 mars dernier, écrit un quotidien salvadorien.

Les partis de droite ont pris 36 des 60 sièges de la nouvelle assemblée constituante.

Toutefois, le Parti chrétien-démocrate du président Jose Napoléon Duarte, qui a obtenu 24 sièges, exige que sa représentation dans le futur gouvernement tienne compte de ce résultat.

L'Iran purge

TEHERAN (AFP)- -Le complot pour la prise du pouvoir en Iran, dont la découverte avait été annoncée officiellement samedi dernier à Téhéran, a pris avec l'implication directe ou indirecte de membres du clergé, une ampleur jamais égalée dans l'histoire de la jeune république islamique iranienne.

Après un ancien ministre des Affaires étrangères, M. Sadegh Ghotezadeh, un membre de la famille de l'une des personnalités religieuses les plus connues de l'Iran, l'ayatollah Chariat-Madari, a été arrêté mercredi, a-t-on appris samedi.

Les bureaux de cet ayatollah dans la ville sainte de Qom, à 160 km au sud de Téhéran, ont été occupés vendredi, et ses gardes du corps désarmés et remplacés par des gardiens de la révolution, la milice islamique.

L'enquête menée sur ce complot a entraîné, selon des sources dignes de foi à Téhéran, l'arrestation de plus d'un millier de personnes, pour la plupart dans la capitale iranienne et à Qom. Ces personnes, selon ces mêmes sources, seraient pour la plupart des membres de la classe moyenne (médecins, ingénieurs).

LES TAPIS EDDY LTEE

SI VOUS AIMEZ MARCHANDER, C'EST LE TEMPS. NOUS SOMMES FORCES DE QUITTER LES LIEUX LE 1 MAI.

TAPIS GAZON EXTERIEUR
Rég. 9.50 / M²
SPECIAL 5.95 / M²
(4.95 v.c.)
Quantité limitée

LOTS DE TAPIS
avec fautes d'imprimerie ou de couleurs
SPECIAL 4.50 / M²
(3.50 v.c.)
Quantité limitée, faites vite.

SI VOUS VOULEZ RENOVER VOTRE LOGEMENT; C'EST LE TEMPS. VOYEZ NOS SPECIAUX

L-9888

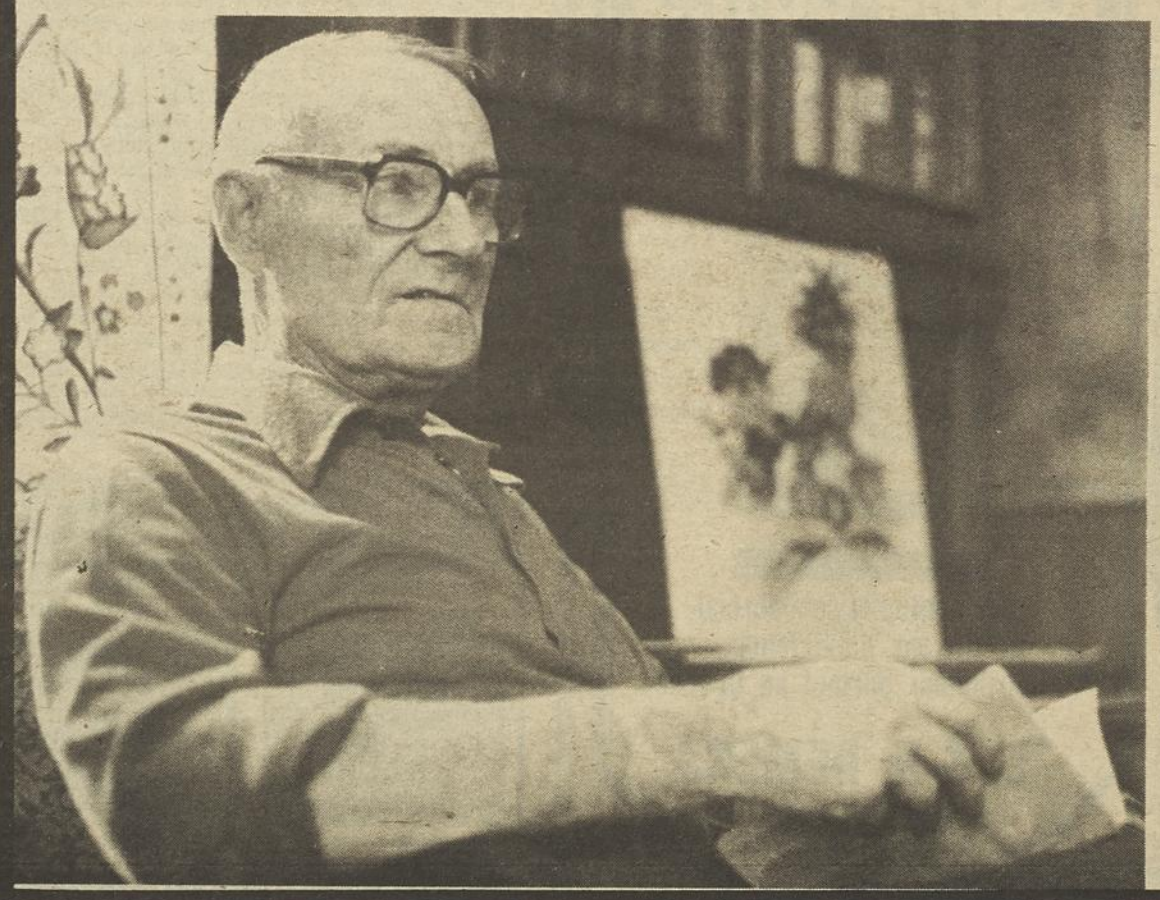
110 Robinson Sud, Granby, 378-5985



Au beau milieu du village de Frost Village domine encore une magnifique église de pierres, solide et fière, érigée en 1852. L'église a, toutefois, été abandonnée à elle-même depuis quelques années déjà.

Photos Mario Beauregard et Alain Dion

La famille Williams a fait sa marque dès son arrivée à Frost Village. Venue du Vermont, en 1821, elle devait s'y installer pour y rester... Depuis, cinq générations lui ont succédé dont la famille, notamment, de M. Georges Williams.



Quelques vestiges d'un passé glorieux

rost Village

par Ginette LAURIN

FROST VILLAGE — Frost Village? Vite, regarde à droite! Trop tard, ont est passé...

Bien peu de gens connaissent Frost Village. Et bien peu de gens détournent la tête assez rapidement pour voir ce tout petit village, situé entre Waterloo et Stukely sud sur la route 112.

En fait, Frost Village est presque sombré dans l'oubli. Il existe toujours, mais son passé est beaucoup plus glorieux que ne seront jamais pour lui le présent et l'avenir.

Il fut jadis un poste de relai important. Fondé par les frères Jonathan, Richard et Joseph Frost, en 1808, il se développa même au point de faire l'envie des autres petits patelins de la région.

Certes, la venue à Frost Village de professionnels et de commerçants de toutes sortes a aidé à l'expansion de la petite municipalité. Mais, les agriculteurs ont également pris part, d'une manière active, à ce développement.

La famille Williams, par exemple, a fait sa marque dès son arrivée. Venue du Vermont, en 1821, elle devait s'installer à Frost Village pour y rester... Cinq générations lui ont succédée.

Le père de son arrière grand-père

"C'est le père de mon arrière grand-père qui est venu ici.

Ses frères l'ont également suivi. Ils étaient tous agriculteurs" signale M. Georges E. Williams qui est né à Frost Village comme, aussi, tous les membres de sa famille actuelle.

"C'est mon père qui a construit la maison. Elle a au moins 85 ans. Mon père était agriculteur mais moi, à part quelques vaches que je garde, j'ai opté pour la réparation des réfrigérateurs".

En consultant un livre qui décrit la petite histoire de Frost Village, M. Williams raconte que cette municipalité a déjà été beaucoup plus grosse et plus importante qu'elle ne l'est présentement.

À elle seule, la liste des citoyens vivant à Frost Village avant 1860 prouve que l'endroit était bien fréquenté et en pleine expansion. On y comptait alors trois médecins, un juge, un capitaine de la milice, un major, un musicien, de nombreux marchands, un mécanicien, un cordonnier, un tailleur, un tanneur, un forgeron ainsi que plusieurs cultivateurs.

Dès 1810, Richard Frost qui n'aimait pas particulièrement les travaux de la ferme, construisit un hôtel. Frost Village devait se voir doter d'un deuxième hôtel en 1829. C'est Thomas Osgood, du Vermont, qui était le propriétaire.

Avec la construction d'une route qui reliait Chambly, Granby, Waterloo, Shefford, Stukely et Magog, Frost Village devint un centre commercial important.

"On pouvait y trouver à peu près tous les services qu'on avait besoin. Il y avait une scierie, un marchand de beurre, un moulin à farine, tout, en fait, ce qu'il fallait pour y vivre signale M. Williams.

En 1821, l'Église anglicane s'intégra au milieu. Mais, la première construction d'une charmante petite église devait brûler avant même d'être occupée. Une deuxième église fut construite, selon M. Williams, église qui servait également d'école. Cette dernière n'existe plus.

Au beau milieu de Frost Village, règne maintenant une magnifique église de pierre, solide et fière, érigée cette fois en 1852. Aujourd'hui, toutefois, le bâtiment qui n'est plus utilisé rappelle seulement aux plus âgés que leur patclin avait connu à une certaine époque ses heures de gloire.

Frost Village presqu'oublié

Frost Village compte présentement quelque 200 citoyens. Presque l'ensemble de la population travaille ou étudie à l'extérieur, soit à Waterloo, Granby, Bromont ou Cowansville.

"Il n'y a plus que deux cultivateurs, je crois", indique M. Williams qui lui habite toujours la maison paternelle mais a cessé depuis longtemps d'accomplir les travaux de la ferme.

La population, toujours selon lui, se compose d'hommes et de femmes de tous les âges. Les francophones occupent en très grande majorité Frost Village qui n'a plus rien maintenant du grand centre commercial d'autrefois.

On n'y trouve présentement qu'un camping, une imprimerie, un môtel sur la route 112 et un petit restaurant sur le terrain du camping. "Tout le monde va à Waterloo ou à Granby pour s'approvisionner ou faire leurs emplettes" mentionne M. Williams.

Des souvenirs

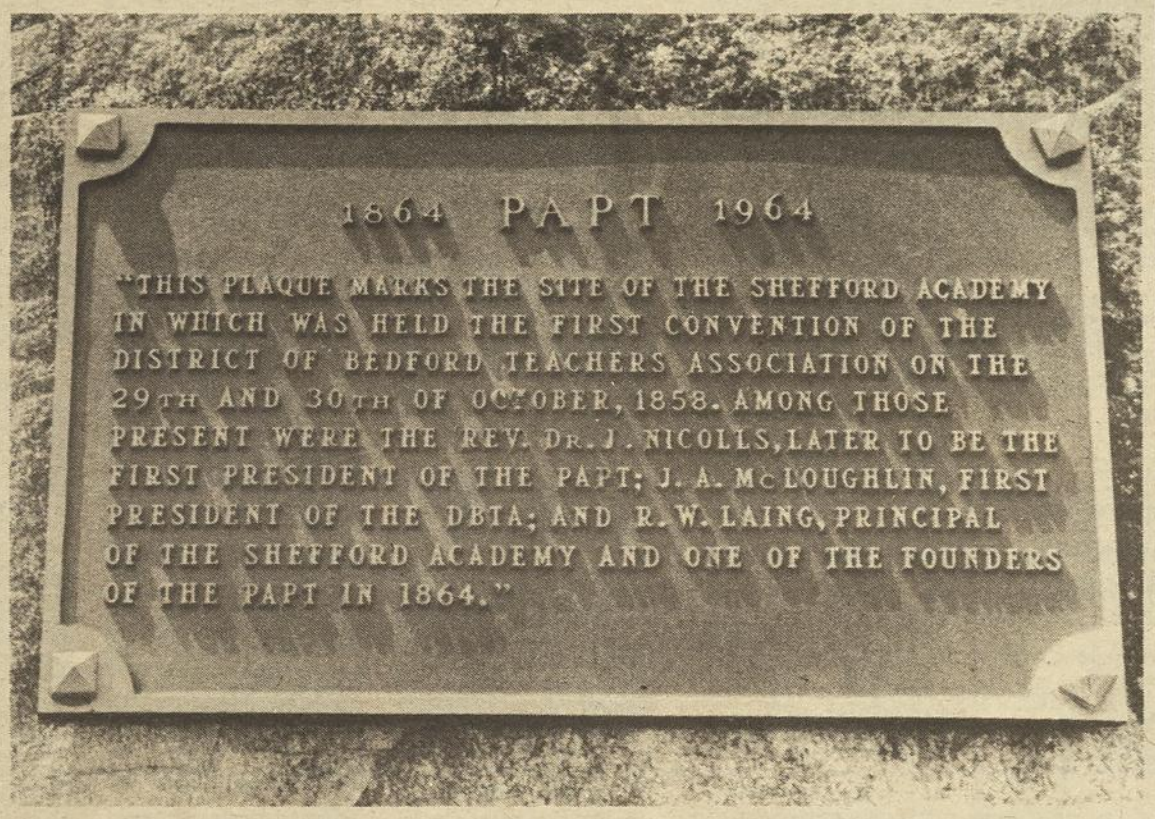
De mémoire d'homme, d'autre part, il raconte que Frost Village avait le plus gros arbre au Québec. Il s'agissait d'un orme qui avait six pied de diamètre. Comme la plupart des vieilles familles de l'endroit, l'arbre est mort malgré de profondes racines solidement implantées dans cette terre de l'Estrie.

D'autre part, M. Williams indique que c'est à Fros Village qu'eut lieu le premier congrès de l'Association des professeurs du district de Bedford, les 29 et 30 octobre 1858.

Une grosse pierre, située actuellement dans le cimetière de l'endroit, commémore l'événement et indique du même coup où était érigée l'Académie de Shefford.

Frost Village a tout un passé derrière lui. Malgré tout, il a sombré dans l'oubli, les municipalités avoisinantes ayant en quelque sorte engendré son déclin.

Reste que si vous tournez la tête assez rapidement lorsque vous empruntez la route 112, quelques milles après Waterloo, vous avez des chances de voir que Frost Village est bel et bien vivant, même s'il ne fait plus grand bruit dans la région.



Cette plaque cuivrée rappelle que la première grande assemblée de l'Association des professeurs du district de Bedford a eu lieu à Frost Village les 29 et 30 octobre 1858.



Cette pierre installée dans le cimetière de Frost Village indique l'emplacement de l'Académie de Shefford. L'endroit était à cette époque un centre commercial très populaire.

Les annonces classées — 372-5433

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Maison à vendre comprenant 2 chambres à coucher; salon, salle à manger, cuisinette, 2 chambres de bain, sous-sol semi fini, terrassement fait. Seulement $390. par mois, incluant capital/intérêt. Attention: aucune taxe d'amélioration locale, possibilité de transfert d'hypothèque, programme provincial avec léger dépôt. Tél.: 378-3325

MAISON à vendre, 427 St-Charles sud. Pour visite après 6 hres, $19.000.

PLACEMENT J.E.M. INC. Nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à: 372-1330 (de 9h à midi).

DUPLEX Waterloo, 1 x 6 et 1-4 pces, règlement succession, bien situé, sur Lewis, près Foster, taux d'intérêt intéressant... RENÉ ARBOUR: 378-8461 ou 378-0693. IMM. TRUST GÉNÉRAL courtier.

PROPRIÉTÉ À REVENUS À VENDRE
3 Logie de 4 1/2 pièces, plus
1 Local commercial, rénovée,très propre, garage, sous-sol fini,
Revenu annuel de $11,420.00
INF: 378-2132
(PC-7405)

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

A QUI LA CHANCE. Bungalow 24 x 40, garage 12 x 30, isolé, bâtisse 16 x 52, intérieur en préfini, situé sur terrain 200 x 150, près de Granby, le tout pour $47,000. Cause de vente: transféré en dehors. Si intéressés appelez 378-9211

CANTON GRANBY: 1 mille golf, bungalow 35 x 45, brique 5-1/2 pces, 3 ch. coucher, garage et abri d'auto, entrée asphalte. Taxes basses. Prix à discuter. Tél.: 378-1801 après 5 h.

GRANBY: maison à vendre comprenant 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisinette, 2 chambres de bains, sous-sol semi fini, terrassement fait. Seulement $390. par mois, incluant capital/intérêt. Attention! Aucune taxe d'amélioration locale, possibilité de transfert d'hypothèque, programme provincial avec léger dépôt. Tél.: 378-3325.

MAISON split, 11 pces, finie pierre et brique, foyer, garage, grand terrain, $55,000. très bonne condition. 378-3859.

MAISON de 5 ans, à vendre dans le Canton, 5-1/2 pces, terrain 20,000 pi. ca. Sous-sol fini. Tél.: 378-1533

BUNGALOW 24 x 40, terrain 100 x 200, garage avec atelier débosselage, 8 milles de Granby. Tél.: 378-6581

MAISON 2 logis de 4-1/2 pces, située dans centre village de Rougemont. Terrain 105 x 187'. Arbres fruitiers, grand potager, grand garage. Tél.: 469-3846

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

PROPRIÉTÉ 2 - 5-1/2 pces, bâtie 1980, armoires en chêne, chauffage élect., tapis mur à mur, porte-patio, terrassement tout fait. Logis libre à l'acheteur au 1er juillet. Prix $49,500. Tél.: 372-5993

À QUI LA CHANCE! Très belle maison à vendre, 490 Desjardins. Comptant demandé: $7,000. Hypothèque à 15% par le propriétaire. Sous-sol fini, 9 pces. Tél.: 378-7886 ou 378-5844

MAISON neuve 5-1/2 pces, sur terrain paysagé, armoires et rampe en chêne, couvre-plancher et lustres, près des Galeries. 378-5500

ENTRÉE SPLIT 5-1/2 pces, aluminium, construction 1975, terrain paysagé 100 x 100. Tél.: après 5h à 372-1473

SPLIT LEVEL en brique, fenêtres et corniches en aluminium, planchers en bois vernis, foyer, sous-sol fini, piscine extérieure. Abri d'auto. Tél.: 378-6656

BÂTISSE 20 x 30, pour déménager, isolée, chauffage élect., toilette chimique, idéale pour cantine ou kiosque. Tél.: 375-4571

CANTON: maison 5-1/2 pces, près du centre d'achats, grande cuisine, armoires en chêne, chauffage radiant, taxes minimes. Prix raisonnable. Après 5 hres. 378-6229

MAISON à vendre au Domaine Joyeux à St-Pie, 5-1/2 pces, construction récente, sur terrain de 1254.15 mètres carrés. 378-8458 Banque Royale.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À QUI LA CHANCE. Très belle maison, près des Galeries, valeur $62,500. laisserais pour $53,000. situé 409 Desjardins. Tél.: 7886 ou 378-5844.

COWANSVILLE: bungalow brique 3 ch. coucher, sous-sol fini, salle de jeux, bibliothèque, 2 chambre en bas, abri d'auto, terrain 60 x 100. Près centre-ville et école. 1ère hypothèque 6 1/4 SCHL, 2e hypothèque 13 1/4. Tél.: 263-5506 après 4h.

BUNGALOW 7 1/2 pces, grand terrain, bonne construction, salle de séjour, foyer, taux transférables à 10 1/4%. RENÉ ARBOUR, 378-8461 ou 378-0693 IMM. TRUST GÉNÉRAL, courtier.

DUPLEX situé rue Grove, 500 pi. du lac Boivin, 1 logis de 4 1/2 pces, 1 de 2 1/2 pces meublé, logis libre à l'acheteur, hypothèque $26,000. Comptant demandé $4,000. Balance de vente 13 1/2. Prix demandé $37,500. Marius. Pas d'agent. Réal: 372-0546, Claude: 372-9622.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

GRANBY: 3 blocs appartement à vendre, soit 6, 12 ou 15 logements. Faites votre offre! 378-3325.

4 LOGIS, logements de 3 1/2 pces, chauffage élect. Isolation faite 82. Hypothèque $37,000, à être refinancé. Logis libre à l'acquéreur, situé rue Phoenix. Pas d'agent. Comptant $4,000. balance de prix de vente 12%, 3 ans. Prix demandé $48,000 ou omeilleure offre. Rendez-vous Réal: 372-0546, Claude: 372-9622.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

MAISON MOBILE 1980 "La Québecoise", gr. 14x68, grand 4½ avec foyer et remise, avec ou sans terrain. Si intéressé 772-5429

ROULOTTE Unik, 1978, toute équipée, auvent, air climatisé, porte-bagages, etc. 25 pi. Très propre. Tél. 514-546-3341

ROULOTTE Dauphine 1974, 20 pi., 4 roues, auvent, antenne TV, prix, $3,800. Tél.: 293-6139

ROULOTTE 24 pi. Corsaire 1977, toute équipée avec auvent, cuisinette, garage. Tél.: 378-2864 ou après 4 hres 378-5440

AVIS propriétaire de terrain, maison mobile toute meublée, avec système de chauffage, gr. 10 x 40 env. avec très grand solarium vitré avec moustiquaire pour déménager. Idéale comme chalet, $2,500. Tél.: 378-1077

AUBAINE, roulotte Lionel, 21 pi. 1975, toute équipée, capacité 6 personnes, auvent compris, plateforme en fibre de verre ainsi que remise. Visible au Lac Massawipi. Tél.: 514-532-3375

ROULOTTE Glendale, 1979, 19 pi., 4 roues, toute équipée, avec auvent. 372-5678

ROULOTTE Montcalm, 1972, 23 pieds, avec cabanon hivernisé de 12 x20, avec remise et douche extérieure, sur le bord du Lac Brome, Camping des Érables, lot 515. 659-5333.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places,toit rigide, glacière, poêle et chaufferette au propane, freins élect. Cuisinette. Tél. 263-2773.

207 CHALETS À VENDRE

CHALET à vendre, 24 x 30, lac Brome, bien situé sur terrain 85 x 150, prix raisonnable. Tél.: 243-0180

ROULOTTE de voyage, 18 pi. toute équipée, très bonne condition. 372-8923.

PRIX
$9,900.00
CHALET: Roxxton Pond, 4 1/2 pces, meublé, avec solarium, avec moustiquaire. Situé à 100 pi. du lac. Terrain 60 x 80, haie de cèdres, arbres matures, puits artésien, 75 pi. Pas d'agent. Pour rendez-vous: Réal, 372-0546, Claude à 372-9622.

208 TERRAINS À VENDRE

APPROUVÉS-CADASTRÉS: Canton limites Granby, beaux lots 20 à 35 milles p.c. A partir 17½ᶜ p.c. Terme facile int.10%. Pour rendez-vs M.Lapalme: 372-3027 ou 372-2923.

ATTENTION! Terrains pour du multi-familial avec service, prix à discuter. Vente directe. 378-3325.

TERRAIN BOISÉ, au développement des Quatre Saisons. Tél.: 773-7653.

COMBATTEZ L'INFLATION À VENDRE 37 terrains arpentés et cadastrés, pour maisons mobiles, très beau boisé, 100 x 200. Prix $2,500. Situés à Ste-Cécile de Milton, dans la rue Béland. Inf. 920 Chemin St-Valérien à Ste-Cécile de Milton. Tél. 378-1873.

208 TERRAINS À VENDRE

3 MILLES GRANBY: terrains boisés pour maison mobile 220 x 220, terrains boisés prêts à construire, gr. 240 x 270. Tél.: 372-4590

AUBAINE! terrain à vendre 150 x 135, à 2 arpents de la ville (Projet St-Hubert), arpenté, avec puits artésien et entrée. Prix $7,800. Après 5h 372-8727 samedi toute la journée.

TERRAIN paysagé, gr. 75 x 140, endroit tranquille, rue Montagne, Waterloo. Inf.: 539-0472

TERRAIN boisé, situé avenue des Épinettes, 150 x 150. Inf.: 372-2867 après 5 hres p.m.

PLUSIEURS beaux terrains boisés, avec ruisseau à truites, étang naturel, près des Frontières du Maine, 40 milles de Sherbrooke. Zonés blanc, nonacc accessible au public (avec barrière). Chasse, orignal, chevreuil, perdrix. Prix 100 x 200 à $800. Mode de paiement à votre choix. Tél.: 1-819-826-6433

210 COMMERCES À VENDRE

KIOSQUE fruits et légumes à vendre. Inf.: 263-0608

À VENDRE OU À ÉCHANGER restaurant-cantine, ouvert à l'année, situé à Valcourt près de l'aéroport. Entrée 275 x 255. Pas d'agent. Après 6h, Granby: 378-9456, Montréal: 335-2756

Trust Royal

Courtier

GRANBY: Nouveau sur le marché, Chemin Ch rtin, 224 acres, 60% b sé, avec cottage centenaire, 9 pièces, rénové foyer; possibilité pour développement. Pour Mme Françoise Auger re 378—4052 bur: 378-158.



POUR AMATEURS DE LA NATURE: De style rustique, sur gr. terrain de 60 629 pi.c. 2 foyers, chauf. élect. radiant, vue de la montagne de Bromont et de la piste de ski éclairée, cause de vente transfert urgent, prix réduit. Pour inf. Françoise Auger bur: 378-0158 res: 378-4052.

MAISON NEUVE: Style Québécois, taxe 380,00$ 1982, 2 milles des Galeries de Granby, prix 45 000,00$ faut voir. Inf. Louis McCaffrey bur: 378-0158 res: 378-3805.

ST-ALPHONSE: Bungalow 5 1/2 avec foyer, 1 c.c. sous-sol, bien situé secteur résidentiel, style Québécois, prix 45 000,00$ taxe 381,47$ 1982. Inf. Louis McCaffrey bur: 378-0158 res: 378-3805.

GRANBY: Bungalow 5 1/2, 1962, réno., 3 c.c. - sous-sol fini, garage entrée pavée, près des Galeries, aréna, parac, secteur résidentiel, prix 46 500,00$. Inf. Louis McCaffrey bur: 378-0158 res: 378-3805.

CANTON: Bungalow 4 1/2, avec revenu (Bachelor), 2 1/2, grand terrain boisé, près sortie rue St-Charles, 10 min. centre ville Granby prix 47 500,00$. Inf. Louis McCaffrey bur: 378-0158 res: 378-3805.

CHALET LAC BROME: Avec grand terrain. Pour informations appelez Patricia Bourgeois bur: 378-0158 res: 378-7392.

TERRAIN TERRASSE BELLEVUE: Pour informations appelez Patricia Bourgeois bur: 378-0158 res: 378-7392.



ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Rang de la Montagne, maison de deux étages d'une allure charmante, escalier et planchers en bois franc. Appelez Pierre Mercure bur: 378-0158 res: 378-6318.

AU MILIEU DE TOUT: Réduisez votre coût de transport, aréna Parc Dubuc, Galeries, Bungalow brique 30 x 40, franklin, atelier, carport. Appelez Pierre Mercure bur: 378-0158 res: 378-6318.

COMMERCE BAR SALON: En pleine expansion, bâtisse récente, 4 terrains commercials. Appelez Pierre Mercure bur: 378-0158 res: 378-6318.



FAUT VENDRE: Canton de Granby, Chemin Bernard, bungalow brique const. 78, grand terrain, taxes minimes, faites une offre. Marc Lapierre bur: 378-0158 res: 378-1129.

HYPOTHÈQUE TRANSFÉRABLE: Cottagae jumelé, 3 ch., s/sol demi fini, piscine, prix 39 000,00$. Appelez Jeanne Despars bur: 378-058 res: 372- 3395.

PRÈS DU LAC: Split level, 3 ch. à c., chauffage élect., salle familiale avec foyer en pierres, bar, très beau secteur résidentiel. Appelez Jeanne Despars bur: 378-158 res: 372-3395.

TRANSFERT: Bungalow, propriété impeccable, belle cuisine moderne, s/sol fini avec franklin, beau secteur. Appelez Jeanne Despars bur: 378-0158 res: 372-3395.



MINI-FERME: 4 acres de terrain, cottage. Appelez Jeanne Despars bur: 378-0158 res: 372-3395.



BROMONT: Centre ville, commerce de 12 "Bachelors" ou plus, chambre de bain complète, rénovée en 1976, très bien isolé avec grand terrain de près de 66 000 pi. ca. Contactez Louis-Philippe Pellerin bur: 378-0158 res: 372-3651.

BUNGALOW BRIQUE: 4 c.c. très propre, nouvellement décoré, 2 toilettes, abri auto, doit vendre, prix demandé 39 000$. Contactez Louis-Philippe Pellerin bur: 378-0158 res: 372-3651.



WATERLOO: Petite maison rénovée, 5-1/2 pcs, 2 c.c., sous-sol 6 pds, cimenté, terrain clôturé, prix 31 000,00$. Appelez Gérald Roy bur: 378-0158 res: 539-1622.



PLACE DE CAMPAGNE: Maison de ferme rénovée avec chauf. élect., grange, hangar, près de 4 acres, endroit retiré, prix 39 500,00$ Appelez Gérald Roy bur: 378-0158 res: 539-1622.



PROPRIÉTÉ DE 12 LOGIS: Rentabilité annuelle de 36 700$, prix demandé 205 000$, hypothèque 100 000,00$ à 11% dûe juillet 83 transférable, classe 31-32. Contactez Philippe Pellerin bur: 378-0158 res: 372-3651.



WATERLOO: Bungalow 1975, clap. alum., 6 1/2, 4 c.c., sous-sol 8 pds isolé chauf. élect., terrain arpenté, venez faire votre offre. Appelez Gérald Roy bur: 378-0158 res: 539-1622.

444 ST-VINCENT: Mieux que du neuf, 2 logis briques entièrement rénvoés, prix de l'évaluation. J. Guy Loiselle bur: 378-0158 re: 378-3601.

317 ST-JEAN BAPTISTE: Grand bungalow 6 pcs, modèle différent, prix réduit 49 000,00$. J. Guy Loisesll bur: 378-0158 res: 378-3601

TERRASSE BELLEVUE: Style Normand, 5 1/2, foyer, grand terrain boisé, ruisseau, transfert, 57 00,00$. J. Guy Loiselle bur: 378-0158 res: 378-3601.

0% D'INTÉRÊT: Pour un an sur balance de prix de vente, superbe bungalow sur chemin ST-PAUL, 4 ch. à coucher, 2 salles d bian, sous-sol fini, garage, S.V.P. appelez François Brunelle bur: 378-0158 res: 372-2112.



À 12% D'INTÉRÊT: Bungalow en brique, dans le canton de Shefford. S.V.P. appelez François Brunelle bur: 378-0158 res: 372-2112.



COTTAGE EN BOIS: 32 500,00$, 4 ch. à coucher, sur 4 acres, S.V.P. appelez François Brunelle bur: 378-0158 res: 372-2112.

39 Evangéline Granby Tél: 378-0158

IMMEUBLE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Le Trust Royal vous ouvre des portes.

COURTIER

(PC-7486)

210 COMMERCES À VENDRE

No 458 HYPOTHÈQUE 13 1/2%, Granby, dépanneur très moderne, chiffre d'affaires $125,000. Licence bière et vin, const. 1979. Bungalow 5 1/2 attaché, décoration de bon goût, échange considéré. Renseignements: sur rendez-vous seulement.

No 488-10 $60,000 de profit possible pour garage de mécanique, équipement complet pour débosselage, cottage brique 1 1/2 étage, chauff. élect. 6 1/2 pces, toute échange pour propriété dans Granby ou région considérée, situé centre du village de l'Ange-Gardien.

No 469-10 GRANBY, garage commercial 40 x 50, 2 portes, const. brique, structure d'acier, planchers béton avec armature, idéal pour réparation, machinerie lourde, toute offre négociable.

No 460-A CHIFFRE D'AFFAIRES $260,001, 1 dépanneur avec logis 5 1/2 pces, 5 milles de Granby, échange pour propriété à revenus à Granby considéré. Détails sur rendez-vous seulement.

No. 482-4 PROFIT de $32,912.50 Granby, centre-ville, salle d'amusement et casse-croûte, endroit le plus achalandé, clientèle de choix. Comptant requis $20,000.

No 490-4 CHIFFRE D'AFFAIRES possible de $150,000, près de Granby, cantine des plus modernes, site de grande valeur. Détails et renseignements sur rendez-vous.

MARC FAUCHER (1978)
courtier
Tél.: 372-2761

211 COMMERCES À LOUER

MARCHE AUX PUCES à louer, $1,500 pour la saison, situé à St-Alphonse de Granby, sur voie d'accès. Bon chiffre d'affaires. Tél.: 375-4592

225 OCCASION D'AFFAIRES

$500., $700., $900. par semaine. Médico recherche distributeurs à temps plein ou partiel, selon le secteur. Tél: 514-341-4300 et sans frais: 1-800-361-9041.

ACANA-SWEDEN
Machines Crème glacée molle, Slush. Equipement complet pour
Bars laitiers, Casse-croûtes.
5674 Sherbrooke O.
Mtl. Tél. 481-1189

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

A BAS PRIX! RAPPORTS D'IMPOT de particuliers, $10 et plus, allons chercher et livrons. Inf. 375-5603

IMPÔT! Pour déclarations d'impôts de particuliers, revenus de loyer, petite entreprise. Tél: 378-8193. Nous pouvons passer les prendre à votre domicile.

241 APPARTEMENTS À LOUER

BACHELOR avec foyer de 2-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, entre Granby et I.B.M., près de la salle Catudal, $200. par mois. Libre 1er mai. 534-2661

APP. 3-1/2 pces, meublé, non chauffé, peint à neuf, service buanderie, incluant toutes taxes et déneigement. Situé boul. Fortin. Libre immédiatement et 1er juillet. 378-6937

BROMONT Rue Wolfe: 4-1/2 pces, meublés ou non meublés. Tél.: 372-3600 ou 534-2177

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, libre 1er mai, 201 Groulx. Tél.: 370-1917

APT. 2-1/2, meublé, eau chaude fournie, $185. par mois, toutes taxes comprises, situé 2e étage, 430 Principale. S'adresser 19 St-Louis.

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, service buanderie, endroit tranquille, libre 1er juin. Tél.: 378-0668

APP. 2-1/2 neuf à louer, plancher de béton, bonne insonorisation. Libre immédiatement. Pour informations: 378-1092

APP. 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. À partir de $120 par mois. S'ad. 255 Av. Parc, tél.: 372-4121 (après 7h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

3-1/2, avec poêle et réfrigérateur, libre 1er mai, situé rue Denison. 378-8557

APP. 3-1/2 pces, rue Évangéline, près des Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, prise pour auto, $280. par mois. Libre immédiatement et juillet. S'adr. 99 Bourassa, 372-3590

À LOUER: APP. 2-1/2 - 3-1/2 meublés, service buanderie, endroit tranquille près des Galeries. Tél.: 378-8903

APP. 2-1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, laveuse et sécheuse au sous-sol. Toutes taxes payées. Libre 1er mai. Situé 354 359 boul. Leclerc. Inf. 372-8834 ou 379 378-3810

PRÈS DES GALERIES: 3-1/2 meublé, style canadien, place tranquille, très propre, mai et juillet, $295, 611-15 Jean Talon. 372-0200

APP. 1-1/2, 2-1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, centre-ville, libre immédiatement. Tél.: 378-0727

BROMONT Rue Shefford, 2-1/2 meublé, chauffé, moderne, présentement libre. Tél.: 534-2570

APP. 2-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, endroit tranquille, très propre, idéal pour personnes âgées. Libre immédiatement. Tél.: 378-6340 ou 378-4890

APP. 2-1/2 et 3-1/2 pces, meublés, taxes comprises. Tél.: 378-7167 ou 378-1486

APP. MEUBLÉS DANS BLOC NEUF: 2 - 3-1/2 pour mai, 3-1/2 pour juillet, 4-1/2 mai et juin. Tél.: 378-3050

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement et 1er mai, situé 94 St-Urbain. App. 2-1/2, libre 25 avril, situé 31 Centre. App. 3-1/2, meublé ou non, situé 133 Drummond. 372-2173

GRANBY:
APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie toutes taxes payées, libre immédiatement. Rue St-Hubert. Tél.: jour 776-2278 soir: 469-4018

APP. 2-1/2 et 3-1/2 pces, meublés, chauffés, tranquille, à même maison privée, 217 Fréchette. Après 4:30h p.m. 378-7676

TRÈS GRAND APP. 2-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, toutes taxes payées. 378-4011

APP. 3-1/2 pces, meublé, $225 par mois, eau chaude fournie, libre 1er juillet 82. Inf.: 372-9892

APP. 3-1/2 pces, meublé ou non, dans un haut, chauffage électrique, situé rue Gill. Libre 1er mai. $195 par mois. Tél.: 378-1907

APP. 3-1/2 pces, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, service de lavage, déneigement. Tél.: 378-5663

APP. grand 3-1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, déneigement. Libre 1er mai. Situé boul. Fortin au sous-sol, bloc 6 logis. Prix $245. par mois. Tél.: 372-7657 ou 375-3652 après 5h.

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, près des Galeries. Libre 1er mai. Tél.: 378-2777

APP. 2 - 2-1/2 pces, chauffés, éclairés, meublés, à 219 Robinson Sud, libres immédiatement, $180. par mois. Tél.: 375-2203.

APP. 2-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, à 219 Robinson sud, $180 par mois. Tél.: 375-2203

APP. 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, stationnement, pour 1er juillet. Inf.: 372-9438 ou 378-3313 ou 378-9200.

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 296 Paré, libre immédiatement. Tél.: 372-4323.

APP. MEUBLÉS DANS BLOC NEUF: 2 1/2, 3 1/2 pour mai, 3 1/2 pour jouillet, 4 1/2 mai et juin. Tél.: 378-3050.

GRAND 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, situé au 630 St-Jacques, libre 1er ou 16 mai. Tél.: 378-8523.

APP. 3 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, près du lac Boivin. Pour personne seule et paisible. Tél.: 372-3590.

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, rue Duvernay, libre 1er mai. Tél.: 372-0659.

3 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, balcon, buanderie, libre immédiatement et au 1er mai. 372-1378.

STUDIO meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 3e étage, $255 par mois, libre immédiatement. Tél. 372-2000.

APP... 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, libre 1er mai, 201 Groulx. Tél. 378-1917.

APT. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, chauffage électrique, situé centre ville, libre immédiatement, $170. par mois. 375-4305.

243 MAISONS À LOUER

À QUI LA CHANCE! maison neuve à louer à l'année sur bord du lac Champlain, 5-1/2 pces, paysagée, $300 par mois. Intéressé seulement: 372-9805 ou 294-2400

BUNGALOW situé rue Fournier, 3 ch.c. à vendre $43,000 ou à louer $500 par mois avec bail ou $450 par mois avec option d'achat. FRANCINE AYOTTE, 378-4681, A.E. LEPAGE (courtier)

MAISON à louer chemin Roxton, 5-1/2 pces, foyer, demi sous-sol, propre, grand terrain, remise, chauffage électrique à vos frais, bien isolée, construction de 5 ans, libre 1er juillet, $460. par mois. 372-0755 après 5h. p.m.

BROMONT, 3 chambres à coucher, meublée, longeant le terrain de golf, appelez 534-2000 ou 1-672-0202.

MAISON à louer, $400. par mois, tél.: 372-3823 entre 6 et 9 p.m.

Les cartes d'affaires

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-1721

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
A. Desautels, CA
M. Gariépy, CA
S. Dutil, CA
J. Fregeau, CA
A. Charpentier, CA
PC-4689

A.E. LEPAGE
(QUÉBEC) INC. COURTIER
869 PRINCIPALE, GRANBY, 378-4681

COMMERCIAL
Roxton-Falls, garage en bloc de ciment 1570 pc de plancher, dégagement de 16.8', 3 portes, chauffage HAC, peut servir d'entrepôt. CLAUDE DUPUIS: 478-4681/548-5882

SPACIEUX
Granby vers Waterloo, cottage 7 pcs, hyp. transférable 14 1/2% échue en 85, plusieurs inclusions. ROBERT POULIN: 378-4681.

STYLE QUEBECOIS
Canton de Granby, luxueux 5 pcs, à 5 minutes des galeries, taxes $397. par an. JEAN-PAUL ROY: 378-4681.

ST-ALPHONSE
Taxes minimes, secteur unifamilial, sécurité pour vos enfants, espace, arbres matures. $41,000. FRANCINE AYOTTE: 378-4681.

STUKELEY
Bungalow rustique, situé dans les montagnes, vue panoramique. GÉRARD GAUDETTE: 378-4681.

IMPOSANT

En campagne sur grand terrain, boisé, 8 pcs, prix réduit, libre le 1er mai. ROBERT POULIN: 378-4681.

RUE BÉRARD
Bungalow avec foyer, abri d'auto et remise sur terrain paysagé, éligible aux subventions, moins cher qu'un loyer. HÉLÈNE DESROCHERS: 378-4681.

A LOUER
Granby, propriété très luxueuse dans beau quartier, 8 1/2 pcs, 4 chc, salon double avec foyer, garage attaché. CLAUDE DUPUIS: 378-4681/548-5882.

CAMPAGNE
Le confort de la campagne tout près de la ville, bungalow en clapboard de cèdre, grand terrain. GÉRARD GAUDETTE: 378-4681.

CHALET
Préparez vous pour l'été, relaxation au bord de l'eau $10,000. JACK LEMAIRE: 378-4681/263-7597.

COMFORTABLE

Maison mobile bien divisée, 14 x 60', et 14 x 30', pour le prix d'un loyer. HÉLÈNE DESROCHERS: 378-4681.

BROMONT
Séduisant bungalow brique, plancher chêne, terrain 14.6 acres. GÉRARD GAUDETTE: 378-4681.

IMPECCABLE

Haute ville, 6 pcs, planchers marquetterie, armoires chêne, abri d'auto. ROBERT POULIN: 378-4681.

BUNGALOW NEUFS
Granby, élligible aux subventions de $150 par mois si c'est votre première maison. JEAN-PAUL ROY: 378-4681.

BAS PRIX
Centre-ville, cottage partiellement rénové, franklin inclus, armoires neuves. JEAN-PAUL ROY: 378-4681.

ÉCONOMIE
À 6 minutes de Granby, devenez propriétaire pour le prix d'un loyer, maison mobile tout meublé et terrain avec extras pour $300. par mois. HÉLÈNE DESROCHERS: 378-4681.

LOTS 12 ACRES
Canton Shefford, plusieurs lots boisés ou non dans la montagne, zone blanche. ROBERT POULIN: 378-4681.

CHALET
4 saisons, style Viceroy, St-Pie de Bagot, meublé 4 1/2 pcs, $24,500. ROBERT POULIN: 378-4681.

ST-PAUL
Villa Fortier, accueillant bungalow pierres et brique, 3 chc, terrain 17,556 Pc. GÉRARD GAUDETTE: 378-4681.

GRANBY
Cottage tout brique, 8 pcs, élligible aux subventions. HÉLÈNE DESROCHERS: 378-4681.

PLACE PROVIDENCE

Cottage 9 pcs, 3 salles de bain, garage, terrain clôturé de 26,515 Pc. JEAN-PAUL ROY: 378-4681.

COWANSVILLE
Bungalow avec tout le confort, 4 chc, sous-sol terminé, cuisine moderne, garage, $49,500. FRANCINE AYOTTE: 378-4681.

PRÈS DE GRANBY
Magnifique bungalow, 3 chc, armoires chêne, four encastré, terrain 22,935 Pc, taxes minimes. GÉRARD GAUDETTE: 378-4681.

ROXTON-FALLS
Grand cottage, 5 chc, piscine creusée, beau terrain, garage, élligible aux subventions, un vrai bijou. CLAUDE DUPUIS: 378-4681/548-5882.

CHALET
Pour être restauré à Roxton-Falls, cottage extérieur rénové 9 pcs, beau terrain avec jardin. CLAUDE DUPUIS: 378-4681/548-5882.

AUTHENTIQUE
Maison pièces sur pièces avec tout le charme et la chaleur du bois qui n'attend que votre touche de finition. FRANCINE AYOTTE: 378-4681.

COMMERCIAL
Acton-Vale, propriété à revenue, très bien situé, revenu justifié, $125,000 avec solde de prix de vente. CLAUDE DUPUIS: 378-4681/548-5882.

A LOUER
Bromont, appartements meublés, chauffé, éclairé, foyer, 4 1/2 et 5 1/2 pcs. ROBERT POULIN: 378-4681.

ADAMSVILLE

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
A.E. LePage aimerait aviser toute la population que ses bureaux situés au 869 Principale, seront dorénavant ouverts tous les jours de 9H00 à 9H00, le samedi de 9H à 5H et le dimanche matin pour mieux vous servir. **378-4681**
(PC-7485)

244 LOGEMENTS À LOUER

COMDOMINIUMS LE TOURNESOL à BROMONT
LOGEMENTS de 2 à 3 chambres à coucher. $370 et $400 par mois. 2 salles de toilettes. Foyer. Laveuse et aspirateur central. Piscine. Tél.: 534-2840

3-1/2 PCES meublé, salle de lavage. AUSSI: 4-1/2 - 5-1/2 non meublés, non chauffés, non éclairés, modernes, balayeuse centrale. Stationnement. Près des Galeries. Tél.: 378-7434

4-1/2, eau chaude fournie, situé rue Denison, rue Reynolds et Ste-Thérèse. 378-8557

PRÈS DES GALERIES 4-1/2 moderne, 739-5 Gilles Vigneault, 147-157 Simonds N., 621-625, 616-620 Jean Talon, $300 et $305 et une sous-location libre immédiatement $250. Rue Lussier 610-12-20-22, insonorisés, très chic, mai, juin, juillet, $325. 372-0200

LOGIS 5-1/2 pces, boul. Fortin, app. 5, $285 par mois. Tél.: 378-5928 ou 372-0051

LOGIS 4-1/2 pces, chauffage élect. aspirateur central, face à J.H. Leclerc, $290. Libre 1er juillet. Tél.: après 17 heures à 378-0993

ST-CÉSAIRE: logis 5-1/2 pces, dans un bas, $260 par mois, libre 1er mai, tél.: 469-3929

4-1/2 NON MEUBLÉS ou avec poêle et réfrigérateur, libre 1er mai et 1er juin dans bloc neuf. 378-3050

GRANDS LOGIS NEUFS,
avec foyer et lave-vaisselle, 4½ et 5½ pièces, construction entièrement béton, insonorisation assurée, conciergerie, stationnement privé, service d'entretien, libres 1er juillet.
Tél: 378-1457
PC-6694

244 LOGEMENTS À LOUER

TRÈS GRAND 4-1/2, rénové à neuf, entrée laveuse-sécheuse, balcon, $285 par mois. libre 1er juillet; 3-1/2 pces meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. S'ad. 191 boul. Fortin app. 4, 378-4851

4½ NON MEUBLES ou avec poêle et réfrigérateur, libre 1er Mai et 1er Juin, dans bloc neuf. Tél: 378-3050.

GRAND 6-1/2 pces, dans un bas, cour privée asphaltée, abri d'auto, grande galerie vitrée avant, eau chaude fournie, $330 par mois. Située rue Déragon. Libre immédiatement. Inf.: 372-9892

LOGIS 4-1/2 pces, chauffé, éclairé, service de concierge, libre immédiatement, à 50 St-Hubert app. 12. Tél.: 372-7678

LOGIS 5-1/2 pces, foyer Franklin, lave-vaisselle, à l'épreuve du feu, porte-patio, balcon, rangement, libre 1er juin, $400 par mois. Rue Fernandel. Tél.: 378-5639

5-1/2, $300., libre immédiatement; 4-1/2, $265. libres 1er juillet, eau chaude fournie, porte patio, chauf. élect. secteur haute ville, rue Wellington, coin Delaney. 372-0359

LOGIS 4-1/2 pces, libre 1er mai, installation laveuse et sécheuse, stationnement, $235. Tél.: 378-5977

LOGIS 4-1/2 pces, à sous-louer, centre-ville, $175. par mois, chauffé, libre 1er mai. 375-4568

LOGIS 4-1/2 pces, rénové, $265., libre 1er mai. 378-5681

LOGIS 3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2 pces, à 54 rue Fournier, ouverts pour location, le soir de 7h à 9h p.m. et samedi de 10h à 4h p.m. Inf.: 372-2474

LOGIS 3-1/2, moderne, meublé ou non, eau chaude fournie, libre immédiatement et 1er mai. Situés 133 Drummond. Tél.: 372-2173

LOGIS 3-1/2, 4-1/2 pces, meublés. S'adresser à Châteauneuf Boisé, 110 rue Orléans, Cowansville, 263-4104. Libre immédiatement.

244 LOGEMENTS À LOUER

ST-CÉSAIRE: logis 4-1/2, près aréna et polyvalente, toutes taxes incluses, $280 par mois. Libre 1er juillet. Tél.: 372-2474

LOGIS 4-1/2 pces, chauffage électrique, aspirateur central, porte patio, face à la piscine, libre immédiatement, $325. par mois. 324 Simond Nord, 378-2865

2 LOGIS 4-1/2 pces, dans un bloc neuf. Pour visiter s'adresser à 74 rue Fournier entre 6h. et 8h.

LOGIS 5-1/2 pces, 2e étage, libre 1er juin, dans duplex, à 183 Dufferin.

LOGIS 3-1/2 pces, non chauffé, situé rue Cartier. Tél.: 372-6519

3-1/2, meublé, libre immédiatement. Aussi 3-1/2 non meublé, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er juillet. 378-8892

LOGIS 4-1/2 pces, dans bloc neuf, insonorisé, toutes taxes payées, $305. par mois. Situé 197 Belcourt. 378-9059 ou 372-9743

À LOUER CENTRE-VILLE: logis 4-1/2 pces, refait à neuf. Chauffage électrique, libre 1er juillet, 445 Principale, Granby. 378-3737 le jour ou 375-5969 fin de semaine.

LOGIS à sous-louer, de 4-1/2 pces, eau chaude fournie, prise pour auto, $200 par mois jusqu'en juillet, après juillet $295. À 1160 Simonds sud app. 3. Tél.: 378-1853

GRANDS 3-1/2 pces, meublés, eau chaude fournie, à partir de $225. Tél.: 378-2668 ou 372-0296

LOGIS 4-1/2 pces, moderne, insonorisé, installation laveuse-sécheuse, porte patio, case, déneigement, taxes incluses, libre 1er mai ou 1er juin, à 452 Reynolds, $245. par mois. Inf.: 430 Papineau, Granby, 378-8947

1 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PIÈCES: Inclus: eau chaude, toutes taxes, tapis mur à mur, grand rangement, près polyvalente J.H. Leclerc, Inf. 378-3572 ou Pagetech: 372-8887 poste 136.

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4 1/2 pces à sous-louer, bien insonorisé, foyer et lave-vaisselle compris, $250. par mois, et $340. le 1er juillet. 378-9546.

3 1/2 et 4 1/2, meublé, avec balcon, libre 1er juillet, accès laveuse-sécheuse, située 145 Barr, près du Lac Boivin. Tél.: 372-9421 ou 372-5242.

POUR 1er JUIN: construction récente, 5 1/2 pces, 1er plancher, à 75 Fatima, $350 par mois. 1er JUILLET: 3 1/2 neuf, installation laveuse-sécheuse, 123 boul. Fortin, prix $260. 4 1/2 à $300 etr $310. 5 1/2 à $330. à $350. par mois. Tél.: 372-0382.

4 1/2 pces, libre 1er juillet, avec foyer, balcon, rangement au sous-sol, 457 Reynolds. Tél.: 372-1378.

GRAND 5 1/2, 1er juillet, $350. et grand 4 1/2, libre immédiatement, 378 Langlois, insonorisé, tapis, installation laveuse-sécheuse, prise auto, stationnement pavé, intercom, porte patio, balcon, cable. Tél.: 372-7378.

LOGIS 4 1/2, situés près des Galeries Granby, tapis, installation laveuse-sécheuse, prise auto, $285, $300 et $325 par mois. Toutes taxes incluses. Libres juin et juillet. S'ad.: 99 Bourassa, 372-3590.

LOGIS 3 1/2 grandes pièces, meublé,, presque neuf, très moderne, tapis, toutes taxes payées, déneignement, balayeuse, service laveuse-sécheuse, 400 St-Vincent et 303 St-Charles sud. Aussi beau grand 4 1/2 neuf, non meublé, à 303 St-Charles sud. Tous libres pour juillet. Prix de $280. à $310. par mois. Inf.: 378-4486.

LOGIS 3 1/2 pces, à 108 Centre, endroit tranquille, idéal pour dame âgée, $170 par mois. Tél.: 372-7822.

LOGEMENT luxueux à sous-louer, libre immédiatement, lave-vaisselle, broyeur à déchets, foyer, beau site. Cause: départ. 372-9654.

244 LOGEMENTS À LOUER

BLOC NEUF: logis à louer 4 1/2 neufs, prêts le 15 avril au 26 et 30 rue Fournier, coin Simonds Sud. Isolation et insonorisation supérieures aux constructions existantes. Certifié par Morin et Blanchard, contracteurs. Armoires en chêne solide, tapis salon et chambres, installation lave-vaisselle et laveuse-sécheuse, câble TV, aspirateur central, prise pour auto, déneignement et taxes incluses. Prix très raisonnable. Tél.: 375-3256. Nous vous invitons à venir visiter.

LOGIS grandes pièces, meublé, presque neuf, très moderne, tapis, toutes taxes payées, déneigement, balayeuse, service laveuse-sécheuse, à 400 St-Vincent et 303 St-Charles sud. Aussi beau grand 4 1/2 neuf, non meublé, à 303 St-Charles sud. Tous libres pour juillet. Prix de $280. à $310. par mois. Inf. 378-4486.

LOGIS 4 1/2 pces pour 1er juin, au 1er étage, eau chaude fournie, taxes payées, situé face J.H. Leclerc, $240 pour juin et $290 par la suite. Tél. 378-8058 ou 378-4681.

LOGIS 3 1/2 pces, libre 1er juillet. Tél.: 263-0661.

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL 30 x 40, centre-ville, avec vitrine. Tél.: 372-0659

LOCAL à louer à 13 rue Centre, chauffé, eau chaude fournie. Et entrepôt à louer à 5 rue Centre. 372-2838.

LOCAL 70 x 40, hauteur 15 pi avec porte 14 pi. largeur, plancher en ciment. Système chauffage. Idéal pour garage et entrepôt. 1-549-2262

129 PRINCIPALE, local commercial, chauffé, 9 x 15, sous-sol 8 x 12, libre immédiatement. 372-7129

252 CHAMBRES ET PENSION

PERSONNE SEULE OU COUPLE
Messe jour. Abbé R. Défossé, autorisation Mgr Langevin. Le vrai confort de l'Age d'Or. Retraite heureuse, cadre unique, sécurité. Première Maison du Québec. 375-3540.
A L'AUBERGE DU SOURIRE

PRENDRAIS en pension une étudiante. Tél.: 378-5359 ou 375-2377

MANOIR BEAUMONT: Si vous voulez confort, sécurité, soins médicaux, service religieux, loisirs, ambiance familiale. Appelez: 263-6235

CHAMBRE et pension pour personne âgée ou pensionnaire, lavé, nourri, bon chez-soi. Tél.: 378-2483

CHAMBRE et pension pour homme, entre 20 et 40 ans, propre et honnête, à St-Alphonse de Granby. Tél.: 375-4592

PRENDRAIS en pension un étudiant. Tél.: 378-5359 ou 375-2377

CHAMBRE et pension pour personnes retraitées, endroit paisible, près du centre ville, très belle vue. 372-1563

253 CHALETS À LOUER

CHALET à louer, entièrement meublé, 2 chambres bains, libre immédiatement, situé directement sur pentes de ski Mont Soleil, Bromont. Prix $490 par mois. St-Jean: 348-4977

257 DEMANDE À LOUER

CANTINE avec équipement, 1er mai au 8 sept. 4 km de Granby. À vendre réfrigérateur à liqueurs, plaque commerciale à hamburger, Dune Boggy. 378-0213

261 VOYAGES TRANSPORT

VOYAGE au théâtre des Variétés, samedi 15 mai, en vedette Gilles Latulippe. Tél.: 372-7621

258 DIVERS À LOUER

FAITES ENTREPOSER VEHICULES, MOTONEIGES
$25.00 la saison plus assurance.
S'adresser à:
Jean-Lussier Marine
378-7927
PC-6668

263 PERDU TROUVÉ

PERDUE bourse brune avec courroie barrure brisée, perdue entre St-Urbain et Decelles. Si retrouvée: 372-5691 ou 372-3017

265 ANIMAUX À VENDRE

CHEVAUX de selle western, femelle Quaterhorse et poulin de 1 an. Mâle castré, Morgan, équipement d'équitation, carriole d'été et d'hiver. 793-2864

CHIENNE Samoyède 1-1/2 an, prix $125. Tél.: 372-5837

SAMOYÈDE miniature, 4 mois, mâle. Tél.: 372-1455

POULETTES 21 semaines, prêtes à pondre, Arco, Warren. Inf.: 469-4063

BERGER ANGLAIS 7 mois femelle, domptée pour obéissance par professionnel, prix $750. Demandez Jean-Paul à 378-1122 après 4h.

269 BATEAUX

CHALOUPE 14 pi. fibre de verre, avec remorque, $700. Tél.: 375-2872

CHALOUPE 14 pi. en fibre de verre, comme neuve. Tél.: 469-4729 après 6h.

BATEAU 1980, Grew, 18 pieds, in-board and out board, 198HP, neuf. Tél.: 372-5793 ou 372-7801



Un p'tit gars de Granby chez les Expos

Toute reproduction interdite sans l'autorisation de l'auteur.

- par Benoit GAUDREAU

La vedette (2)

Les Phillies d'Auburn avaient perdu ce soir là, de sorte que les Falcons se retrouvaient maintenant à 2-1/2 parties de la tête, tout en prolongeant leur série victorieuse à cinq parties. Le lendemain, les Falcons enregistraient leur 6e victoire d'affilée, un triomphe de 4-2, alors que Claude fut blanchi en quatre visites officielles au marbre. Il avait cogné la balle d'aplomb, mais des exploits défensifs le privèrent d'au moins deux coups sûrs.

La 4e et dernière rencontre de cette série allait rester à jamais graver dans sa mémoire. Avec le compte 3-1 en faveur du Niagara Falls, à la fin de la 7e manche, son ami Tim Thompson qui lançait cette partie, frappa sans intention un adversaire à la tête. Le banc des Pirates se vida; on voulait faire une mauvaise partie à Thompson, joueur de race noire. Sans plus attendre, Claude quitta son poste de voltigeur de droite pour venir à la rescousse de son ami et coéquipier; les autres joueurs des Falcons suivirent et la bataille éclata. Jacobs, le fameux joueur à boni, voulait faire l'affaire de Thompson, et avec sa stature, il imposait le respect et la crainte devant cette horde de joueurs, ignorait que Jacobs était en route pour lui régler son cas. Au même instant, Claude s'interposa et d'une seule droite, il envoya le géant au pays des rêves. Après maintes engueulades des deux côtés, le calme fut rétabli, cinq joueurs bannis du match, dont Claude, et la rencontre prit finalement fin 5 à 1 en faveurs des Pirates.

• • •

La série de victoire des Falcons était arrêtée et Claude suspendu pour trois parties. Thompson lui fut éternellement reconnaissant pour cette aide et dès ce jour il voua une admiration sans borne à "Frenchie", comme il se plaisait à l'appeler.

Les jours qui suivirent parurent une éternité pour Claude. Mme Higgins avait beau tenter de lui faire oublier cette aventure, rien n'y faisait. D'autant plus que Claude s'imaginait une foule d'histoire, sachant bien que la haute direction des Expos de Montréal avait été mise au courant de son attitude quelques heures après le fameux match. Il s'attendait à recevoir une sévère réprimande de M. Higgins, M. Plasse, ou qui encore... Personne ne lui en souffle mot au cours des journées ni des semaines qui suivirent...

Lors de son absence, les Falcons s'étaient défendus tant bien que mal avec les Rangers de Geneva, gagnant le premier match de cette série de quatre joutes avant de s'incliner dans les deux autres rencontres qui suivirent. A la fin de la série, Claude effectuait finalement son retour au jeu. Il mena les siens à une éclatante victoire de 12 à 2, récoltant quatre coups sûrs au cours du match en cinq visites au marbre. Depuis son arrivée avec l'équipe, il présentait maintenant une intéressante moyenne de .424 (14 en 33) avec 3 circuits et 20 points produits.

Les Falcons terminaient leur série à domicile en recevant les Brewers de Newark, avec lesquels ils divisèrent la série de quatre rencontres. Pendant ce temps, Auburn gagnait la plupart de ses joutes et les Falcons se retrouvèrent à 4 parties complètes des meneurs et le temps commençait à presser...

• • •

Après avoir divisé les honneurs de la série avec Newark, les Falcons reprirent la route pour la dernière fois de la saison, durant deux semaines. À Batavia, les Falcons râflèrent la série 3-0, alors que Claude, pour la première fois depuis son arrivée avec l'équipe, devint l'homme de confiance de Lemon, qui l'utilisait maintenant au 4e rang des frappeurs. Même scénario lors de la série de quatre joutes à Niagara Falls, alors que les Falcons décrochèrent trois victoires, Claude s'octroyant alors cinq circuits dans cette série.

Au 10 août, les Falcons accusaient un retard de deux parties sur Auburn. Le dernier arrêt de l'équipe à l'étranger était Williamsport, qui possédait cette saison là la pire formation du circuit avec un dossier de 20 gains et 40 revers, Williamsport fut un cauchemar pour Claude et les Falcons. Un excès de confiance coûta la série complète de trois parties aux hommes de Lemon et Jamestown se retrouvait à 3-1/2 parties du Auburn. Le calendrier tirait à sa fin, mais par chance, les Falcons devaient disputer leurs 10 derniers matches à domicile en recevant tour à tour Batavia, Niagara Falls et Auburn.

Les Falcons, menés par le brio de Claude au bâton, remportèrent les deux premières séries et les deux premiers matches contre Auburn. Le troisième et dernier déciderait de l'issue du championnat, les Falcons accusant un retard d'une demi-partie sur leurs niveaux.

• • •

C'était dimanche après-midi, 1er septembre, par une merveilleuse journée de baseball, que serait joué l'issue d'un calendrier de 70 parties qui déterminerait le champion de la ligue New York-Pensylvanie. La fièvre du baseball avait atteint son plus haut point à Jamestown et plusieurs heures avant le début de la rencontre, une longue file de partisans attendaient patiemment aux guichets. La présence de Claude n'était pas étrangère à ce regain de popularité du baseball à Jamestown. En 31 parties avec l'équipe, il avait réussi 44 coups sûrs en 111 apparitions officielles au bâton pour une moyenne de .309, en plus de cogner 10 circuits et faire produire 45 points, le stadium était bondé à sa pleine capacité. Dès qu'ils prirent le terrain, les Falcons reçurent une longue ovation de cette foule de 4,000 personnes.

Les Falcons avaient le feu sacré... et leurs adversaires également. Willard Ellis, le meilleur droitier du circuit avec un dossier de 12 gains contre 3 défaites et une moyenne de points mérités de 1,37 par joute, avait été délégué au monticule pour affronter les Falcons lors de ce match décisif. Avec un bel assortiment de courbes et de rapides, il contrôlait le match à sa guise. Auburn menant même 3 à 0 à la huitième manche. Kennedy raviva quelque peu les espoirs des Falcons dans cette manche avec un circuit en solo, le deuxième hit seulement accordé par Ellis.

• • •

À la fin de la 9e, avec un retrait et Auburn menait 3-1, Ellis passa alors Gonzalez sur quatre balles, mais se ressaisit rapidement pour retirer Gomez sur trois prises. Claude Berthiaume s'amena alors au marbre, soutenu par les hurlements de cette foule partisane.

À suivre DEMAIN

271 DIVERS A VENDRE

RÉFRIGÉRATEUR Inglis 15 pi.cu. sans givre couleur ivoire, 9 mois d'usure. CONGÉLATEUR 19 pi.cu. Offre raisonnable. Tél.: 375-2872

MOBILIERS salle à dîner et salon, en très bonne condition, prix à discuter. Inf.: 378-8176

MOBILIER salle à manger, 60 ans environ, bahut, table et 5 chaises. Mi-décapé. Prix à discuter. Tél.: 514-535-6339.

MÉNAGE complet à vendre pour 5 appartements. Cause de vente: décès. Tél.: 378-2343

TV À LOUER à partir de $10 par mois avec ou sans option d'achat. Avons aussi vidéo-tape et vidéo-game. Tél.: 378-4153

RÉFRIGÉRATEUR à liqueurs 40 pi.cu. Inf.: 263-0608

À VENDRE: 5 press-drills, 16 vitesses, choc, $225. S'ad. Surplus d'armée, 343, Principale, Dunham, 295-2766

LAVEUSE blanche Speed-Queen; paire de draperies couleur or, une paire vert-olive; Support pour auto. Tél.: 372-4668

POÊLE, réfrigérateur verts avocado, en très bonne condition. Prix à discuter. Après 5h à 378-0063

POÊLE, frigidaire et laveuse-sécheuse, 2 ans d'usure, cause: déménagement. 378-6124 après 5h. p.m.

SET de cuisine, complet, chaise avec dossier Pressback et table avec pattes sculptées, en bonne condition. Tél.: 263-2508

À VENDRE
Poêle et réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Tél.: 372-8763

4 PNEUS Michelin neufs, 13 po, avec mags, $350. pour l'ensemble. Était sur Toyota. Tél.: 469-4414

POÊLE en fonte avec brûleurs. Et fournaise à l'huile. Chien croisé chihuahua, de 6 à 7 livres, bon gardien, âgé de 2 ans. S'adr.: 49-A. St-Joseph, Granby.

N.CHAREST ET FILS: Vente de meubles usagés et antiquités. Situé 346, Racine (coin Brébeuf), Granby, 372-3846 ou rés. 372-6207.

SPÉCIAL! 60 dessus de table ronde arborite, 30 po. diamètre, s'ad. 372-3846

ACHETONS ET VENDONS AUTOS ET PIÈCES D'AUTOS USAGÉES ET AUTOS POUR FERRAILLE
AUSSI: Vieux Fer, Batteries et vieilles cope.
INF: 372-6748
(PC-6539)

ARGENT A PRETER
1ère, 2e, 3e hypothèque
Achat - Vente - Echange
Ville ou campagne
Taux courant
GUY GALLANT,
Agent
372-1330 ou 372-9030
Badeau et Fils,
courtier.
PC-4958

271 DIVERS A VENDRE

MOBILIER de cuisine antique 9 pces, table rectangulaire, six chaises, vaisselier, bahut, très propre, original; camion roulotte, toute équipée et isolée pour l'hiver, fabriqué de compagnie. Acheteur sérieux venez voir: 293-2117

À VENDRE: préfini; prélarts; aluminium vertical et horizontal; dock à chauffage; moulures variées; portes et fenêtres; matériel à la verge de tissu à draperies; lot d'autres articles. Tél.: 539-3929

SET de chambre comprend: bureau triple (2 miroirs), 1 commode, 2 tables de chevet, 1 tête de lit. Très propre, à bon prix. Tél.: 372-2126

TV-COULEUR Magnavox avec meuble 26 po. avec contrôle à distance; bibliothèque 3 sections, 1 an d'usure; set salle à dîner avec bahut. Tél.: 372-8265

TRAINEAU, attelage avec 3 chiens Husky et cabane; ensemble ou séparé ainsi que lapins pigeons et cages. 263-1506

TÉLÉVISEURS portatifs et meubles, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Jour: 372-9322 soir: 378-3604

PORTES PERSIENNES Style Colonial, pour séparation d'une pièce. Tél.: 378-5819 après 4:30 hres p.m.

LAVEUSE et sécheuse automatiques, McClary, en parfaite condition, vendues ensembles $300 ou séparément. Tél.: 372-7616

CAROSSE bleu et linge de bébé, tous en bonne condition. Tél.: 372-9889

273 MACHINERIE À VENDRE

BULLDOZER Case 450, en parfaite condition, pelle 4 dans 1, avec pucket, winch. $14,000. Tél.: 539-3610 après 5h.

282 VÊTEMENTS À VENDRE

TRÈS BELLE ROBE de mariée, gr: 7 ans, avec voile trainant, et diadème, crinoline, presque neuve, valeur $600. laisserais $250. 378-2793

MANTEAU de raton laveur, gr: 10 ans, presque neuf, laisserais à bon marché. Tél.: 378-0406

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

À L'ÉTAGE ANTIQUE Achat et vente d'antiquités de toute sorte. Ouvert samedi de 10h à 5h, dimanche de 1h à 5h. ou sur rendez-vous. Tél.: 539-2303 Foster, Lac Brome (voisin de l'hôtel).

GRAND comptoir vitré avec tiroirs en acajou, en forme de L, âgé de 100 ans. Set de salle à dîner, 9 morceaux, et buffet sculpté en frêne avec miroir bisoté. Armoire d'une porte en noyer et un harmonium et banc avec dossier, superbe, date de 1861. Secrétaire-Bibliothèque en acajou. Set de salon 3 morceaux, avec tête de lion sculptée, causeuse Victorien, avec roses sculptées, et 3 chaises avec grappe de raison sculptées, et plusieurs autres meubles antiques. S'adr.: à 2 St-Charles Sud, tél.: 378-0342

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS clôture en broches. Tél.: 372-7657 ou 375-3652

RECHERCHE 6 I-Beams, 12 à 18 po. 45 pi. Tél.: 379-5217

ACHETONS: Ménage complet, articles de ferme, articles de hangar, antiquités. ENCAN TOUS LES MERCREDIS ET VENDREDIS. Réjean Lehoux, encanteur. 263-3180

378-1623
372-8715

LES EXCAVATIONS ALLAIRE & GINCE Inc.
Champs d'épuration, fosse septique, coupe d'eau, terrassement, nivellement de sol, pose de tourbe, déneigement. Excavation de tout genre.
Gaétan Allaire - Réjean Ginca, co-prop. 430 Langlois - Granby

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS comique français et anglais. Tél.: 372-6324

COMICS - COMIQUES
ACHETONS comiques français et anglais. Tél.: 372-6324

J'ACHETERAIS réfrigérateur; air climatisés; déshumidificateurs; congélateurs seconde main ou défectueux et je fais aussi la réparation d'appareils de réfrigération. Tél. 378-3618 ou 379-5388.

287 DEMANDE A ÉCHANGER

ÉCHANGERAIS pirogue pliante (pratique pour portage) contre chaloupe de 12 pi. Tél.: 539-1328

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACCORDÉON-PIANO 120 bases, 3 voix, en très bonne condition. Tél.: 378-1897

ORGUE Kawai B-500, prix à discuter. Tél.: 372-8298 demandez André.

CHAINE stéréophonique Yamaha Haute Fidélité, en très bonne état. Très bon prix. René: 378-8536

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

VENTE D'ECOULEMENT DE REVETEMENT
Aluminium, Vinyle, Acier, Soffit.
Plusieurs couleurs
$50.00 (100 pieds en montant)
Fenêtres vinyle
INF: 401 Courtemanche Montréal Est.
Tél: 1-645-8707
PC-6522

301 PERSONNEL DEMANDE

POUR LA RÉGION DE FARNHAM demandons cuisinier ou cuisinière avec expérience, de soir, 5 jours par semaine de 6h p.m. à 3h a.m., bonne condition de travail. 293-3666

CHERCHONS conseillères en beauté, avec ou sans expérience, pour une compagnie en pleine expansion, Fashion To Twenty. Communiquez 375-4192 ou 372-9833

ELECTROLUX CANADA! Hommes ou dames demandés(ées). Possibilité de salaire de base de $200 et plus par semaine ou commission. Protection d'assurance groupe après quelques mois. Aucun investissement. Tél.: 372-5427

DAME de compagnie, logis fourni. Devra tenir compagnie à dame âgée. Tél.: 372-8298 demandez André.

DEVENEZ SPÉCIALISTE

Une association vous offre l'opportunité de vous créer un avenir des plus prometteur et sécuritaire.

Qualifications requises:
Âgé de 21 à 35 ans
Bilingue serait un atout
Capital requis: $250.)0
Bonne personnalité

Nous offrons:
Fond de pension
Assurance groupe
Entraînement théorique de 2 jours
Possibilités de $20,000. et plus par an.

Pour entrevue:

TÉL: 263-4535

(PC-7491)

301 PERSONNEL DEMANDE

RECHERCHE couturières avec machine à coudre pour fabrication de vêtements de cuir. Tél.: 378-1068 le jour, 375-2971 le soir.

VENDEUSE demandée, poste de gérante à obtenir pour produits de beauté naturels. Si intéressée: 819-858-2087.

VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT? Femmes et hommes demandés, temps plein ou partiel, excellent revenu. Pour inf. écrire ou tél. à: Gérant du Personnel, C.P. 433, Granby, Qué. J2G 8E7. Tél. 372-1742.

AVON! RÉALISEZ D'INTÉRESSANTS PROFITS. Vendez les produits cosmétiques les plus réputés. Composez dès aujourd'hui: 372-4116 Lise Campbell.

FEMME d'un certain âge avec expérience demandé pour garder un jeune bébé à domicile, doit se voyager. S.V.P. écrire à C.P. 758 Granby.

(RUBRIQUE: 302)

GIGANTESQUE entreprise recherche vendeurs de meubles, à temps partiel, contactez Serge 378-3919.

ABSOLUMENT beson de deux vendeurs de meubles, à temps partiel, contactez Mario 378-3910.

À TOUS ceux qui sont intéressés de faire par leur temps libre un supplément d'argent, un rendez-vous est donné demain soir le 20 avril 1982 à 7h30 p.m. au 848 Principale, Granby.

(RUBRIQUE: 323)

COURS DE COUTURE: Vous pouvez vous inscrire dès maintenant. Prochaine session: Avril et Mai. Cours pour débutantes ou perfectionnement, le jour ou soir. Inf: Gisèle Godbout St-Laurent, 372-6354.

341 ENTREPRENEURS

BRIQUELEUR-MAÇON offre ses services pour travaux de maçonnerie. Possède 10 ans d'expérience. Tél.: 263-3302

343 SERVICES DIVERS

LA DISCO MOBILE BELAND est disponible en tout temps, noces, showers, party, etc, 15 ans d'expérience. Notre garantie, c'est de vous satisfaire. Tél.: 372-4005 après 5 hres.

SERVICE LAPLANTE ENRG. Réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse, etc.; de toutes marques. 372-3832

341 ENTREPRENEURS

TEINTURIER Ne mettez plus au rancart vos vêtements de couleurs pâles, comme manteau long blanc de laine, jeans ou jupes. Service de livraison: Nettoyeur Paul Teinturier 624 St-François, Granby 375-1507

SERVICE LAPLANTE ENRG. Réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse, etc.; de toutes marques. 372-3832

MENUISERIE GÉNÉRALE, réparation, maintenance, gyprox, joints, peinture, pose d'armoires, escaliers, atelier mobile. Tél.: 293-4867

ROSAIRE COURTEMANCHE, ent. peintre, joints, stuf, ouvrage heure ou contrat. Spécial du printemps. 1 app. à $150.; 3-1/2 app. à $275; 4-1/2 app. à $375. Tél.: 378-8894

361 BICYCLETTES À VENDRE

2 BICYCLES: un 10 vitesses pour homme, prix $75; l'autre de 5 vitesses, prix $60. Tél.: 378-1432

362 TRACTEURS

TRACTEUR Ford 125 hydraustatique, tondeuse 42 po. accessoires pour déneigement, voiturette 800 lbs. $3,800.Tél.: 375-2872

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

YAMAHA 1978, modèle spécial, 650cc, 16,000 km, prix: $1500. Tél.: 372-3403 (Saxby Corner).

ENCAN

pour
Georges Noël Fréchette
St. Paul de Chester, Qué.
Jeudi, le 29 avril 1982
à 11:00 A.M. précise

Les animaux sera vendu dans une tente sur la ferme, situé à un mille du village de St. Paul de Chester dans le rang 9. Suivez les enseignes.

Sera vendu: un excellent troupeau de Holsteing pur-sang, avec une moyenne mobile de plus de 18,000 de lait et de 3,5% de gras pour un M.C.R. de 166- 162. Une exemple "La Cantinnière" Carmel Rock" projecte cette année à 24,748 lbs de lait, 3.71% de gras pour un M.C.R. 210-210.

53 têtes incluant 34 vaches dont 15 fraiches vêlées; 4 vêleront en Mai et Juin; la balance durant l'année.
— 3 belles taures saillies dont 2 dues en Mai.
— 11 taures ouvertes et 5 genisses.

Classification: 4 T.B.; 14 B.P.; 6 B.; 8 N.C. Le troupeau sera reclassifié avant la vente.

C'est un troupeau LISTÉ.

MACHINERIE:
— 2 tracteurs dont un international # 624 diesel et un Internationale # 414 diesel.
— Faucheuse conditionneuse New Holland # 489 neuf pieds de faulx, comme neuve
— Voiture à foin tandem avec plateforme de 20' en acier.
— Fanneur à foin "Fahr"
— Rateau de côté "Vicon"
— Chopper à foin "New Holland" # 38 comme neuf
— Voiture tandem pour alimenter les animaux sur le champ de 22 pieds de longueur.
— Mangeoire à foin sur pneu de 24 pieds de longueur.
— Épandeur à fumier "New Idea" 145 minots.
— Niveleuse att. 3 pts.
— Herse à package 3 sections 13'
— Herse à disque
— Charrue déclencheuse 3 versoirs Overrun Sweden, comme neuf
— Rateau à roche, "Degelman", un an d'usure
— Rouleau de fer 3 sections
— Semoir cyclone
— Scie ronde sur banc de fer avec moteur à gaz 18 H.P.
— Épandeur à engrais chimique "Bobbale"
— Hache paille "Wic"
— 3 clippers
— Génératrice 25,000 watts "Vic"

ÉQUIPEMENT LAITIER:
— Bulk tank "Surge" de 800 gal., lavage automatique, seulement 4 mois d'usage
— Pipeline "Surge" de 2 po. pour 45 vaches avec: 4 unités neuve en 1981, compresseur Alamo 100, 4 balance.
— Cadran de régie

Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. C'est un excellent troupeau d'animaux qui a été bâti avec les meilleurs familles de vaches du troupeau "La Cantinale". Presque tout l'équipement laitier est nouveau de l'année 1981 ainsi que beaucoup de machinerie. NE MANQUEZ PAS CETTE OPPORTUNITÉ. Cantine sur les lieux.

(PC-7482)

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO Honda 1978, 550K, toute équipée, en parfaite condition, $2,000. Tél.: 372-2961

MOTO Kawasaki, 250cc, de route, 3 cylindres 1973, bas millage, après 6 hres 469-4354

KAWASAKI 400, 1978, achetée en 1979, avec seulement 4,900 km, porte-bagage et dossier ajustable. Tél.: 378-2982

MOTO CROSS CZ 125cc, 1979, susp. arr. Works, 263-3561

YAMAHA XS 400 Spécial 1980, mags, vrai bijou, comme neuve, faut voir. Claude: 372-6587

MOTO Honda CM 185T, 1980, $950, comme neuve. Tél.: après 5h30 à 375-4251

ACHAT ET VENTE de cyclomoteurs usagés. 375-2325 après 6h. p.m. et samedi toute la journée.

SUZUKI GS-400T, 1981, 12,000 km, prix $1,200 ferme. Cause de vente: départ. Tél.: 372-0846

CAN-AM, Kualifire, 250, propre, 1980, en bon état. 243-0214

ATTENTION! ACHETONS motos, bonne condition. Payons comptant. Laval 1-688-8231

KAWASAKI 1300, A-1, 12,000 milles, superbe peinture acrylique 82, $2,900.Tél.: 263-4160, 10h a.m. 1h p.m. et 4h p.m. à 7h p.m.

MOTO Kawasaki KDX, 175, 1981, très propre, bas millage. 372-7466

KAWA, KE-175, 1977, semi-route, à sacrifier. Tél.: 379-9115

MOTO Kawasaki, 440, 1981, 900km seulement, comme neuve. Inf.: 375-3294 après 6h.

ENCAN

pour
No. 230 2e rang
sortie 150 de
la transcanadienne
STE-HÉLÈNE
(Cté Johnson)

VENDREDI le
23 avril 1982 à 1 hre

Sera vendu un très bon troupeau de: 70 têtes d'animaux Holstein incluant 3 Pur-Sang enregistrées avec papiers et 28 N.I.P., toutes claires au test fédéral.Ce troupeau compend 40 bonnes jeunes vaches dont 15 fraîches vêlées ou devant mettre bas sous peu et les autres en tout temps de l'année; 19 belles taures dont 7 sailliers pour l'automne, 4 prêtres à faire saillir et 8 âgées de 1 an "ouvertes"; 11 génisses d'élevage.
Ce troupeau est sous le contrôle P.A.T.L.Q. avec une moyenne pour le gras de 3.6% et des productions jusqu'à 16,750 lbs de lait. Exemple de sujet dans cette vente: Godin Gigi Duke, née le 28 novembre 77, fraîche vêlée et ses deux filles une née le 21 janvier 81 par A.M. Kingla Valor et une née 1 février 82 par Tannery Hill Brent. les saillies sont de : Make Rite, Telmatt, Vibration, Persistent et Matinée.
Machinerie: Fourragère New-Holland No. 770 avec nez à blé d'inde 2 rangs - NEUF, pick-up à foin et contrôle électrique - en très bonne condition; 2 boîte à ensilage Art Way de 16 pds à 3 batteurs avec couverture et ne Normand No. 830 à 4 roues, 20 pds, capacité de 15 tonnes - NEUVE seulement une récolte; souffleur à ensilage Art Way No. 154 - NEUF; épandeur à fumier oliver d'une capacité de 140 minots sur prise de force; trémis à foin en métal de 20 pds sur roues; compresseur à air; installation d'étable modèle à chaîne pour 60 vaches; 2 stalles; 30 bols à eau; 30 bols à minéraux; 3 éventails d'étable 2 vitesses dont 2 de 16 pces; Silo Supérieur 18x60 en dalles de béton -comme neuf; un débouleur e silo wick avec moteur 5 HP; nettoyeur d'étable Lajoie de 385 pds de chaîne avec montée pivotante (gauche) de 55 pds (seulement 2 d'usage; 200 piquets de cèdre et perches; tout l'engrais de ferme et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Équipement de laiterie: Bulk tank Zéro d'une capacité de 600 gals modèle court avec lavage automatique; pipeline Surge avec tuyauterie en acier inoxydable 2 pces, installation pour 54 vaches, compresseur Alamo 60 + et 4 unités de traite - comme neuf;3 balances de contrôle laitier SurgeTrue-Test.
Cause de l'encan: transfert dans la grande culture.
Conditions: comptant ou prêt de banque.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
encanteur bilingue
tél: 514 - 773 - 5660
635, rue Papineau, St-Hyacinthe, Qué.

366 REMORQUES

TENTE-ROULOTTE, Coleman, 1974, toit rigide, 6 places, toute équipée. Après 6 hres 469-4354

368 CAMIONS

CAMION 4 x 4, Ramcharger, 1976, toit rigide et toit de toile, 4 pneus neufs, radio am-fm, 80,000 milles. Prix $2,450. Tél.: 292-3737

CAMION International Scout, 1980, 4 x 4. Tél.: 372-3267

CAMION 1/2 tonne, GMC, 1975, mécanique A-1 prix $1,800 à discuter. Tél. entre 4h30 et 10h p.m. 539-3116

CAMION Dodge 3/4 tonne Maxi-Van, 1976, moteur 360 en bonne condition, un seul propriétaire. Prix à discuter. Tél.: 378-7229

FORD Van Château 1975, vitré, fini de compagnie, très propre. En très bonne condition. Faut vendre. Tél.: 372-0849

DODGE Van 1977, toit sur-élevé, 70,000 km, 4 mags, 4 Michelin, peinture neuve, condition A-1, prix à discuter. Bur. 375-1616, Dom. 243-5366

PICK-UP Chevrolet 3/4 tonne, 1978, Spécial Traillering heavy-duty, chaussé sur Michelin été-hiver, à vendre ou à échanger contre petite voiture. Inf.: 378-4918

CAMION 1971, fini intérieur et extérieur, $500. Tél.: 375-1509 le vendredi avant 3h p.m. et samedi en tout temps.

370 AUTOS À VENDRE

MONTE CARLO 1976, 47,500 milles, très propre, toit ouvrant, $1,850. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 297-2495

PINTO 1980, en très bonne condition, 38,000km, automatique. Après 6h à 375-4444

À VENDRE: Plymouth Horizon, 1978, en très bon état. Tél.: après 5h. à 469-4208

VOLARÉ Road Runner, 1979, 2 portes, 6 cylindres, 34,000 km, en bonne condition et très propre, cause de vente achat auto 1982, prix à discuter. S'adr.: Lise St-Pierre, 547 Bas Rivière à St-Pie de Bagot, 772-2739

PINTO 1980, parfaite condition, $4,000. Tél.: Normand, 539-1195

TRANS-AM 76, tout équipé sauf air, batterie, amortisseur, freins neufs, radio am-fm cassette, 4 pneus d'hiver, carosserie en très bon état, $2,500 ou meilleur offre. Valcourt: 532-2115

CHEVELLE Malibu 350 1975, Montée sport, noir, toute équipée. Prix à discuter. 378-0311

OLDSMOBILE Cutlass 1980, seulement 28,500km, moteur V8, 267, économique. En excellente condition. Tél.: 293-5686 après 6h. p.m.

MAZD RX-7, 1980, (2 plus 2), marron, toit ouvrant, mags, 16,000 milles, 2ième auto, très bonne condition, $9,500. 539-2400

RABBIT diesel 1980, 58,000 km, condition A-1, prix à discuter. Tél. Bur. 375-1616, Dom: 243-5366

CORVETTE 1980, beige, intérieur rouge, toute équipée T-top teinté, 24,000km, parfaite condition, $14,500. Tél.: 372-2465

CADILLAC 1979, coupé de ville, tout équipé, 47,000 km, bas millage, prix à discuter. 372-3689.

CAMARO 1979 autom. 62,000 km, très propre. Tél.: 375-5412 après 18h.

CONTINENTAL 1977, 4 portes, peinture neuve, mécanique A-1, tout équipé, 51,000 milles, prix $4,800. Intéressé seulement: 372-8727 après 5h. samedi toute la journée.

CORVETTE 1980, noire, 15,000 km, T-top transparent, comme neuve. Particulier. Prix à discuter: Jour: 375-1421, soir: 372-0677

PLYMOUTH HORIZON 1978, 4 cylindres, 4 portes, automatique, servo-freins et direction, très propre, peu de millage. 375-1680

370 AUTOS A VENDRE

MUSTANG 1970, refait à neuf, moteur 351 p.c. remonté à neuf. Tél.: 372-8685

MERCURY Cougar 1976, automatique, moteur V-8, blanche, 50,000 milles, en parfaite condition. GARAGE à louer 378-3750

PINTO 1975, 4 cylindres, 2 portes, propre, $425. Tél.: 378-0562

CAMARO 1976, 350, 4 barils, 29,000 milles. Tél.: 378-9280 Prix $3,000. Tél.: 378-9280

FORD Escorte 1982, en parfaite condition. Tél.: 243-6722 après 6 heures.

SUBARU 4 x 4, 1981, station wagon, balance de garantie jusqu'en novembre 82, 4 mois d'usure, état neuf. Après 7h.: 534-2654

RABBIT 1977, de luxe, Édition Champagne, automatique, très très propre, et en excellente condition. Faut voir. $3,450. Tél.: 375-1964, Hélène

PINTO Runebout 1980, 25,000 milles, prix $3,900. Pneus Michelin, radio, comme neuf. Tél.: 297-3590

COUR SUPÉRIEURE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO. 460-05—000005-822

SOUS-MINISTRE DU
REVENU DU QUÉBEC
PARTIE DEMANDERESSE
VS
GILLES FAUSSE
PARTIE DÉFENDERESSE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de Justice, le 29e jour d'avril 1982 à 10:00 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur situé au 251, rue Mullin, ville de Granby, district de Bedford.

Les dits biens consistent en: 1 automobile Pontiac 1979 série 7N69691301576, 1 table de salle à dîner avec 6 chaises colonial, 1 buffet conlonial, 1 bureau de salle à dîner comprenant 2 portes et 1 tiroir, 2 chaises berçantes (bois et matériel), 1 télévision couleurs cabinet 26'' (Hitachi), 1 divan en matériel rouge à 3 coussins, 1 fauteuil en matériel rouge, 1 puff, 2 chaises fauiteuil, 3 fauteuils pour enfants, 3 tables de salon vitrées, 1 piano Lesage avec 1 banc, 1 divan à 2 coussins, 1 causeuse, 2 chaises avec bras en velours brun, 2 lampes de table, 2 petites tables de salon, 1 grand miroir avec 2 anges, 1 ensemble de chandeliers en métal, 1 stéréo cabinet combiné Philco, 1 petite table à 3 tablettes en bronze.

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT
Cowansville, le 19 avril 1982

Jean-Paul Gaumond, Huissier
Téléphone: 1-514-263-0516

(PC-7418)

370 AUTOS A VENDRE

CAMARO 1980, 31,000km, Tél.: 378-4362

CHEVROLET Bélair, 1968, bonne condition, $200. Et bateau en fibre de verre de 12 pieds, $200. Tél.: 372-3279

JEEP 4 x 4 de Suzuki, 1981, bleu, équipé, cause: auto 82 livrée d'ici peu. Prix à discuter. Intéressé seulement: 372-9782 après 6h p.m.

CORVETTE 1977, toute équipée, très bonne condition, couleur blanche. Prix $8,500. Tél.: 378-6792

PINTO Bobcat 1974, $450.; Pinto Bobcat 74, manuelle, $450.; Pinto Bobcat, manuelle, $350.; 2 Volvos, prix à discuter. S'adresser 14 Principale, Granby. 375-3833

MUSTANG 1979, moteur 4 cylindres, transmission, automatique, radio AM-FM, 6 roues, $4,200. Tél.: 378-5694

MAZDA RX7, 1979, 37,000km, Édition Spéciale, couleur black charcoal, radio am-fm stéréo cassette, toit ouvrant. Tél.: 263-2545 ou 263-3542 Demandez Guy.

CLUB WAGON FORD, 1981. Tél.: 297-3406

CORVETTE 1979, L-82, toute équipée, 60,000km. Tél.:372-0964.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de St-Hyacinthe
NO: 750-05-546-81

DANS LA COUR SUPÉRIEURE
DEMANDERESSE
VS
DANIEL LUSSIER
JEAN-LOUIS MARECHAL
DEFENDERESSE

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRÉSENT donné que les effets mobiliers du Dfendeur, saisis en cette cause seront vendus à 259 rang Des Dix Terres à Rougemont le 29 jour d'Avril 1982, à dix heures de l'avant-midi, savoir:
30 Fans avec Thermostat et hood 45 d
2 Pompe à Purin marque Houle
2 silos 2408 tonnes avec échelle
1 alternateur 25 Klw et shaft 3 gl
2 Bulk Tanks 500 gals
2 pompes à eau neuves Jaccuzzi
1 tracteur international 454 Diesel série 101 884 engin 798T28024450.

LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

DONNÉ À GRANBY ce 13ième jour d'Avril 1982.

Raymond Chabot, huissier.

Les décès

HORNER
Mme Lovie

À Granby le 17 avril 1982 à l'âge de 68 ans est décédée Mme veuve Clarence Horner née Lovie Bélanger demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le 19 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

pour se rendre à l'église St-Patrick où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Pinewood.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants M. et Mme Douglas K. Horner, Granby, M. et Mme Richard Horner, Valleyfield, ses petits enfants, son frère et ses soeurs, M. Georges Bélanger, M. et Mme Armand Tétreault (Violette), Cowansville, Mme Marie Charron, Granby, Mme Aurore Robillard, Bromptonville, ses beaux frères et belles soeurs, Mme Armand Bélanger, Granby, M. et Mme Arthur Horner, Granby, M. Rupert Allen, Granby, ainsi que ses neveux et nièces.

BOUTHILLETTE
Mme Philomène

Au Foyer de Valcourt, le 15 avril 1982, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme veuve Wilfrid Bouthillette, née Philomène Berthelette demeurant au 1150 rue Champlain, Valcourt. Les funérailles auront lieu lundi 19 avril. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
G.A. Bessette, Dir.
1112 St-Joseph,
Valcourt

pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bonsecours ou le service sera célébré à 10h30. Inhumation au cimetière de Bonsecours. Heures de visites: 2h à 5h et 7h à 10h.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Victor Bouthillette; M. Mme Ronald Tessier (Marguerite); M. Mme Rodolphe Bouthillette; M. Mme Israel Bouthillette; M. Mme Fernand Bouthillette. 20 petits enfants, 16 arrières petits enfants. Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

BOUCHARD
Mme Marie-Rose

Est décédée à l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins, de Cowansville, vendredi 16 avril 1982, Mme Marie-Rose Bouchard à l'âge de 79 ans, épouse de feus en première noces de M. Roméo Arcand et en 2e noces de M. Adélard Bouchard, tous deux décédés. Elle repose à la

Maison Funéraire
Désourdy, Wilson
109 rue William
(angle rue Sud)
Cowansville

La célébration eucharistique aura lieu lundi le 19 avril en l'église Ste-Marie Médiatrice, de Brigham, à 14h30. Inhumation au cimetière paroissial.

Pour plus de renseignements, s.v.p. composez: 263-1212



À sherbrooke le 15 avril 1982 à l'âge de 70 ans est décédé M. Normand Raymond époux de Armande Boudreau demeurant à Granby, Qué.

Les funérailles auront lieu lundi le 19 avril, 1982. Le convoi funèbre partira de la Résidence Funéraire J.A. Le Sieur Inc. située au 855 Principale, Granby pour se rendre à l'église Notre-Dame de Granby où le service sera célébré à 2h00. Inhumation au cimetière rue Dufferin.

Il laisse dans le deuil: outre son épouse:
Ses enfants: M. & MMe Fernand Gagné (Lucie) Granby, Mme Yvette Roger Granby, M. & Mme Normand roy (Chislaine) Granby, M. & Mme Reynald Gagné (Madeleine) Warden, M. & Mme Robert Paquette (Françoise) Granby, M. & Mme Roland Rémi (Nicole) St-Charles sur Richelieu, M. & Mme Norbert Raymond St-Pie de Bagot, M. & Mme Paul Raymond St-Hyacinthe, M. & Mme Gilles Parent (Francine) Granby, M. & Mme Marcel Trépanier (Gisèle) Granby, M. & Mme John Pollard (Diane) Granby, M. & Mme Alain Raymond Granby.

Ses soeurs: Mme Loréa Daigneault St-Jean, Qué., Mme Philippe Martel St-Alexandre.

Belle-Soeur: Mme Omer Raymond Iberville, Qué., Mme Georgette Archambault Iberville, Qué.

Beau-Frère: M. Rosario Hamel, Manchester, N.H., 38 petits enfants et 5 arrière petits enfants.



COUTURE
M. Steave

À St-Pie de Bagot accidentellement le 15 avril 1982 à l'âge de 20 ans est décédé M. Steave Couture, professeur de karaté, fils de M. et Mme Gilles Couture (Denise Laflamme) demeurant au 26, Des Érablières, R.R. no 5, Granby. Les funérailles auront lieu le 19 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 2.15 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2h à 5 et de 7 à 10 heures.

Ses frères et soeurs: Linda, de Montréal; Daniel, de Québec; M. et Mme Jean-Pierre Flamand (Nancy), de Montréal; Myriam, de Granby; ainsi que ses grands-parents: M. et Mme Lionel Laflamme et Mme veuve Gilberte Couture; ses oncles et tantes: M. et Mme Georges-Aimé Laflamme, de Granby; M. et Mme Gérard Fecteau (Claire-Hélène), de Granby; M. et Mme Marcel Dupuis (Florianne), de Saint-Pie; M. et Mme Ronaldo Laflamme, de Granby; M. et Mme André Hébert (Noella), de Montréal; M. et Mme Noel Labrecque, de Granby; ainsi que plusieurs cousins et cousines et une petite nièce.

VANIER
M. Eugène

À Granby le 18 avril 1982, à l'âge de 89 ans est décédé M. Eugène Vanier demeurant à Villa Bonheur, Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 20 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église paroissial de Upton, où le service sera célébré à 2 hre. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit. Les heures de visites seront de 2 à 5 hre et de 7 à 10 hre.

Le défunt laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces.

TRUST GÉNÉRAL
398 Principale, Granby
378-8461

LAC LIBBY: près autoroute, chalet d'été, 2 c.c., grand terrain 100 pi. sur lac.

ST. JOACHIM: magnifique cottage canadien pierre & brique, garage-étable, 42 âcres, piscine.

ST. PAUL ABBOTSFORD: déclin montagne, bungalow 10 pces, foyer, grand terrain, pommiers, vue panoramique.

ST. PAUL ABBOTSFORD: cottage 3 c.c., corniches aluminium, taxes $225.52, très bas prix.

RUE CAIRNS: bon cottage brique 5 c.c., planchers bois franc, $54,000.00. CLARISSE DENICOURT: 378-8461 - 375-2755

COURTIER
PC-7416

UN DON A LA SOCIETE CANADIENNE DU CANCER

est un excellent moyen d'exprimer sa sympathie à ceux qui ont la douleur de perdre un être cher.

Cartes de sympathie disponibles dans tous les salons funéraires. Reçu pour impôt sur demande.

SOCIETE CANADIENNE DU CANCER,
SECTION GRANBY,
136 St-Urbain,
Granby, Qué.
372-6063
L-10260



MONUMENTS
LETTRAGE
RÉPARATION
TÉL.: 372-7729

GRANBY GRANITE ENR.
Mme Lucille G. Ménard, Prop.
451 Dufferin (face au cimetière chemin Roxton) **GRANBY, P.Q.**
PC-392

ATTENTION GARAGISTES

Si vous désirez devenir membre du

GROUPE ULTRA ENR.

Pour bénéficier d'un pouvoir d'achat sur pièces de:
— SUSPENSION
— SILENCIEUX
— FREINS
— CARROSSERIE

CONTACTEZ: **M. N. THIBODEAU,** gérant
ou M. O. Belval, rep.
378-8883

GAS PIÈCES D'AUTO INC.

UNI-SELECT

Fait l'inauguration d'un
NOUVEAU SERVICE

Le centre de la bougie et du câble d'allumage pour: Autos (aussi importées), camions, motos, scies mécaniques, tondeuses, etc.



Nouveau Centre
ST-CESAIRE
2035 Rte 112
469-4021

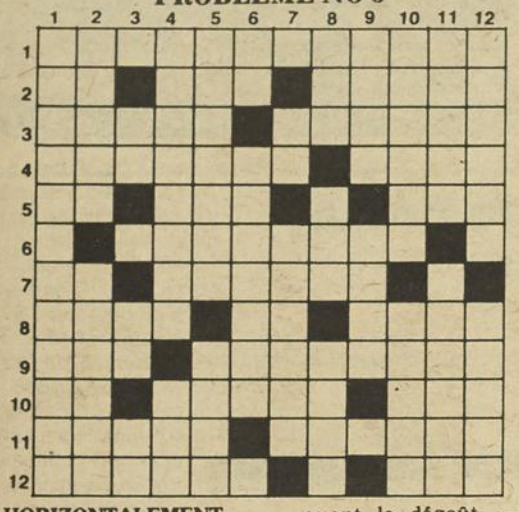
888 Principale, Granby.
378-8481

3126 Grande-Allée, St-Hubert.
671-6108-09

400 Jacques-Cartier Farnham.
293-3669
L-10122

Les mots croisés

PROBLEME NO 5



HORIZONTALEMENT

1—Mettras à la portée de tous, répandras.
2—Symb. de l'argon. — Recueil de bons mots. — Unité de poids de la Grèce anc.
3—Stade de développement que présentent de nombreux animaux. — Table de travail.
4—Action d'étirer. — Queue, en anglais.
5—Négation. — Dans la rose des vents. — Gelée des eaux.
6—Met en mouvement.
7—Fille d'Inachos. — Relatif à l'hindouisme.
8—Dans la mythologie scandinave, génie aérien. — Interj. marquant le dégoût. — Enivré.
9—Venue au monde. — L'univers.
10—Symb. chim. — Brave, vaillant. — Ecole Centrale Lyonnaise.
11—Ornement sacerdotal. — V. de Grèce.
12—Suites, successions. — Obtenue.

VERTICALEMENT

1—Dentelle comportant une grande maille élargie et des dessins très clairs.
2—Sel de l'acide urique. — Sel ou ester de l'acide oléique.
3—Ricané. — Symb. chim. — Métal précieux.
4—Gamin parisien, spirituel, brave et généreux. — Au jeu de cartes, levée.
5—Détruit entièrement, exterminé. — Tiré du néant.
6—Coups de baguette. — Qui mange beaucoup, avidement et salement.
7—Double voyelle. — Qui excite la haine, l'indignation.
8—Dénué d'esprit. — Dans la rose des vents. — Fig.: Dirigeas, orientas.
9—Se divertit en se donnant du mouvement. — Durée écoulée entre le coucher et le lever du soleil.
10—Action de rober. — Mathématicien français (1540-1603).
11—Qui est uni par un pacte. — Recourbé en pointe.
12—Seau et, en général, récipient en bois. — Pose des matériaux de construction en longueur et en largeur.

© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLEME NO 4



L'horoscope

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous devez réfléchir à certains moments. Message renversant. Le sérieux prévaut. Une personne joue un rôle méprisable. Un charme vous fait succomber. Soyez logique dans vos actes.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

On annonce des développements. Ne mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce. Une proposition vous séduit. Un étranger entre en scène. Vous adorez vraiment l'autre sexe. Le but est proche.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous raffolez d'affection. Fausses confidences. Surveillez vos intérêts avant tout. Ne confondez pas les identités. L'autre sexe ne prend pas toujours les bons moyens. Une nouvelle vous chagrine. Grande joie.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

On vous oblige d'une manière autoritaire. Un être vous captive. Nouveau venu. Votre coeur est rempli de mystère. Vous faites preuve d'originalité. Il faut suivre les bons exemples.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous avez un geste de grand seigneur. Rencontre d'une personne charmante. Ne manquez pas l'occasion qui se présente. Vous évoquez agréablement le passé. Votre savoir-faire est exemplaire.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous n'êtes pas toujours raisonnable. L'autre sexe est fort jaloux. On vous complimente. Vous comprenez votre devoir. Tout marche à votre goût. On frappe à votre porte. Une demande vous contrarie.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vos sentiments se précisent de plus en plus. Il faut oublier le passé. On attend beaucoup de vos aptitudes. Il faut forcer la note. Ne vous égalez pas trop tôt. Certaines pensées deviennent confuses.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La chance rôde près de vous. Laissez de côté les petits détails. Une nouvelle ligne de conduite s'impose. On vous réclame fortement. Vos espérances renaissent. Vous caressez un nouveau projet. Un coeur se réjouit.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une rivalité se dessine. Vous devenez plus pratique. Une idée devient une réalisation parfaite. Vous faites une belle trouvaille. On n'abandonne pas inopinément la partie.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Quelqu'un tente un rapprochement. Votre effort est bien reconnu. Vous obtenez une grande satisfaction. On vous trouve très sympathique. Une rumeur exige un déplacement rapide.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous ne vous appartenez pas. Le coeur vous suggère une bonne réponse. On s'attend à beaucoup de vous. Ne cachez pas vos sentiments. Vous prouvez votre sincérité. Une nouvelle vous inquiète. Une affaire réussit bien.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Une amitié se raffermit. Rien comme une franche explication. On ne saurait être partout à la fois. Vous courez plus vite que les autres. Des preuves s'accumulent. Un sourire vous plaît.

$10 à gagner chaque jour

Chaque jour, un lecteur de la Voix de l'Est peut gagner un bon d'achat de $10 au comptoir, gracieuseté de la Rôtisserie de l'Estrie, 537 rue Principale, Granby. Pour avoir la chance de gagner ce bon d'achat de $10 au comptoir, il s'agit simplement de découvrir la solution du mot mystère publié chaque jour dans La Voix de l'Est et de faire parvenir cette solution à La Voix de l'Est. Le nom de la personne gagnante sera pigé au sort parmi les bonnes réponses reçues sept jours après la publication de chacun des mots mystères et sera publié dans La Voix de l'Est dans les jours suivants. Les participants à ce concours doivent inscrire sur l'enveloppe adressée à La Voix de l'Est le numéro du mot mystère correspondant à la solution incluse dans cette enveloppe. S.V.P. une seule solution par enveloppe. Les employés de La Voix de l'est Ltée ne sont pas éligibles à ce concours.

COUPON-REPONSE

NOM: .....
ADRESSE: .....
.....
TELEPHONE: .....
LA SOLUTION DU MOT MYSTERE NO .....
EST .....

ADRESSEZ A: LE MOT MYSTERE,
LA VOIX DE L'EST, 136 PRINCIPALE,
GRANBY, QUE. J2G 2V4

P.S.: NE PAS OUBLIER D'INSCRIRE LE NUMERO DU MOT MYSTERE SUR L'ENVELOPPE CONTENANT LA REPONSE.

Le mot mystère

39

7 Lettres | **Le mot clef — Séance musicale**

© Edimédia Inc.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	L	I	V	A	R	O	T	I	O	R	O	N	E	H	F
2	I	E	I	M	O	N	A	I	A	D	E	R	O	T	R
3	E	L	U	E	R	E	T	S	Y	M	T	Q	O	P	A
4	L	E	T	T	S	R	E	N	I	S	U	L	E	M	I
5	O	G	U	E	I	E	C	O	U	E	E	Y	O	R	S
6	S	N	S	C	V	R	N	L	T	C	O	U	I	G	E
7	O	A	A	A	R	E	A	T	O	T	R	N	S	U	V
8	R	N	G	S	A	L	R	N	L	D	R	A	E	O	E
9	T	N	E	I	C	A	E	B	T	E	E	E	A	J	R
10	I	O	R	E	I	G	R	A	V	E	R	C	U	E	E
11	E	N	T	R	A	V	A	I	L	A	N	O	L	M	R
12	D	C	E	C	N	O	I	D	U	L	L	I	C	I	D
13	E	E	O	E	T	S	O	P	M	I	E	S	A	G	N
14	U	B	O	C	A	R	D	O	M	I	N	O	E	E	O
15	R	R	E	M	U	C	E	T	A	N	E	R	T	R	F

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Amour	Ecumer	Lustre	Sévère
Angèle			Soleil
Annonce	Fondre	Mystère	Sortie
Anomie	Fraise		
		Naiade	Ténia
Bocage	Galère	Noroît	Tiédeur
Bocard	Graver		Tirant
Brevet		Océan	Traire
	Hoquet	Ocelot	Travail
Carvis		Oiseau	
Casier	Imposte		Usager
Cétane		Peyotl	Usiner
	Joug		
Déclin		Régime	Valser
Domino	Ludion	Rituel	Vernir

La gagnante du no. 34 (Coincer)
Jeannine Bouthiette,
403 Fréchette, Granby
Le tirage a été effectué par
Chantale Guillemette,
409, Fréchette, Granby

La Rôtisserie de l'Estrie
537 Principale, Granby
378-0141

SPECIAL 5e anniversaire
jusqu'au 19 avril

¼ poulet choix du chef
Pizza bambino
Pep ou all dress
Petite poutine

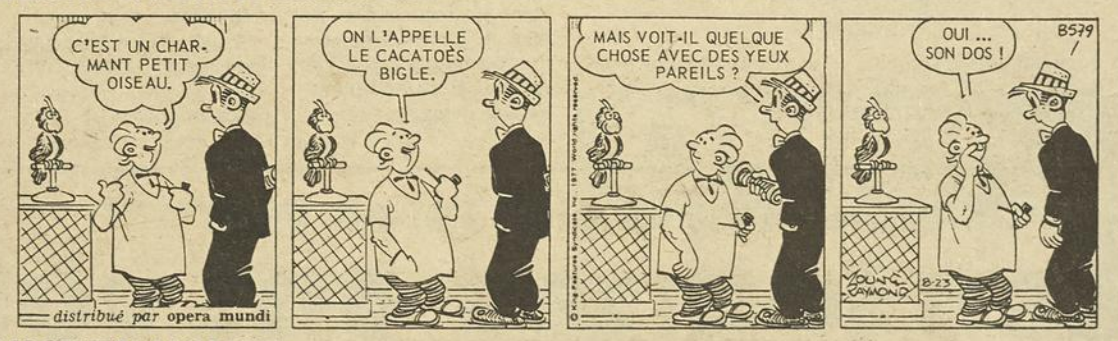
$2.50

Commande au comptoir seulement
Coupon non valide pour ces spéciaux

378-0141
537 PRINCIPALE — GRANBY

L-9343

BLONDINETTE



MICKEY MOUSE



VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI?
offrez vos services dans les annonces classées de *La Voix de l'Est* 372-5433

Pièces d'Auto C.L. inc.
509 Principale Cowansville
SUZUKI.
ÇA C'EST D'LA PERFORMANCE!
L-9360

Les sports

Jean-Claude Lévesque, nouveau président des Mini-Vics de Granby

"Je sais dans quoi je m'embarque"

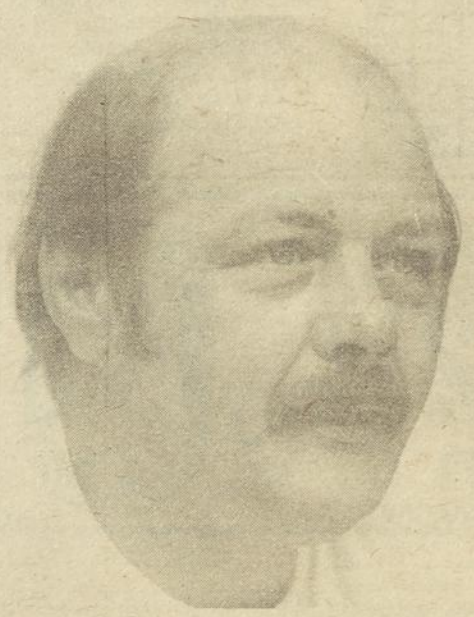
Jean-Claude Lévesque

Par Gaétan ROY

GRANBY — Après avoir dirigé de nombreuses années Le Fleur de Lys de Granby, une équipe de hockey de niveau intermédiaire, Jean-Claude Lévesque a été élu, hier, au poste de président des Mini-Vics de Granby, la famille des quatre clubs de hockey inter-cités.

M. Lévesque est au nombre des sept nouveaux membres de l'exécutif des Mini-Vics, choisis par un fort groupe de gens assistant à l'assemblée annuelle de l'organisation. De fait, seulement deux personnes de l'ancien exécutif sont de retour: Claude Petit et Pierre Mercure.

Outre, M. Lévesque, les nouveaux-venus sont Michel Roger, Michel Deslandes, Gaétan Blouin, Mario Bélanger, Denis Drapeau et Jacques Gauthier. Jean-Claude Lévesque ne s'est donc pas amené seul puisque la plupart des nouveaux élus sont d'anciens dirigeants du Fleur de Lys.



Jean-Claude Lévesque a accepté la présidence des Mini-Vics de Granby, après plusieurs saisons comme président du Fleur de Lys.

"J'y pensais depuis un bon moment déjà, avoue le nouveau président, qui prend la relève de M. Claude Petit. **Je m'y attendais. Je savais que je finirais par m'impliquer au niveau des jeunes. Je sais dans quoi je m'embarque même si je m'attends à avoir des surprises".**

Bien connu pour son dynamisme dans le monde du hockey, M. Lévesque veut d'abord s'attaquer à l'image du groupe. **"J'aimerais redonner l'image des Mini-Vics,** dit-il. **Le travail en sera facilité par la suite. Je veux voir à donner beaucoup de discipline à tout le monde de l'organisation. Nous allons structurer quelque chose de bien et faire fonctionner l'organisme dans son ensemble. J'ai bien l'intention de déléguer des responsabilités à des gars de hockey et d'autres à des gars de finances, et nous allons respecter nos engagements".**



Les membres présents de l'ancien exécutif des Mini-V ics: Francis Monteilhet, André Couture, Claude Petit, Pierre Dauphin, Pierre Mercure et Jacques Ménard. Seulement deux, MM. Petit et Mercure, sont de retour.

Laissant entendre que le gros point sera encore le financement des Mini-Vics, M. Lévesque s'est dit optimiste à ce niveau. **"Je sais que cela pourrait être dure et que c'est tout un contrat, mais je vois l'avenir positivement".**

Finances

L'assemblée a été passablement houleuse, alors que des gens ont vivement manifesté leur mécontentement sur quelques sujet,s par exemple, les commanditaires ou les comités de parents.

Mais là où les choses se sont compliquées, c'est au niveau des états financiers de l'organisation. Incomplets et compliqués, ceux-ci ont attirés des commentaires défavorables.

On a tout de même pu apprendre que les dépenses des Mini-Vics pour la saison dernière s'élèvent à $38,925 et les revenus à $36,537, pour un déficit d'opération dépassant $2300. En pigeant dans la réserve, il reste encore près de $900 aux Mini-Vics, plus un montant de $5000 qui avait été placé l'an dernier et qui a soulevé des commentaires.

La plus grosse part des dépenses est évidemment allée à OGIS (environ $19,000 pour la location de la glace, aiguisage de patins, etc...), ce qui a évidemment ramené le sujet de l'aide de la ville de Granby par rapport à l'argent que l'organisme lui cède... **"La ville ne nous donne rien, si ce n'est que quelques heures de glace par année. Et ils parlent même de diminuer ces heures, sinon des faire disparaître au complet"** a laissé entendre l'ancien président et maintenant vice-président des Mini-Vics, M. Claude Petit.

Par ailleurs, le tournoi bantam, qui est régi par un comité indépendant, a réalisé des profits de $13,000 en 1982 et devient l'une des principales sources de revenus des Mini-Vics. Son coordonnateur, M. René Constantin, a annoncé qu'il ne serait pas de retour l'an prochain.

Aux championnats du club Tennis Plus

Les jeunes ont volé la vedette

GRANBY (GR) - Les jeunes joueurs de tennis ont volé la vedette des championnats du club Tennis Plus, disputés en fin de semaine à cet endroit.

Robert Chagnon a disposé difficilement de Denis Dumas senior dans le simple masculin en classe A, remportant la joute décisive par 6-4 après des sets de 6-2 remportés par les deux joueurs. Chagnon n'est âgé que de 18 ans.

En classe B, Réal Verronneau a pris la mesure de Roger Desgreniers lors des matchs successifs, 6-2 et 6-4.

En simple masculin, classe C, un autre jeune joueur, Jean-Sébastien Milette, 12 ans, n'a éprouvé aucune misère à vaincre Paul Bouchard par 6-1 et 6-0.

Michèle Dumas, en simple féminin de classe A, n'a pas eu beaucoup de peine non plus lorsqu'elle a défait Diane Patenaude par 6-2 et 6-1.

Autre victoire de la jeunesse, celle de Anne-Marie Goyette, 15 ans, en simple féminin classe B. Mlle Goyette a écarté Lorraine Brouillard par des sets rapides de 6-3 et 6-0.



Michèle Dumas n'a eu aucune difficulté à décrocher le championnat de la classe A chez les dames, aux championnats du club Tennis Plus.

En double mixte, classe B, Pearl et Guy Pelletier ont difficilement vaincu Alain et Claire Blum 7-5 et 7-5. D'autre part, en classe A, Michèle et Denis Dumas ont aisément disposé de Hélène Latendresse et Robert Chagnon par 6-1 et 6-1.

La dernière finale du tournoi, regroupant 123 joueurs, aura lieu mercredi et opposera Guy Pelletier et Paul Ménard à Domic nique et Robert Chagnon, en double masculin

Le club des experts ?



Cet ancien joueur des Blues de St-Louis avait marqué six buts dans une partie. Il occupait le poste d'instructeur avec cette même formation avant d'être congédié vers la fin de la dernière saison.
Qui est-il?
Réponse dans l'édition de mardi
Réponse de samedi: Bill Stoneman

Scott a fait la paix avec les journalistes

NEW YORK (PC) — L'an dernier, le joueur de deuxième but Rodney Scott n'entretenait pas des rapports des plus cordiaux avec la presse. Tout au long de la saison, il a observé le mutisme le plus complet, jusqu'à ce que l'équipe remporte le championnat de division.

Cependant, depuis le début du camp d'entraînement, il a totalement changé d'attitude envers les scribes: attitude favorable à leur égard, il va sans dire. C'est même devenu pour lui maintenant une habitude de saluer régulièrement et cordialement les journalistes attachés à la couverture des Expos.

De plus, il n'est pas rare de le voir signer des autographes aux partisans du club montréalais.

En outre, le confrère Michel Blanchard raconte une anecdote révélatrice de la nouvelle attitude de Scott qui, hier, débutait un deuxième match consécutif.

"Nous revenions de Philadelphie, dimanche dernier, et, en raison de la présence d'un épais brouillard qui recouvrait la région métropolitaine, l'avion s'est posé à Mirabel", narre Blanchard.

"Dans ces circonstances, en raison d'une affluence supérieure à la normale à Mirabel, il était difficile de dénicher un nombre suffisant de taxis pour ramener l'équipe à Montréal.

Montre en cadeau

"J'ai alors offert à Scott et à Ronland Office de les conduire à leur domicile respectif, ma femme étant venue me chercher à Mirabel avec ma camionette.

"Les deux Expos ont apprécié mon initiative, et Scott m'a remercié en insistant pour me donner sa montre en guise de souvenir. J'ai refusé sa sincère gratitude, mais il a à nouveau insisté pour que je conserve sa montre en cadeau. Il m'a dit: 'What do you mean? Garde cette montre. De toute manière, j'en ai deux...'

"Claude (ma femme) a vraiment été impressionnée par la personnalité de Scott, conclut Blanchard. Il fait un peu macho, mais ce style lui convient bien selon elle".

Scott refuse de parler du geste qu'il a posé. Il mentionne simplement qu'il peut être complaisant envers ceux qui le sont envers lui. C'est pour ces motifs d'ailleurs qu'il a recommencé à parler aux journalistes cette saison.

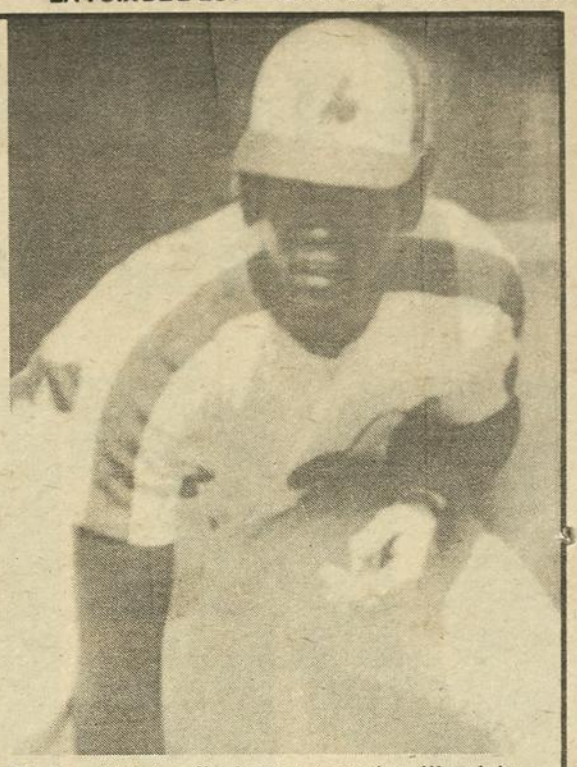
"Par le passé, certains journalistes ne reproduisaient pas fidèlement mes déclarations, explique-t-il. Et puis, jusqu'ici, ceux-ci ont été corrects avec moi".

Un Scott transformé

Scott donne réellement l'impression d'être transformé cette saison. Il esquisse fréquemment un léger sourire malgré son faciès sévère et se plie aux décisions du gérant Jim Fanning.

Jusqu'à samedi dernier, il avait été utilisé uniquement par mesure défensive vers la septième manche.

"Il m'était très ardu de me faire justice, puisque je n'allais au bâton qu'une fois par rencontre, indique-t-il. Mais maintenant, j'ai la chance de jouer régulièrement. J'aurai peut-être l'occasion de poursuivre ainsi un petit bout de temps. Peut-être, parce que je ne sais pas exactement pourquoi on me fait soudainement confiance à ce point".



Rodney Scott a finalement trouvé qu'il valait mieux faire la paix avec les journalistes.

Rusty Staub croit avoir décelé une faiblesse chez Carter

par DANIEL CAZA

NEW YORK (PC) - Expliquant les raisons des succès des Mets dans leurs tentatives de vols de buts contre Gary Carter dans la première manche du match de samedi, Rusty Staub a révélé hier qu'en observant évoluer le receveur des Expos, il avait dénoté chez lui une certaine faiblesse.

En effet, Staub qui cumule les fonctions de joueur instructeur chez les Mets, a dit avoir remarqué lors du premier match de la série, vendredi soir, que Carter ne livrait pas ses relais à sa façon coutumière.

"Gary effectue ses lancers comme s'il éprouvait un malaise au dos, a-t-il précisé. Son élan n'était pas complet et j'ai demandé à George Bamberger de faire courir nos joueurs contre lui. Cette stratégie a fonctionné, car Carter a mal paru sur ses deux relais en première manche du match de samedi, lorsque Mookie Wilson et Don Bailor ont aisément volé le deuxième".

Interrogé à ce sujet, Carter a déclaré qu'il n'était nullement blessé: "Au début du match d'hier, je ressentais une certaine raideur dans le coude et dans l'épaule, mais ces malaises sont courants lorsque nous jouons en après-midi au lendemain d'un match en soirée".

Fanning étonné

Par ailleurs, le gérant Jim Fanning a paru étonné des propos tenus par Staub: "Si Carter est blessé, il ne me l'a pas laissé savoir. En tout cas, on verra bien cet après-midi (hier) si les Mets tenteront encore de courir contre Gary. Personnellement, je crois qu'ils feraient là une grave erreur".

De son côté, la receveur auxiliaire Tim Blackwell est convaincu que Gary est en parfaite forme physique.

"Vous savez, dit-il, les vols de buts s'effectuent la majorité du temps contre les lanceurs. Hier, Gary a eu à décocher son tir avec empressement dans les deux occasions. À mon avis, on peut difficilement le blâmer. À savoir s'il est blessé, je l'ignore".

Quoi qu'il en soit, Carter a eu droit à un long entretien avec Billy Demars et Jim Fanning derrière l'écran protecteur, lors de l'exercice d'avant-match hier.

Lorsque Fanning a été interrogé à propos du contenu de cet entretien, il a haussé les épaules: "Bah, nous discutons fréquemment de stratégie avant les parties", s'est-il contenté d'émettre.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	3	3	.750	—
Montréal	5	3	.625	2
New York	6	5	.545	2-1/2
Chicago	5	7	.417	4
Pittsburgh	3	5	.375	4
Philadelphie	2	8	.200	6

Division Ouest

Atlanta	11	0	1.000	—
San Diego	6	4	.600	4-1/2
San Francisco	5	5	.500	5-1/2
Los Angeles	4	7	.364	7
Houston	4	8	.333	7-1/2
Cincinnati	3	8	.273	8

Dimanche

Montréal 7 New York 6
Chicago 5 Pittsburgh 1
St. Louis 6 Philadelphie 5 (11 manches)
Atlanta 6 Houston 5
San Diego 9 Los Angeles 3
San Francisco 4 Cincinnati 2

Samedi

New York 2 Montréal 1
Chicago 10 Pittsburgh 2
St. Louis 6 Philadelphie 0
Cincinnati 8 San Francisco 2
Atlanta 2 Houston 1
San Diego 4 Los Angeles 3

Lundi

Philadelphie à Montréal
San Francisco à San Diego S
Houston à Los Angeles S

LIGUE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Détroit	5	5	.500	—
Cleveland	4	4	.500	—
Boston	4	5	.444	1/2
Toronto	4	6	.400	1
New York	3	5	.375	1
Milwaukee	3	6	.375	1-1/2
Baltimore	2	7	.222	2-1/2

Division Ouest

Chicago	8	0	1.000	—
Californie	3	3	.750	1
Kansas City	6	3	.667	2-1/2
Texas	5	3	.625	3
Oakland	6	6	.500	4
Minnesota	5	7	.417	5
Seattle	4	8	.333	6

Dimanche

Boston 4 Toronto 3
Détroit 5 New York 2
Cleveland 8 Kansas City 2
Chicago 6 Baltimore 4
Texas 9 Milwaukee 6
Californie 5 Minnesota 2
Seattle 4 Oakland 3

Samedi

Boston 5 Toronto 4
Détroit 5 New York 3
Kansas City 12 Cleveland 10
Texas 5 Milwaukee 3
Californie 6 Minnesota 2
Oakland 10 Seattle 3
Chicago 3-10 Baltimore 1-6

Lundi

Toronto à Boston
Kansas City à Détroit S
Californie à Seattle S
Minnesota à Oakland S

Victoriaville râfle tout

GRANBY (GR) — L'équipe de Victoriaville a remporté, hier au club Tennis Plus de Granby, le championnat de racquetball du Centre du Québec devançant de peu la formation de Sherbrooke. La lutte a été chaude jusqu'à la dernière minute, Victoriaville s'adjugeant le titre à la toute fin.

Ainsi, les neuf joueurs de Victoriaville se rendront au championnat provincial, les 8 et 9 mai, au club de racquetball de la Rive-Sudl, à St-Hubert.

Cinq clubs étaient en compétition depuis vendredi, soit Sherbrooke, Drummondville, Victoriaville, Shawinigan et Granby. D'ailleurs, le club de Granby a quelque peu déçu en se classant en quatrième place, devançant Shawinigan, bon dernier.

Chaque équipe était formée de neuf joueurs, cinq hommes et quatre femmes, représentant une classe chacun. Tous jouaient un tournoi à la 01ronde et devaient affronter le représentants des quatre autres villes.

En plus d'une passe pour le championnat provincial, les champions ont mérité $500 en bons d'achat. Les finalistes, eux, sont partis avec des bons d'achat totalisant $250.



(Photo Mario Beauregard)

L'ancien joueur de hockey professionnel, Gilles Marotte (à gauche), était l'un des 45 participants au championnat de racquetballdu Centre du Québec, disputé au club Tennis Plus de Granby en fin de semaine.



"Il fallait bien faire quelque chose de spécial

- Joël Lemaire

Par Claude BELISLE

COWANSVILLE — "Personne ne l'a dit ouvertement, mais tous ont pensé que c'était sans doute notre dernière année dans le hockey de compétition et qu'il fallait bien faire quelque chose de spécial pour terminer le tout en beauté."

Les Dynamiques de Cowansville de la ligue midget CC des Cantons de l'Est ont tout râflé sur leur passage cette année. Leur capitaine Joël Lemaire, qui tient ces propos, n'est d'ailleurs pas étranger à la tenue de l'équipe, qui en près de 50 joutes cette année, subissait quatre revers.

Samedi soir, lors du souper de clôture de la saison, les dirigeants du hockey mineur de Cowansville ont mis à l'honneur cette dernière édition des Dynamiques, championne du Québec dans sa catégorie.

Cette même formation à 66%, qui s'était rendue au championnat provincial atome, il y a six ans, pour finalement être éliminée à la deuxième étape du tournoi.

"On se retrouvait toujours, à chaque période de deux ans, mais cette année, on savait qu'on avait l'équipe pour gagner", souligne Joël Lemaire.

"D'ailleurs, personne ne mérite d'être mis en évidence par rapport aux autres joueurs, puisque n'importe quelle ligne de l'équipe, n'importe quelle paire de défenseurs était capable de faire le travail", note celui qui a également choisi au titre de joueur par excellence du championnat provincial de hockey, présenté dans la région de Bourassa, la fin de semaine dernière.



Joël Lemaire espère pouvoir faire carrière avec une formation junior majeure. Il espère que son titre de joueur par excellence du tournoi provincial pourra lui ouvrir des portes.

(Photo LA VOIX DE L'EST)

Hommage aux bénévoles de Cowansville

COWANSVILLE (CB) — La formation midget des Dynamiques a attiré l'attention lors du souper de clôture du hockey mineur de Cowansville, avec ses six trophées recueuillis en cours de saison. Cependant, la soirée aura également permis aux équipes championnes provenant des huit lignes locales ainsi qu'aux formations atome et pee wee des Dynamiques de se voir mettre en évidence.

Mais dans tout souper d'organisation de hockey mineur, ce sont les honneurs remis aux bénévoles qui retiennent l'attention et samedi, c'est à Luc Normandin ainsi qu'à Jean-René D'Astous que les dirigeants de l'Organisation du hockey mineur ont porté leur témoignage d'appréciation en leur remettant une plaque-souvenir.

En fait, bie peu d'honneurs du genre ont été remis devant les 725 spectateurs, samedi soir. On préférait plutôt souligner les performances globales des équipes durant la saison.

Les trophées de championnat ont donc été décernés aux Cyclones de Ghyslain Dutil de la ligue midget, pour leur championnat en saison régulière ainsi que leur victoire en finale. Les camaros bantams de Maurice Giard ont également été l'objet d'une mention d'honneur, pour leur championnat dans le cadre du calendrier régulier ainsi que pour leur victoire lors des séries éliminatoires.

En pee wee A, les Guépards de Jean-Claude Bouchard et Jean-Claude Larouche se sont vus décerner un trophée pour leur championnat en saison régulière, alors que les Tigres de Marcel Cusson se voyaient remettre un trophée pour leur victoire en séries éliminatoires.

En pee wee B, le championnat de la saison a été accordé aux Castors de Martin Paradis et Claude Vincent, tandis que les Lynx de Pierre Côté remportaient le championnat des séries éliminatoires.

Les Barons de François Bonneau enlevaient deux mentions spéciales, non seulement pour leur victoire au calendrier régulier, mais pour leur victoire en classe consolation au tournoi atome de Farnham. L'autre trophée de la ligue atome A a été décerné aux Marquis, pour leur victoire en séries éliminatoires.

Chez les novices, les Vangards de Jean-Paul Leduc et René Dionne ont été l'objet d'une mention d'honneur pour la catégorie A, tandis que les Mariners de Michel Fleury se voyaient attribuer le même traitement pour leur tenue dans la catégorie B.

Finalement, des mentions spéciales ont été accordées aux Dynamiques atome pour leur victoire au tournoi de Sherbrooke, ainsi qu'aux Dynamiques pee wee, pour leur championnat en finale du tournoi d'Aylmer.

Imbroglio au CP d'Espagne

MADRID (AFP) — L'imbroglio le plus total règle autour du Grand Prix d'Espagne de formule 1, comptant pour le championnat du monde des conducteurs, qui doit se dérouler le 27 juin prochain sur le circuit de Jarama en plein "mundial" de football.

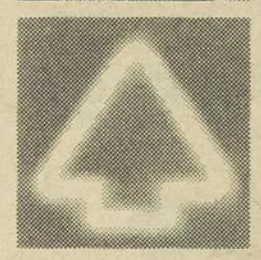
Deux organismes, le Royal automobile club d'Espagne (RACE) et la Fédération espagnole d'automobilisme (FEA) se disputent les droits d'organisation de la course. Mais, ne disposant pas de l'argent nécessaire aux travaux d'aménagement des boxes du circuit de Jarama et à l'organisation de la course, ils sont, chacun de leur côté, en négociations avec le président de l'Association des constructeurs de formule 1 (FOCA), le Britannique Bernie Ecclestone. Ce dernier, selon le spécialiste automobile du quotidien madrlène "El Pais", profiterait de la situation pour essayer notamment d'obtenir de la Fédération internationale du sport automobile (FISA) la levée de l'obligation de remodélation de la zone de boxes, exigée par les pilotes. La FISA, après avoir exclu le Grand Prix d'Espagne dans un premier temps, avait imposé cette mesure pour le réintégrer au calendrier dú championnat du monde 1982.

DÉFI

votre efficacité au volant...



contre le témoin de passage à une vitesse supérieure de la Rabbit.



La Rabbit 1982 est dotée d'une nouvelle caractéristique vous permettant d'économiser le carburant. Il s'agit d'un cerveau électronique qui indique le moment où vous devez passer à une vitesse supérieure pour utiliser le moins de carburant possible. En l'utilisant, vous pourrez économiser jusqu'à 7% du carburant.



Obtenez une protection supplémentaire du service SANS FRAIS ADDITIONNELS.

Faites l'essai d'une Rabbit entre le 15 mars et le 30 avril 1982 et vous aurez droit à la protection sélective du service gratuite pendant 36 mois, avec toute Rabbit (coach ou berline) achetée et livrée entre le 15 mars et le 31 mai 1982.

Protection sélective du service

Protégez-vous contre le coût des réparations mécaniques futures sur la plupart des pièces importantes pendant 36 mois ou 80 000 km* — incluant la garantie du fabricant.

garantie internationale

*protection de 48 mois ou 100 000 km offerte moyennant supplément

AUDI

AUTOMOBILES HELLARD
385 Dufferin, Granby
Tél: 372-4763

L-10087



Bernie James des Drillers d'Edmonton fonce sur un joueur du Manic. La scène se passait hier, à l'ouverture locale du Manic de Montréal qui a triomphé 2-0 des Drillers.

Le Manic fait la loi

par Bernard Cyr

MONTRÉAL (PC) — Un but de Chris Chueden, dès la première minute de jeu, et un filet d'assurance de Gordon Hill avec un peu plus de trois minutes à faire à la rencontre, ont été suffisante pour conduire le Manic de Montréal à un gain de 2-0 sur les Drillers d'Edmonton, hier, lors du match d'ouverture locale de la formation montréalaise.

Chueden a marqué avec seulement 1:13 minute d'écoulée à la rencontre, suite à un beau jeu de Hill. Après avoir accepté une passe de Tony Towers, Hill s'est avancé vers le filet des Drillers. Mais voyant qu'il ne pourrait décrocher un bon tir au but, il a exécuté une petite passe derrière à Chueden. Ce dernier, laissé seul avec le gardien Peter Mellor, n'a eu aucune peine à le déjouer pour ainsi enregistrer son premier but chez les professionnels.

Le gardien Bob Rigby, lui, méritait pour sa part un 34e blanchissage en carrière.

Le match a été disputé par temps froid (3 degrés) et vers 15 heures il est même tombé quelques flocons de neige. Malgré tout, 22,679 spectateurs ont assisté à la première victoire du Manic en saison 1982. ''Nous commençons à être habitués à ce genre de température'', a expliqué le capitaine Tony Towers après le match, avouant ainsi que le temps froid n'avait pas vraiment incommodé les porte-couleurs montréalais.

Jeu lent et terne

''Le jeu s'est déroulé lentement parce que les Drillers auraient bien aimé s'assurer une victoire sur la route et que nous ne voulions pars perdre à notre match inaugural, à quant lui a déclaré l'instructeur-chef Firmani. Mais j'avais dit à mes joueurs, avant la rencontre, que la chose importante était de gagner ce premier match à domicile pour nos partisans.''

Firmani avait pourtant bien raison de dire, la semaine dernière, que l'abolition des lignes de 35 verges rendrait le jeu plus terne et le concentrerait davantage en milieu de terrain.

Les lignes de 35 verges, un règlement exclusif à la ligue nord-américaine, servaient en quelques sorte de ''lignes bleues'' et limitaient les hors-jeux à cette section bien précise de la surface de jeu. Désormais, les partisans devront s'attendre à des matches à faible pointage, mais aussi à du soccer à caractère plus ''international''.

J'avais dit à mes joueurs, avant le match, que tout se gagnerait en milieu de terrain'', a d'ailleurs souligné Firmant.

Decaire était nerveux

MONTRÉAL (PC) — De tous les joueurs du Manic de Montréal, le jeune défenseur Brian Decaire était certes le plus heureux de la victoire de 2-0 de la formation montréalaise sur les Drillers d'Edmonton, hier au Stade Olympique.

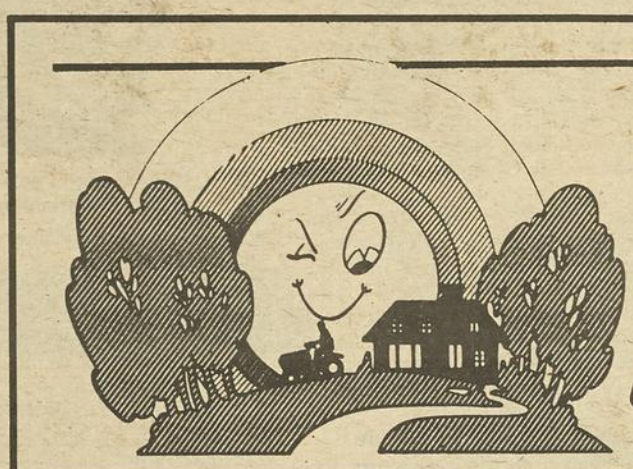
Il s'agissait de son premier match chez les professionnels et, par surcroît, il disputait cette rencontre chez lui, devant parents et amis.

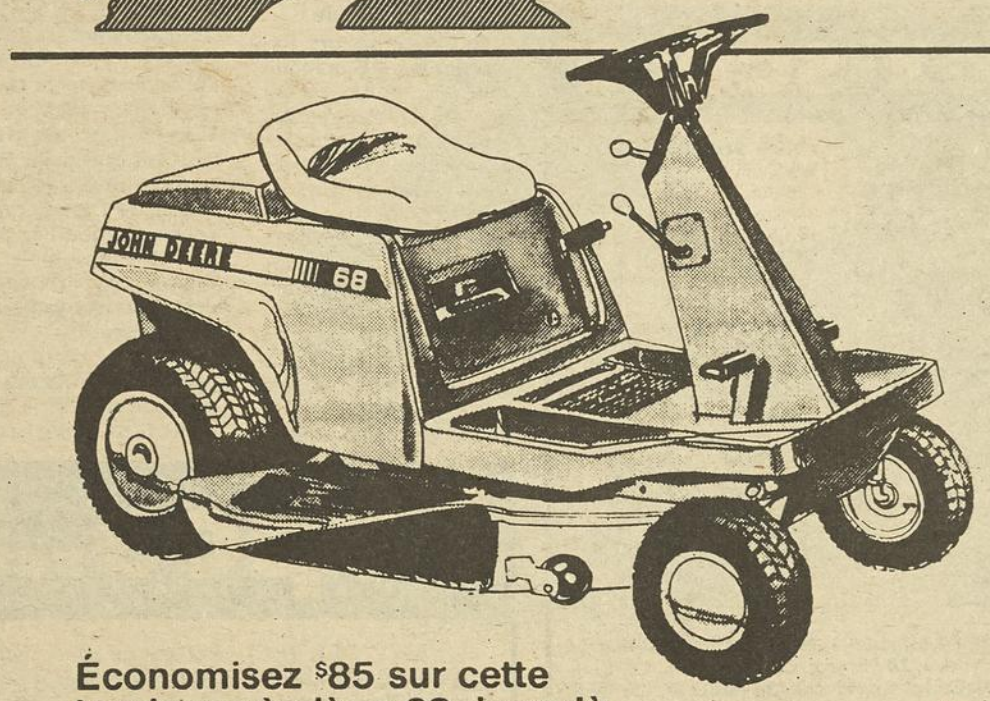
''J'ai mal un peu partout, mais je suis très heureux, disait Decaire avec un sourire qu'il avait peine à dissimuler. J'étais très nerveux au début de la rencontre, mais aussi très prêt psychologiquement et c'est sans doute ce qui m'a permis de bien m'en tirer.

''Nous avons bien joué défensivement, mais nous pouvons encore nous améliorer de 100 pour cent. Il y avait un manque de communication entre défenseurs et attaquants et c'est à ce niveau, je pense, que nous devrons nous améliorer.''

L'instructeur-chef Eddie Firmani était aussi très satisfait de la tenue de son jeune protégé: ''Brian a fait ce qu'il avait à faire. Il a exécuté de bons ''tackles'' et de bonnes reprises de la tête.''

Firmani avait aussi de bons mots à l'égard des jeunes Chris Chueden et Elvis Comrie, qui ont fait du bon travail au poste d'ailier. ''Si j'ai remplacé Chueden par Comrie à la 60e minute de jeu, c'est que Chris m'avait signalé, à la demie, que son épaule le faisait souffrir. Je lui ai alors demandé de me donner une dizaine de bonne minutes de jeu en deuxième demie et lu ai promis de la remplace ensuite. Et Comrie a été excellent, tout comme Chueden. Il est bon de savoir que nous pouvons compter sur de tels réservistes.''





Économisez $85 sur cette tondeuse à siège 68, jusqu'à $400 sur d'autres excellents produits John Deere pour les loisirs et l'entretien des pelouses.

Le Jardin des aubaines John Deere est notre plus grande vente de la saison! Des rabais allant jusqu'à $400 sont offerts sur les produits John Deere les plus en demande. En voici quelques exemples:

- Économisez $100 à $400 sur les tracteurs neufs pour pelouse et jardin
- $25 de rabais sur une remorque à bascule 50

Et ce n'est pas tout! Économisez sur bon nombre d'autres produits John Deere de qualité, incluant les barbecues à gaz à réservoir LP, les scies à chaîne et les tondeuses choisies, et beaucoup d'autres articles!

N'attendez pas! L'offre se termine le 12 juin 1982. Toutes les économies sont offertes par rapport à nos prix de vente courants.

JOHN DEERE

VENTE - LOCATION ET SERVICE

LES ÉQUIPEMENTS LA GUE LTÉE

CONCESSIONNAIRES ACCREDITES

STE-ROSALIE	FARNHAM	DIVISION DIESEL	PIKE RIVER
SORTIE 138 TRANSCANADIENNE, RG 3	1330 EST PRINCIPALE	1883 ROUTE 104 FARNHAM	ROUTE 7
TEL.:(514)799-5533 BELOEIL (514)464-0741	Tél. (514) 293-5345/6 MTL (514) 861-3070	Tél. (514) 293-5244	Tél. (514) 248-7597

10223

Carter et Dawson se réveillent

Daniel Caza

NEW YORK — Irrégulier en attaque depuis le début du calendrier régulier, le coeur de l'alignement des Expos de Montréal a été directement responsable de cinq des six points réussis au curs des deux premières manches, dans une victoire de 7-6 sur le mets de New York, hier après-midi au stage Shea.

En effet, le deuxième circuit de la saiton de Gary Carter, bon pour trois points, à la manche initiale, et celui de deux points d'André Dahson à la deuxième, ont donné le ton à une attaque explosive de 15 coups sûrs. Cette production a de plus permis à Charlie Lea décrocher un triomphe à sa première sortie de la saison.

Ce dernier a accordé des circuits de deux points chacun à George Foster et Dave Kingman avant de céder sa place à Bob James au début de la septième manche. Dans l'ensemble, Lea a été très solide au monticule, retirant sept frappeurs sur des prises et en éparpillant six coups sûrs.

"J'aurais été satisfait que Lea offre cinq bonnes manches de travail, a commenté le gérant Jim Fanning. Je dois donc affirmer que son comportement m'a agréablement surpris. J'ai maintenant la conviction de pouvoir compter sur cinq lanceurs débutants très fiables. Sa performance m'a rappelé celle de Scott Sanderson au Stade de Olympique jeudi dernier".

C'est toutefois à Tim Wallach qu'est revenu l'honneur d'avoir fait marquer le point victorieux, alors qu'il a réussi un simple permettant à Carter de croiser le marbre en sixième reprise.

dans l'eau chaude

Les releveurs des Expos ont par ailleurs failli tout gâcher de ce bel après-midi de printemps, de cet journée où tous les frappeurs avaient retrouvé leur rythme au marbre, lorsque Bob James s'est permis deux mauvais lancers pour placer des coureurs aux extrémités en septième manche. Puis, par la suite, quand Bille Lee a été chassé du monticule par l'énergique coup de circuit de deux points de Kingman, son deuxième de l'affrontement.

Heureusement pour eux, Jeff Reardon a bien répondu aux aspirations de ses supérieurs en ne laissant qu'un seul joueur des Mets atteindre les sentiers, sur un but sur balles au frappeur suppléant Gary Rajsich après deux retraits en neuvième manche.

Le mentor montréalais était également heureux du réveil de Dawson et de Carter, qui a connu une journée parfaite avec un simple, un double, un circuit et deux buts sur balles en cinq présences. Il se réjouissait en outre de la tenue de Tim Raines au cours de cette série contre les Mets. Raines a obtenu sept coups sûrs en 13 présences lors de ces trois rencontres et il s'est avéré un rouage important de l'offensive des siens.

Explosion

Les expos ont entrepris le match en lion, marquant quatre points sur les six premières offrandes du lanceur perdant Randy Jones. Les Montréalais ont en effet cogné les lancers de Jones comme s'il s'agissait d'un exercice au bâton.

"Jones nous a servi de bons lancers dès le début, c'est indéniable, indique Raines qui a réussi trois coups sûrs en cinq présences hier. Cela nous a permis de reprendre confiance en nos moyens et de nous montrer plus patients par la suite".

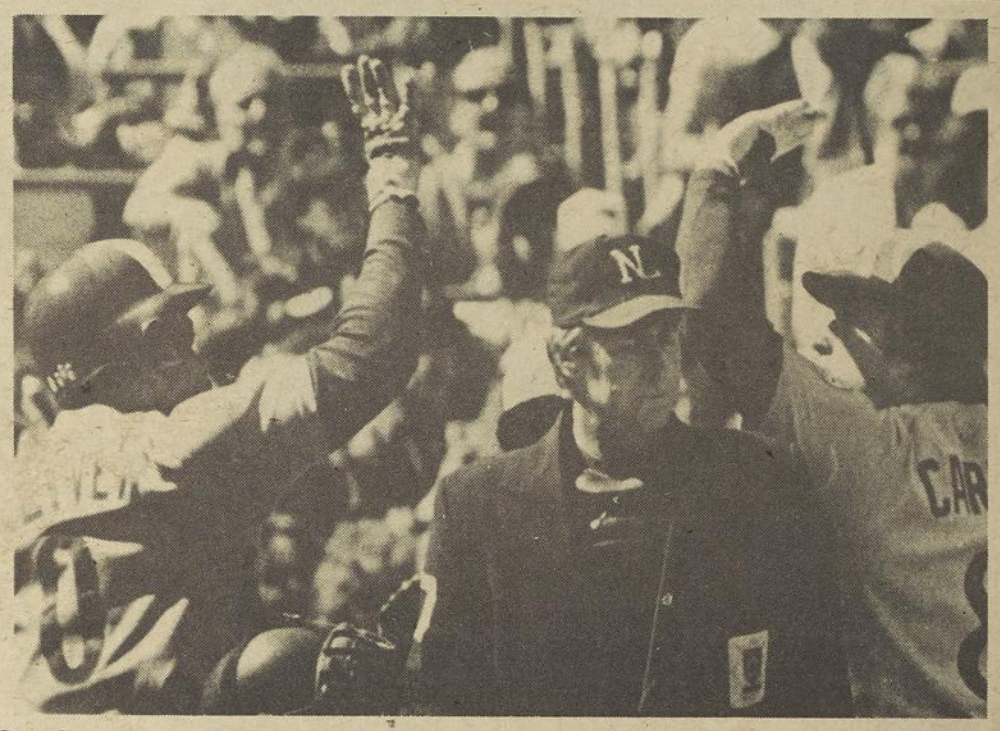
Carter abondait dans le même sens: "Depuis le début du calendrier régulier, nous étions trop anxieux de bien paraître. On se posait toute sorte de questions sur la façon de bien cogner la balle. Pourtant, il est si facile de se concentrer à simplement faire un bon contact avec la balle".

Rodney Scott a commencé la rencontre au deuxième coussin à la place de Wallace Johnson pour une deuxième rencontre de suite. Il a également été l'un des piliers de ce gain.

"Il n'y a aucun doute dans mon esprit, explique Fanning. Scott est défensivement supérieur à Wallace Johnson car il est plus expérimenté. Aussi, le fait de jouer sur une surface naturelle a influencé mon choix en faveur de Scott."

Scott a effectué un catch de toute beauté, à la manière d'un receveur de passe au football, en troisième manche. Dawson a aussi surpris la galerie en saisissant une flèche à la hauteur des chevilles, en plongeant, à la septième, pour sortir Bob James d'embarras.

En somme, les Expos et les Mets ont disputé un drôle de match puisque, malgré les cinq circuits réussis, c'est le simple de Wallach, cogné sans autorité qui a fait la différence.



Gary Carter a éclaté hier avec un circuit de trois points à la première manche pour aider les Expos à vaincre les Mets 7-6. Il est accueilli au marbre par Al Oliver.

Box-score

MONTRÉAL 7
NEW YORK 6

MONTRÉAL	ab	p	cs	pp
Raines, cg	5	1	3	0
RScott, 2b	4	1	1	0
Danson, cc	5	2	2	3
Oliver, 1b	5	1	1	0
Carter, r	3	2	3	3
Cromartie, cd	4	0	0	0
Nallach, 3b	5	0	2	1
Speier, ac	5	0	1	0
Lea, l	2	0	2	0
Office, fu	1	0	0	0
Lee, l	0	0	0	0
Reardon, l	1	0	0	0
TOTAL	40	7	15	7

NEW YORK	ab	p	cs	pp
Wilson, cc	5	1	1	0
Bailor, 2b	4	1	1	0
Foster, cg	4	2	1	2
Kingman, 1b	4	2	2	4
Valentine, cd	3	0	0	0
Stearns, r	4	0	1	0
Brooks, 3b	4	0	1	0
Veryzer, ac	2	0	1	0
Backman, 2b	2	0	0	0
RJones, l	0	0	0	0
Orosco, l	1	0	0	0
Jorgenson, fu	1	0	0	0
Puelo, l	0	0	0	0
Staub, fu	1	0	0	0
Allen, l	0	0	0	0
Rajsich, fu	0	0	0	0
Gardenhire, cu	0	0	0	0
TOTAL, cu	0	0	0	0

MONTRÉAL	420	001	000—7
NEW YORK	000	202	020—7

E-Scott, DJ-Montréal 1, New York 1. LSB-Montréal 11, New York 4, 2B-Ueryzer, Carter, Wilson. CC-Kingman 2 (4), Carter (2), Dawson (2), Foster (3). BV-Scott 2, Raines.

MONTRÉAL	ml	cs	pts	pm	bb	rab
Lea (g.1-0)	6	6	4	4	0	7
James	2/3	1	0	0	1	1
Lee	2/3	1	2	1	0	0
Reardon (s.1)	1-1/3	0	0	0	1	1

NEW YORK	ml	cs	pts	pm	bb	rab
RJones (p.2-1)	2/3	6	4	4	1	0
Drosco	4-1/3	5	2	2	3	0
Puleo	2	3	1	1	1	1
Allen	2	1	0	0	0	3

LE-James 2. T-2: 58. A-27,126.

Expos...express...

NEW YORK (PC) - Parlant de son système d'alternance entre Ellis Valentine et Joël Youngblood au poste de voltigeur de droite, le gérant des Mets, George Bamberger, a étonné les journalistes montréalais en affirmant qu'il s'agit là pour lui d'une situation rêvée.

"C'est rassurant de pouvoir compter sur les services de deux joueurs à talent égal autant à l'offensive qu'à la défensive", a-t-il mentionné.

• • •

Les Expos entameront un séjour d'une semaine à domicile dès aujourd'hui, en accueillant les Phillies de Philadelphie dans une série de trois rencontres. L'as lanceur gaucher Steve Carlton (0-3), qui connaît un début de saison extrêmement difficile, devrait normalement débuter la pertie de mercredi face à Bill Gullickson. Dans le camp des Expos, on souhaite tout simplement qu'il n'ait pas conservé ses énergies en vue de ce match...

• • •

La revue SPORTING NEWS accorde la page frontiscipice de sa plus récente édition à Al Oliver.

Dans ce reportage, Oliver est catégorique: il est venu à Montréal dans le but d'aider les Expos à remporter la Série mondiale. "J'ai goûté à l'atmosphère règnant chez les équipes gagnantes lorsque je faisais partie des Pirates de Pittsburg. Mais depuis que je suis passé à la ligue américaine, avec les Rangers du Texas, je n'ai jamais retrouvé une atmosphère similaire. Je suis donc heureux d'être revenu dans la Ligue nationale et de m'aligner avec les plus sérieux aspirants à la Série mondiale", révèle-t-il, en outre, dans cette entrevue.

CONCOURS "ON S'MET SUR NOTRE 36"

Règlements de participation

1- Etre âgé (e) de 18 ans ou plus.
2- Apporter ou faire parvenir par la poste une enveloppe contenant ses nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que les noms de deux marchands participant au Concours "On s'met sur notre 36" à:

Concours "On s'met sur notre 36".
Radio-Chef
136 Principale, Granby.
J2G 2V4

3- On peut participer aussi souvent qu'on le désire, à condition de n'inclure qu'un seul coupon de participation par enveloppe.
4- Le concours "On s'met sur notre 36" débute le 15 mars et se termine le 28 mai 1982.
5- Il y aura deux tirages chaque vendredi durant dix semaines, les deux premiers tirages ayant lieu le vendredi 19 mars. Chaque tirage vaudra à une personne une valeur de $360 en marchandises. La onzième semaine, soit le vendredi 28 mai, il y aura dix tirages d'une valeur de $360 chacun pour un total ce jour-là de $3.600 en marchandises.
6- Tous les tirages auront lieu au cours de l'émission "le retour à la maison", diffusée sur les ondes de CHEF-radio entre 15h.30 et 18 heures.
7- Le concours est cumulatif, c'est-à-dire que tous les coupons de participation seront conservés jusqu'à la fin. La seule restriction est qu'une même personne ne pourra gagner deux fois.
8- Les prix seront déterminés de la façon suivante: une personne dont l'envoi aura été tiré au hasard et qui répond aux exigences mentionnées ci-haut devra choisir un numéro entre 1 et 30 déterminant le nom du marchand participant chez qui elle obtiendra $360 en marchandises.
9- Les prix devront être acceptés tels quels. AUCUNE SUBSTITUTION NE SERA POSSIBLE.
10- Les droits exigibles relatifs à ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
11- Les employés de LA VOIX DE L'EST LIMITEE, ainsi que les membres de leurs familles immédiates, ne sont pas éligibles à ce concours.

Pour participer, on peut utiliser le coupon voisin ou un fac-similé:

Nom.....

Adresse.....

Téléphone.....

Voici les noms de deux marchands participant au concours "On s'met sur notre 36"

1-.....

2-.....

Adresser le tout à Concours "On s'met sur notre 36".

CHEF-radio,
136 Principale, Granby.
J2G 2V4

Garrett sauve les Nordiques

QUÉBEC — un but de Wilf Paiement à 11.4 minutes de la première période supplémentaire a permis hier soir aux Nordiques de Québec de vaincre les Bruins de Boston 3-2 et ainsi remporter une première victoire dans cette série 4 de 7.

Tout un match de hockey qui a permis aux deux gardiens, Garrett des Nordiques et Moffat des Bruins d'étaler au grand jour tous leurs talents. Garrett en particulier a volé le match aux Bruins, en troisième période et dans la 10e minute de jeu du surtemps.

Les Nordiques ont dominé les Bruins au chapitre ds lancers également, par 35 contre 30; les Bostonnais ont réussi neuf tirs en supplémentaire contre sept pour Québec.

Le 4e match de cette série a lieu ce soir, de nouveau à Québec.

Chaque équipe a enregistré un but au premier vingt où le jeu a été passablement partagé.

Les hommes de Michel Bergeron semblaient plus reposés avec cette pause depuis le match de vendredi à Boston.

Peter Stastny, en particulier, a paru avoir retrouvé ses moyens et préparé le but de son frère Anton à 43 secondes de la fin de la période pour égaler le compte 1-1.

C'est le défenseur Mike O'Connel, à l'aide d'un tir de la ligne bleue, qui avait ouvert le pointage à 9:26 minutes.

Avant la partie, l'instructeur Michel Bergeron a dû faire appel au gardien auxiliaire John Garrett en raison d'une maladie de Daniel Bouchard, Garrett s'en est bien tiré.

Bouchard, qui souffrirait d'un empoisonnement au jus de tomate qu'il aurait consommé sur l'avion de retour après le match de vendredi dernier, est hospitalisé où il subit des traitements. Il devrait normalement quitter l'hôpital aujourd'hui.

2e période

Même si la deuxième période s'est terminée 2-2, les Québécois ont dominé leurs rivaux dans un vingt où le jeu a été beaucoup plus ouvert et mouvementé.

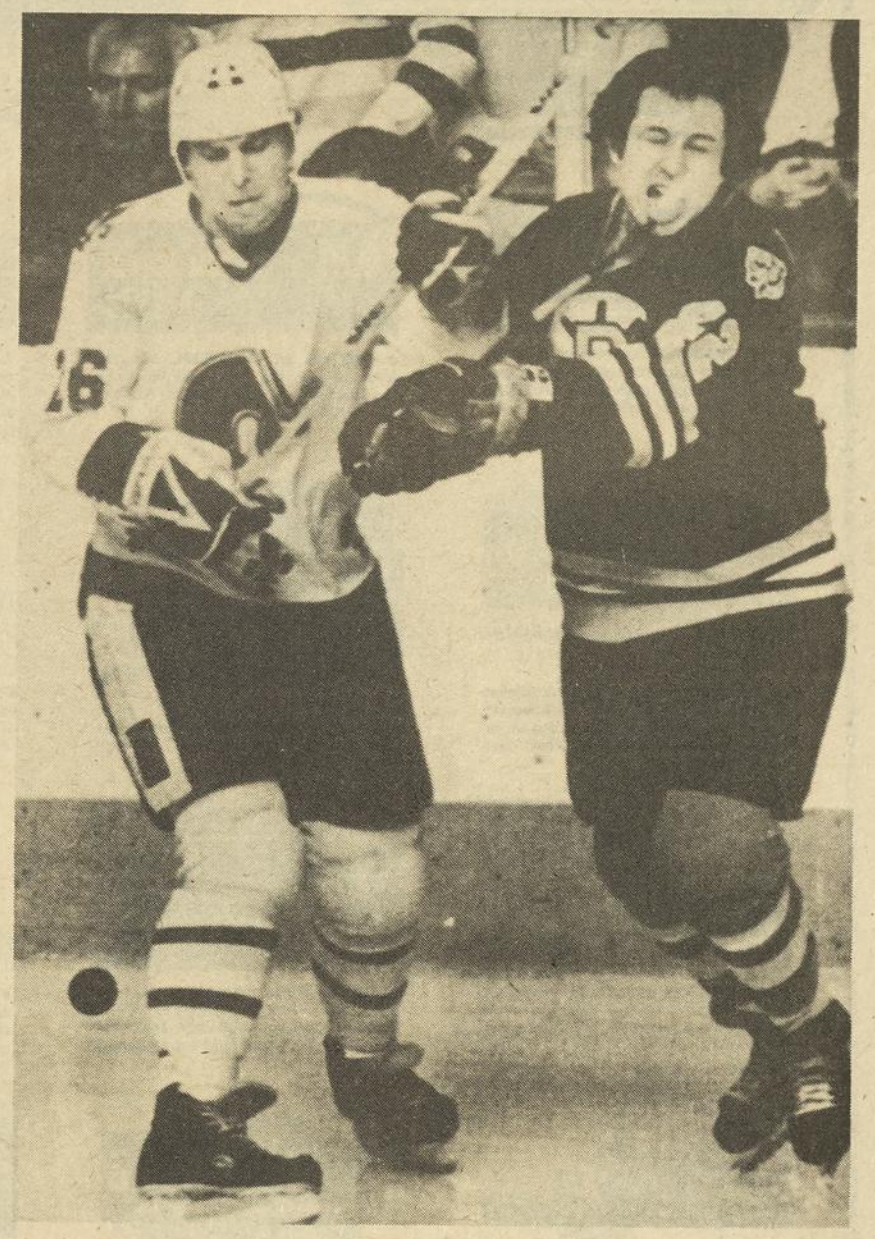
Pour la deuxième fois du match, les Bruins ont pris les devants par l'entremise de Rick Middleton dont le faible tir tout près de Garrett a permis au disque de rouler très lentement jusqu'au fond du filet dans le coin droit.

Mais les Bruins, en jouant avec le feu, ont fini par se brûler pendant que Larry Melnyk purgeait une pénalité. Quatre secondes ayant son retour, Réal Cloutier complétait une magnifique pièce de jeu préparée par Wilfrid Paiement et Dave Pichette pour tromper la vigilance de moffat à 14:53 minutes et niveler de nouveau le compte.

Cloutier a réussi son troisième but des séries à l'aide d'un tir du poignet, posté dans l'enclave du gardien. Il a touché le haut du filet et le jeune gardien de Boston, étendu par terre, n'a eu aucune chance.

Garrett s'est illustré de nouveau devant Bruce Crowder à 26:30. Il a reçu 7 tirs comparativement à 12 pour Moffat en 2e période.

En troisième période, Garrett a pris la vedette pour permettre aux Nordiques de rester dans le match. Moffatt a eu sa part de travail, surtout dans les dix premières minutes. Aucun but dans cet engagement.



Peter Stastny a retrouvé tous ses moyens. Hier soir, il a distribué les coups d'épaule. Brad Park (22), défenseur des Bruins, s'en est rendu compte.

Sommaire

Première période
1. Boston, O'Connell 2 (Melnyk, Kasper) 9:26
2. Québec, A. Stastny 4 (M. Stastny, P. Statsny) 19:13
PÉNALITÉS - O'Connell Bos 1:38, Dupont Qué. 10:19, Milbury Bo. 17:07, Paiement Qué. 19:53

Deuxième période
3. Boston, Middleton 4 (B. Cronder, Pederson) 4:15
4. Québec, Cloutier 3 (Pichette, Paiement) 14:53
PÉNALITÉS - McRae Qué. 5:44, Gillis Bos. 9:44, Melnyn Bos. 12:53

Troisième période
Aucun but
PÉNALITÉS - Dupont et Kasper, 18.11

Supplémentaire
5- Québec: Wilf Paiement (A. Statsny, P. Stastny) 11.44
TIRS AU BUT:
Boston: 7-7-7-9-----30
Québec: 9-12-7-7-----35.

Les brèves

Ray Burris pas chanceux

NEW YORK (PC) — Le vétéran lanceur droitier Ray Burris joue vraiment de malchance. En moins d'une semaine, il a subi la défaite deux fois par la marge d'un point, après avoir offert une performance exceptionnelle dans les deux occasions. La première fois, il encaissait un échec de 1-0 contre les Phillies de Philadelphie, et samedi contre les Mets il a une fois de plus été débité d'un revers crève-coeur de 2-1.

"Dans de telles circonstances, il ne me reste qu'à espérer que mes coéquipiers n'appuient davantage en attaque, dit-il. Car, personnellement, je n'ai rien à me reprocher et je souhaite maintenir cette régularité au monticule".

Il est vrai que les frappeurs des Expos ont manqué d'opportunisme. Comme ceux des Mets d'ailleurs. Mais, il est pour le moins inusité de constater que six erreurs ont été commises dans cette rencontre (quatre par les Expos et deux par les Mets), et qu'aucune d'entre elles n'a influencé le pointage final.

Les Expos ont laissé 11 coureurs sur les sentiers et les Mets neuf.

Belle victoire pour Kathy

HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud (AP) — Kathy Whitworth, grâce à un dernier parcours en 67 coups, a remporté hier la 82e victoire de sa carrière sur le circuit de la Lady PGA, égalant ainsi la marque de Mickey Wright.

Au fil de sa ronde, Kathy Whitworth a joué sept birdies et commis deux bogeys. Elle a bouclé le tourno à 281. Sa victoire lui a valu $22,500. d'une bourse globale de $150,000.



Kathy Whitworth a remporté la 82e victoire de sa carrière de golfeuse hier.

Patty Sheehan a obtenu une lointaine deuxième place à 290, neuf coups derrières la championne qui est devenue, la saison dernière, la première golfeuse à atteindre le cap du million de dollars en bourses.

Plus riche de $63,000

RANCHO LA COSTA (AP) - Lanny Wadkins est sorti vainqueur du Tournoi des Champions disputé à Rancho La Costa en Californie. Wadkins a présenté une dernière carte de 73 et une fiche globale de 280, huit sous la normale du parcours long de 6,911 verges. Il s'est ainsi enrichi de $63,000 d'une bourse globale de $350,000 et a terminé avec une priorité de trois coups devant Ron Streck, victime d'un bogey au dernier trou et d'une pénalité de deux coups qui lui a été infligée immédiatement après la fin de cette prestigieuse compétition.

Le hockey en chiffres

FINALES DE DIVISION
Conférence Prince de Galles
Division Charles Adams

	PJ	G	P	BP	BC	Pts
Boston	3	2	1	14	10	4
Québec	3	1	2	10	14	2

DIVISION LESTER PATRICK

	PJ	G	P	BP	BC	Pts
N. Y. Islanders	2	1	1	11	7	2
N.Y. Rangers	2	1	1	7	11	2

CONFÉRENCE CLARENE CAMPBELL
Division James Norris

	PJ	G	P	BP	BC	Pts
St. Louis	2	1	1	7	6	2
Chicago	2	1	1	6	7	2

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	BP	BC	Pts
Los Angeles	2	1	1	5	5	2
Vancouver	2	1	1	5	5	2

COMPTEURS

	B	A	Pts
Joe Mullen, St. L.....	5	9	14
Bernie Federko St. L.....	2	12	14
Wayne Gretsky, Edm....		5	7
Barry Pederson, Bos.....	6	5	11
Daryl Evans, L.A.....	5	6	11
Peter McNab, Bos.....	3	8	11
Rick Middleton, Bos.....	3	8	11
Baril Sittler, St. L.....	7	3	10
Brian Trottier, Isl.....	3	7	10
Marcel Dionne, L.A.....	5	4	9
John Tonelli, Isl.....	4	5	9
Charles Simmer, L.A....	4	4	8
Tom Lysiak, Chi.....	4	4	8
Clark Gillies, Isl.....	4	4	8

Dimanche
Boston 2 Québec 3
NY Islanders à NY Rangers
St-Louis à Chicago
Vancouver à Los Angeles

Lundi
Boston à Québec 20h05
NY Islanders à NY Rangers
St-Louis à Chicago
Vancouver à Los Angeles

Mercredi
Québec vs Boston (19h35)
N.Y. Rangers vs N.Y. Islanders
Chicago vs St.Louis
Los Angeles vs Vancouver

Vendredi
(si nécessaire)
Boston vs Québec (20h05)
N.Y. Islanders vs N.Y. Rangers
St-Louis vs Chicago
Vancouver vs Los Angeles

Dimanche
(si nécessaire)
Québec vs Boston (19h05)
N.Y. Rangers vs N.Y. Islanders
Chicago vs St-Louis
Los Angeles vs Vancouver

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC
(Demi finales 4 de 7)

Samedi
Laval 4 Sherbrooke 10
Chicoutimi 5 Trois-Rivières 4

Dimanche
Sherbrooke 5 Laval 3
(Sherbrooke gagne la série 4-0)
Trois-Rivières 6 Chicoutimi 4
(La série est égale 2-2)

Mardi
Chicoutimi à Trois-Rivières

Le Canada est tenu à une nulle

HELSINKI (PC) - Mike Gartner s'est vu refuser un but à la toute dernière seconde du match d'hier à Helsinki et le Canada a dû se contenter d'un verdict nul de 3-3 avec la Suède au championnat mondial de hockey. Les Canadiens et les Suédois présentent des fiches identiques de 1-1-1 jusqu'à maintenant dans le tournoi dominé par l'Union Soviétique qui a comblé un déficit de deux buts pour vaincre la Tchécoslovauie 5-3 à Tampere. Dans les autres matches, l'Allemagne de l'Ouest a disposé de l'Italie 5-2 et la Finlande eut raison de l'équipe américaine 4-2.

Gartner, qui avait enfilé les deuxième et troisième buts de l'équipe canadienne, n'a pas gagné sa course contre la montre en fin de match. Il s'est emparé d'une rondelle libre à la ligne bleue des Suédois avec trois secondes à faire dans la rencontre. Son tir a atteint le fond de la cage, mais il était trop tard. Après s'être emparé du disque, l'ailier droit des Capitals de Washington a fait trois enjambées avanta de déjouer le gardien Gote Walitalo d'un lancer du poignet dans la partie supérieure gauche. La lumière verte s'est toutefois allumée, et, pendant que les porte-couleurs de l'équipe canadienne se ruaient sur la glace pour féliciter Gartner, les Suédois se ruaient vers l'arbitre Vladimir Subrt de Tchécoslovaquie. Celui-ci s'est entretenu avec les autres officiels de la rencontre pour en venir à la conclusion qu'il se devait de refuser le but.

"Avoir su qu'il ne restait qu'une ou deux secondes, j'aurais parécipité mon tir. Je voulais être certain de pouvoir compter", a dit Gartner.

Le coéquipier de Gartner à Washington, Ryan Walter, a été l'auteur de l'autre but et fut désigné le joueur canadien par excellence de la rencontre.

Le Canada menait 1-0 après les 20 premières minutes et 3-1 à mi-chemin dans le match. Bill Barber et Bob Gainey ont ensuite touché le poteau et le gardien Walitalo a effectué deux arrêts spectaculaires devant Wayne Gretzky qui n'a pas encore trouvé le fond du filet en trois matches.

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard INC.
COURTIER

PROPRIÉTÉS À VENDRE



 # 1410 Trés beau duplex 5 1/2 pces, en brique, fenêtres al., cave 9 pi. haut. Deux garages, terrain 50 x 145. Éligible à la subv. gouvernementale Gaby T. Deschambault, 372-4366 (bur.) 378-5464 (rés.)



 # 862 GRANBY: cottage 6 pces, 2 ch. bain, garage double, grand terrain: $33,000.00 Éligible à la subvention gouvernementale. Gérard St-Martin, 372-4366 (bur.) 372-8360 (rés.)



 # 1513 ENVIRON GBY: maison de 6 1/2 pces, déclin masonite, constr. 1979, très grand terrain 305 x 337, endroit tranquille: $46,500.00. Jean-Claude Guay, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



 # 1106 GRANBY: 775 rue Cowie: bung. brique, fenêtres & corniche al., rénové, armoires en chêne; 11,500 pi. de terrain: $40,000.00 Luc Girard, courtier: 372-4366.



 # 1205 RUE DE VAUDREUIL: bungalow brique, 8 pces, 2 c. bain, s-sol fini, 2 garages,très luxueux. Claire Gagné, 372-4366 (bur.) 378-4325 (rés.).



 # 1460 Bungalow brique, neuf, 5 1/2 pces, entrée split, foyer, chauffage élect., abri d'auto, terrain 60 x 110. Éligible à la subvention gouvernementale. Gaby T. Deschambault, 372-4366 (bur.) 378-5464 (rés.)



 # 1480 GRANBY: bung. 11 pces,2 c. bain, salon 11 1/2 x 28, vivoir 11 1/2 x 23, c.p. 11 1/2 x 23. Possibilité de 2 loyers ou appartements. Prix réduit. Françoise Paré, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



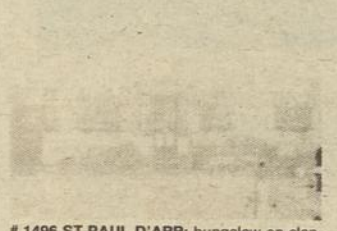
 # 1411 CANTON GBY: bung. br., façade et cheminée pierre, terrain gazonné, foyer, patio, couvre-planchers, lustre, congélateur, Franklin, remise.



 # 1286 CANTON GBY: maison canadienne en pierre des champs, finition intérieure originale, foyer, armoires, pin, poêle Jen-air, immense terrain: $85,000.00. Luc Girard, courtier: 372-4366.



 # 1248 GRANBY: près du centre d'achats de la Plaza: duplex en brique: 1 x 5 1/2, 1 x 4 1/2 pces: $42,000.00 Éligible à la subv. gouv. Claire Gagné, 372—4366 (bur.) 378-4325 (rés.)



 # 1496 ST-PAUL D'ABB: bungalow en clapboard de masonite, 6 1/2 pces, grand terrain de 225 x 140. Prix 425,000.00 Gaby T. Deschambault, 372-4366 (bur.) 378-5464 (res.)



 # 1499 Maison mobile avec son terrain 100 x 200; très grande, 14 x 70, 5 1/2 pces, chauffage élect. air climatisé à la grandeur. Françoise Paré, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.).



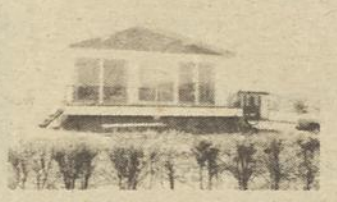
 # 1328 ST-CÉSAIRE: cottage en clapboard al., 51/2 pces, garage, terrain 16,000 pi. ca.: $58,000.00. Éligible à la subvention gouvernementale. Gérard St-Martin. 372-4366 (bur.) 372-8360 (rés.)



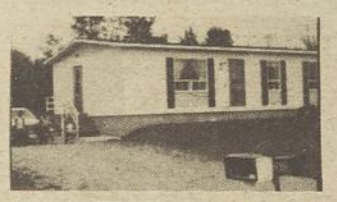
 # 1436 CANTON GBY: Cottage, slabe de verre, 6 1/2 pces, terrain 22,000 pi.ca., taxes minimes: $49,500.00 Éligible à la subvention gouvernementale. Luc Girard, courtier: 372-4366.



 # 1339 GRANBY: bung. brique, 5 1/2 pces, corniche & fenêtres al.; boutique 10 1/2 x 24, Remise en bois, terrain 50 x 134: $48,000.00 Claire Gagné, 372-4366 (bur.) 378-4325 (rés.).



 # 1514 ST-PIE: très beau chalet 4 1/2 pces sur 26,924 pi.ca. de terrain. Tapis, foyer, chauffage élect., sous-sol de 9'. Peut servir de résidence. Gaby T. Deschambault, 372-4366 (bur.) 378-5464 (rés.)



 # 1491 ENVIRON GBY: bung. clapboard al. 24 x 40, constr. 2 ans, grand terrain, armoires chêne, porte patio, taxes $227.91; seulement $38,500.00 Jean-Claude Guay, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



 # 1486 GRANBY: bungalow 4 1/2 pces, armoires en chêne, porte patio, grand terrain: $42,500.00. Gérard St-Martin, 372-4366 (bur.) 372-8360 (rés.)



 # 1454 GRANBY: rue Paré, bloc de 6 logis, brique, chauffage élect., reavenus $13,260. /an. Échange accepté. Prix: $75,000.00. Luc Girard, courtier; 372-4366.



 # 1455 CENTRE-VILLE: duplex, 2 x 3 1/2 pces, en clapboard al. & stucco, galerie de cèdre, cour asphaltée: $28,000.00 Éligible à la subv. gouv. Claire Gagné, 372-4366 (bur.) 378-4325 (rés.).



 # 1515 ROXTON POND: maison brique 5 1/2 pces, meublée ou non. Au bord de l'eau avec véranda de 20 x 8. Taxes $150.38 (82). Prix intéressant. Gaby T. Deschambault, 372-4366 (bur.) 378-5464 (rés.)



 # 1497 GRANBY: bung. 5 1/2 pces, façade brique; constr. 1979, tour T.V., lave-vaiselle, porte patio. Hypo. transférable à 11%: $45,000.00 Jean-Claude Guay, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



 # 1490 STE-CÉCILE-DE-MILTON: maison originale de 2 logis, terrain 300 x 300; au bord de l'eau, petite grange: $45,000.00. Gérard St-Martin, 372-4366 (bur.) 372-8360 (rés.)



 # 1468 GRANBY: rue Mailloux; bungalow 6 pces, brique & vinyle, décoratio de bon goût: $53,000.00. Luc Girard, courtier: 372- 4366.



 # 1456 GRANBY: bungalow, construction 81, clapboard aluminium, 5 1/2 pces. Secteur tranquille. Claire Gagné, 372-4366 (bur.) 378-4325 (rés.)



 # 1277 GRANBY: bung. split level br. & cèdre traité, 6 1/2 pces, terrain boisé, cheminée, patios, armoires chêne noir, foyers. Bal. prix vente à 17%. Françoise Paré, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



 # 1507 GRANBY: bungalow clapboard de bois, chauffage air chaud, entrée asphaltée, foyer extérieur, terrain 50 x 114; taxes minimes: $21,000.00 Jean-Claude Guay, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



 # 1493 GRANBY: cottage en brique, 5 1/2 pces, planchers bois franc, terrain de 113 x 200: $33,000.00 Gérard St-Martin, 372-4366 (bur.) 372-8260 (rés.)



 # 1511 GRANBY: 3 logis de 3 1/2 pces chacun; construction aluminium, bons revenus - centre-ville: $38,000.00 Luc Girard, courtier: 372-4366.



 # 1501 STE-CÉCILE-DE-MILTON: bung. clapboard al., rénové, 5 1/2 pces, garage attenant, grand terrain de 135 x 150, taxes $178. Prix: $34,000.00 Claire Gagné, 372-4366 (bur.) 378-4325 (rés.).



 # 1360 GRANBY: cottage 6 1/2 pces, garage attenant. À qui la chance; $43,500.00 réduit à $37,500. Transfert, Très belle piscine, terrassement et toiture neufs. Faut vendre. Françoise Paré, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



 # 1512 ENVIRON GBY: chalet 4 1/2 pces, meublé avec piscine, haie de cèdre, terrain 50 x 150 gazonné. Possibilité bal. prix vente à 15%: $15,900.00. Jean-Claude Guay, 372-4366 (bur.) 375-2244 (rés.)



 # 1502 STE-CÉCILE-DE-MILTON bungalow 5 ch. à coucher, salle de séjour avec bar, garage double, grand terrain, taxes $231./an: $49,000.00 Échange considéré. Gérard St-Martin, 372-4366 (bur.) 372-8260 (rés.)

(PC-7484)

45 RUE CENTRE, GRANBY, 372-4366